

# QUEDO CONSTITUIDO EL PLENO DEL CONSEJO PROVINCIAL DE HIGIENE Y SEGURIDAD DEL TRABAJO

(Página 10)

## NO QUIEREN AEROPUERTO

NARITA, (Japón). — Una batalla campal se ha librado en el lugar en que se está construyendo el segundo aeropuerto de Tokio al enfrentarse la policía y los manifestantes que se oponían a dicha construcción. Los oponentes a las obras eran estudiantes y granjeros y como resultado de la lucha murieron tres policías de los 5.000 que participaron en el sofocamiento. — (Telefoto Cifra G.)



# Balears

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, viernes, 17 de septiembre de 1971

AÑO XXXII :: N.º 10.638  
PRECIO: 5' - PTAS.

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION  
Y TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

## LA ETERNA MARLENE

LONDRES.— Marlene Dietrich, de 67 años, a su llegada al teatro Drury de Londres donde trabajó en un acto benéfico a favor de la Salud Mental. Al final, después de dos horas de representación, la siempre popular Marlene fue obsequiada con ramos de flores. (Telefoto Cifra Gráfica)

## SAN SEBASTIAN

### 12.000 MILLONES DE PESETAS PARA LOS ACCESOS DE ASTURIAS

### VEINTE CONVENIOS QUE AFECTAN A MAS DE 80.000 TRABAJADORES

### SE REUNIO, BAJO LA PRESIDENCIA DE FRANCO, LA COMISION DELEGADA PARA ASUNTOS ECONOMICOS

(Página 2)



### Baza también tiene su «Dama»



MADRID. — La famosa escultura ibérica hallada en el mes de julio pasado en Cerro Cepero, en las cercanías de Baza, y llamada ya públicamente «Dama de Baza», se encuentra desde ayer en Madrid para proceder a la restauración y consolidación de su policromía.

### REGRESO DE HUNGRIA EL MINISTRO DE AGRICULTURA

MADRID. — En la tarde de ayer llegó al aeropuerto de Barajas, procedente de Hungría, el Ministro de Agricultura, Sr. Allende y García Baxter, después de asistir a la exposición de Caza celebrada en dicho país. El Ministro hizo, momentos después de su llegada a la capital de España, importantes declaraciones sobre su visita al país magiar.





PALACIO DE AYETE

# 12.000 MILLONES DE PESETAS PARA LOS ACCESOS DE ASTURIAS

## CONFORMIDAD A VEINTE CONVENIOS QUE AFECTAN A MAS DE OCHENTA MIL TRABAJADORES

### SE REUNIO LA COMISION DELEGADA DEL GOBIERNO PARA ASUNTOS ECONOMICOS

San Sebastián, 16. (Cifra). -- Bajo la presidencia del Jefe del Estado se reunió hoy, en el palacio de Ayete, la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos.

A propuesta de la Subcomisión de Salarios, la Comisión Delegada dio su conformidad a la aprobación de 20 convenios que afectan a más de 80.000 trabajadores. Entre los convenios que se aprueban figuran el de la construcción y obras públicas de la provincia de Guipúzcoa, que afectan a más de 17.000 trabajadores; así como otros relativos a diversas empresas guipuzcoanas.

La Comisión acordó las medidas a adoptar con ocasión de los daños producidos por las tormentas de granizo de los días 24 de junio y 4 de julio de 1971 en la provincia de Valladolid y la propuesta de obras con cargo a subvenciones extraordinarias en las provincias de Córdoba y Cuenca.

A propuesta del Ministro de Obras Públicas se ha aprobado el plan de infraestructura viaria y de accesos de Asturias que afecta a unos 1.000 kilómetros de carreteras y prevé una inversión con cargo a los presupuestos del Estado de 12.000 millones de pesetas.

El indicado plan incluye la actuación sobre los accesos de Asturias por el este, oeste y sur, que permitirán la comunicación fluida de la provincia con el resto del país y las carreteras de enlace que complementan el sistema viario general y servirán al tráfico interior de la provincia, concretando especialmente el triángulo Oviedo-Gijón-Avilés y las cuencas de Mieres, Langreo y del Narcea. Asimismo, considera la sustancial mejora de las vías que componen la infraestructura del polo de desarrollo industrial de Oviedo.

En el plan se dedica una especial atención a las carreteras que de una manera más directa afectarán a la industria minero-siderúrgica de la zona y en tal sentido se contempla la construcción de una nueva vía que conectará la actual carretera nacional 632, de Gijón a Avilés, con el puerto del Musel.

En los últimos doce meses, dada la urgencia de las necesidades, se han anticipado obras de este plan por valor del orden de dos mil millones a los que se añadirán 431 millones del ramo de autopista Serin-Avilés, que será sometida al Consejo de Ministros de mañana.

Además, el Ministro de Obras Públicas informó sobre obras hidráulicas en la provincia de Guipúzcoa, lucha contra la contaminación de los ríos, red de embalses en el Deva, Oría y Urola, mancomunidad del Anarde, Abastecimiento de Irún y Fuenterrabía, colector de Amara, presa de Barrendiola y colector del Uruma.

El Ministro de Relaciones Sindicales informó, entre otros temas económico-sociales, sobre los daños sufridos en el sector agrícola en las últimas semanas, singularmente en las provincias de Zaragoza y Navarra. La Comisión acordó que con la máxima urgencia se tramite el oportuno expediente de daños catastróficos, a través de la Comisión Interministerial de Planes Provinciales.

La Comisión recibió un informe del Ministro de la Vivienda relativo al plan provincial de ordenación urbana de Guipúzcoa y a la conveniencia de proceder a su desarrollo en planes comarcales, entre los que destacan por su importancia el relativo a la ciudad de San Sebastián y demás municipios de su contorno.

El Ministro de Trabajo sometió a la consideración de la Comisión Delegada diversos informes sobre temas laborales, entre ellos los relativos a la situación de las empresas "Odag" y "Aycasa", así como también informó de los asuntos planteados en su reunión con el Consejo de Trabajadores de Guipúzcoa.

El Ministro de Comercio sometió a la consideración de la Comisión Delegada una propuesta de autorización a la C.A.T. para la ejecución de los donativos a Chile y a Colombia aprobados en la Comisión Delegada de Asuntos Económicos del 15 de julio último, y expedientes sobre precios. Informó, asimismo, sobre comercio exterior.

La Comisión recibió diversos informes: del Ministro de Hacienda sobre la situación monetaria internacional; del Ministro de Industria sobre la situación del mercado en el sector de automoción, sobre la empresa "Manufacturas Hispano-Suizas de Refrigeración S. A." (ODAG); del Ministro de Información y Turismo sobre cuestiones relacionadas con la coyuntura y la infraestructura turística; y del Ministro y Comisario del Plan de Desarrollo sobre índices de los

precios al por mayor durante el mes de julio, avance sobre el índice del coste de la vida en el mes de agosto y otros sobre varios asuntos económicos.

La Comisión aprobó diversos expedientes en materia de su competencia, singularmente de planes provinciales y de autorizaciones de inversión de capital extranjero.

MADRID

## AUDIENCIA DEL PRINCIPE DE ESPAÑA A GUARDIA-MARINAS ARGENTINOS

### PERTENECIENTES AL BUQUE ESCUELA «LA ARGENTINA» LLEGADO A BARCELONA

MADRID, 16. (Pyresa).—A primeras horas de hoy, el Príncipe de España ha recibido en audiencia, en el Palacio de la Zarzuela, a una representación de guardia-marinas argentinos del buque escuela «La Argentina». La comisión estaba bajo el mando del Comandante del citado buque escuela, Capitán de Navío don

Navio don José López-Aparicio, y por parte argentina, por el Ministro Consejero de la Embajada del país hermano, señor Gómez Carrillo, el Agregado Naval y otras personalidades.

IMPOSICION DE LA ESCUELA

Asimismo, en la audiencia estaban presentes el Embajador de la República Argentina, Brigadier Rojas Silveira, y don Fernando Moreno, del Estado Mayor de la Armada Española.

LLEGADA A BARAJAS

Poco antes de las once de la mañana llegaron al aeropuerto de Madrid-Barajas, a bordo de tres aviones, los ciento diez (ciento diez) guardia-marinas del buque-escuela «La Argentina», pertenecientes a la Armada Argentina, quienes realizan un viaje por nuestro país que se prolongará hasta el próximo día 22.

Los guardia-marinas argentinos procedían de Barcelona, ciudad donde permanece atracado el buque que los trajo desde su país, y acompañaban al Comandante del Grupo, Capitán de Navío don Jorge Magnoni, el Ayudante Teniente de Navío don Eduardo Juan Pelayo, y quince jefes y oficiales.

En el aeropuerto fueron recibidos, por parte española, por el Jefe del Estado Mayor de la Jurisdicción Central Capitán de

A primeras horas de la tarde de hoy, el Jefe del Estado Mayor de la Armada, Almirante Barbudo, en nombre del Ministro de Marina, impuso la Cruz del Mérito Naval de Primera Clase con distintivo blanco al Capitán de Navío don Jorge Magnoni, así como al Capitán de Fragata Segundo Comandante de «La Argentina», don Eduardo N. Sanguinetti, y la misma condecoración de Segunda Clase al guardiamarina don Hernán Piñón Arias.

En nombre de los marinos condecorados, hizo uso de la palabra el Comandante de «La Argentina», quien dijo «para nosotros, España no es un país extranjero».

Por su parte, los marinos argentinos hicieron entrega al Almirante Barbudo de un escudo-maqueta del buque-escuela «La Argentina». Previamente, la comisión de guardia-marinas que cumplimentaron al Almirante Barbudo fue recibida por el Vicealmirante Jefe de la Jurisdicción Central Almirante Moscoso. En ambas visitas acompañó a los guardia-marinas el Ministro Consejero de la Embajada Argentina, señor Gómez Carrillo.

Mañana y pasado visitarán, respectivamente, Toledo, El Escorial y el Valle de los Caídos para regresar a Barcelona el día 20, en donde permanecerán dos días más antes de hacerse a la mar.

## ALLENDE REGRESO DE SU VISITA OFICIAL A HUNGRIA

### «EL TRATO RECIBIDO DEL GOBIERNO HA SIDO EXTRAORDINARIO», DIJO «SOSTUVE CUATRO CONTACTOS CON MI COLEGA DE AGRICULTURA»

MADRID, 16. (Pyresa). — El Ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Báxter, ha llegado a Madrid a primera hora de la tarde de hoy, procedente de Hungría, país que ha visitado por invitación de su colega húngaro. En el aeropuerto de Barajas le esperaban el Subsecretario de su Departamento, señor García Oleiza; el Director General de FORPPA, señor Cotruel, y otras personalidades.

En sus declaraciones a los periodistas, el Ministro manifestó hallarse muy satisfecho de su visita a Hungría. «He mantenido

cuatro contactos con el Ministro húngaro de Agricultura, tanto en su despacho como en varios almuerzos; asimismo he visitado cotos de caza, cooperativas y una fábrica que ya participó en la última Feria del Campo española». «Los problemas y estructura de la población agrícola sin similares en Hungría y en España», añadió a continuación. Asimismo, dijo que el trato recibido del Gobierno húngaro había sido extraordinario.

A preguntas de los periodistas respecto a nuevos viajes de Ministros españoles, el señor Allende manifestó que los habrá hacia Hungría, y posiblemente a otros países del Este: «pero yo no soy profeta —agregó— y de cualquier forma, ese es un tema que no me corresponde a mí sino al Ministerio de Asuntos Exteriores».

En cuanto al aumento de intercambios comerciales, el Ministro señaló la posibilidad de que los haya.

Finalmente, los informadores se interesaron por el margen que se da a la iniciativa privada en la agricultura húngara. «Hay muy poca iniciativa privada —contestó el señor Allende— puede decirse que el 95 por 100 de la agricultura de aquel país se da en forma de cooperativas o granjas estatales».

## GARCIA ORCOYEN AFIRMA

### HASTA MEDIO MILLON DE VACUNAS CONTRA EL COLERA, POR DIA PUEDE FABRICAR LA ESCUELA NACIONAL DE SANIDAD, SI FUERA NECESARIO

SAN SEBASTIAN, 16. (Pyresa). — «En la Escuela Nacional de Sanidad se pueden fabricar en caso de necesidad, hasta medio millón de vacunas contra el cólera por día. En esto no hay más límite que los que sean necesarios», ha declarado el Doctor García Orcoyen al «Diario Vasco».

El Director General de Sanidad, que veranea en Fuenterrabía, añadió que la prevención contra la posible llegada de virus por el área mediterránea se viene haciendo desde 1967. «Por eso, cuando surgieron los casos relativamente importantes de trastornos intestinales en la provincia de Zaragoza, algunos de ellos sospechosos, se pudo actuar con rapidez y eficacia».

Continuó el Doctor García Orcoyen que la Dirección General de Sanidad planea estas campañas, pero que necesita de una decidida colaboración ciudadana para que se puedan alcanzar los fines previstos.

En torno al tema de la asistencia rural, dijo el Doctor que la Dirección General se halla actualmente en pleno desarrollo del proceso de comarcalización de esta asistencia, que afectará a diez o doce millones de españoles. Se van a crear numerosos y pequeños hospitales comarcales, procediéndose a la ordenación de partidos médicos y también a la promoción de profesionales de la medicina que atiendan estos servicios. Este será uno de los temas de prioridad dentro del III Plan de Desarrollo.

Finalmente, el Doctor García Orcoyen dijo que ya están funcionando algunos centros, como el de Benavente (Zamora), y que el total de ellos en una primera etapa alcanzará el número de 70.

## REUNION DE LA O.M.S.

### PROGRAMA PARA COMBATIR LA CONTAMINACION DEL MEDIO AMBIENTE

#### LA INICIATIVA ADOPTADA ABARCA AL AGUA, EL AIRE, RESIDUOS Y EL RUIDO

MADRID, 16. (Cifra). — Un programa a largo plazo para combatir la contaminación del medio ambiente ha sido adoptado en la sesión de esta tarde del Comité Regional Europeo de la Organización Mundial de la Salud, que celebra sus sesiones en un hotel madrileño.

En dicho programa se invita a todos los estados miembros a poner sus instituciones y sus especialistas en condiciones de colaborar y ayudar al programa regional de la O. M. S.

La iniciativa adoptada por el grupo europeo de la organización abarca —dentro del capítulo general del medio ambiente— las cuestiones relativas a la contaminación del agua, del aire, los residuos sólidos y la lucha contra el ruido.

Se insiste en el programa sobre la necesidad de mejorar las condiciones fundamentales del medio ambiente y, en especial, en los países en vías de desarrollo y, asimismo, en estimular el desarrollo y la coordinación de la vigilancia sa-

nitaria epidemiológica a partir de ciertos métodos, entre los que ocupa lugar principal la utilización de sistemas detectores de la contaminación del medio ambiente.

Igualmente, se intenta con este programa desarrollar el conocimiento de los efectos de los factores del medio sobre la salud humana. En este sentido, se aconseja la difusión de los datos obtenidos al tiempo que se alienta a la coordinación de las investigaciones y a la ayuda de la formación del personal especializado en dichos menesteres.

Por otra parte, los delegados asistentes a la conferencia aprobaron un proyecto de resolución relativo a los esquemas presupuestarios para el año 1973.

Mañana, a las nueve, continuarán las sesiones de trabajo con un debate relativo a los modos de combatir la dependencia respecto al alcohol y las drogas.



**DOS UNICAS GALAS**

**MAÑANA NOCHE DOMINGO TARDE**

EN GALA DE JUVENTUD

# ANTONIO MACHIN

CON SUS GRANDES «HITS» DE AYER, DE HOY Y DE SIEMPRE

**«SHOW CAMP»**

PRECIOS NORMALES - RESERVAS 270567

MARISA MEDINA SE PASA A LA CANCION

VICTOR MANUEL, ACTOR DE CINE

MADRID, 16. (Pyresa). — Después de actuar en varias provincias, en el curso de este verano, en los primeros días de octubre se presentará en Madrid como cantante, la popular locutora de televisión, Marisa Medina. Se presenta acompañada del trío «La-la-lá», que formó cuando Masiel conquistó el Festival de Eurovisión en Londres, y con una orquesta de varios profesores dirigidos por el marido de Marisa Medina, Alfonso Santies-taban, que es compositor y pianista.

Marisa tiene el proyecto, quizá para un próximo futuro, de ser primera figura de una gran comedia musical.

VICTOR MANUEL, ACTOR DE CINE

Dirigido por Gonzalo Suárez, el cantante asturiano Víctor Manuel va a ser protagonista de una película que llevará el título de «Morbo».

Compartirá con Víctor Manuel el trabajo estelar de esta producción Ana Belén.

Una vez terminado su trabajo en esta película, Víctor Manuel emprenderá una gira artística por varios países de América.



# NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

## LONDRES

### ULTIMA REUNION DEL «CLUB DE LOS 10»

INCLUSO INGLATERRA, TAN VINCULADA A NORTEAMERICA, SE PUSO AL LADO DE LA MAYORIA Y FRENTE A WASHINGTON

Londres, 16. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel Adrio). -- A última hora de esta tarde cerró su reunión de dos días en esta capital el "Club de los Diez" --en el que han entrado 11, pues Suiza asistió en calidad de observador muy interesado-- con las mismas ideas y posiciones con que se había abierto: Todos contra uno, los Estados Unidos, pidiendo a gritos la devaluación del dólar.

Incluso Inglaterra, tan vinculada durante las últimas décadas a Norteamérica, se puso al lado de la mayoría y frente a Washington, exigiendo del Secretario del Tesoro, John Connally, que la Casa Blanca reconsiderara las medidas decretadas por el Presidente Nixon para poner en orden su economía, empezando por darle su valor real al dólar en relación con el oro y con las demás monedas que circulan con independencia.

La batalla que se libró en Lancaster House desde las primeras horas de la mañana del miércoles hasta esta tarde fue un constante insistir de los cinco del Mercado Común (Luxemburgo no pertenece) Japón, Suecia, Inglaterra y Canadá, sobre su socio norteamericano para que devaluara su moneda y eliminara la mayor brevedad posible la sobretasa a las importaciones que impuso el Presidente para reducir el amenazante déficit que pesa sobre la balanza de pagos estadounidense. Connally sorteo las acometidas asegurando que las reducciones a las exportaciones podrían ser fácilmente absorbidas por los países que las sufren.

#### EL PROYECTO ITALIANO

Los 9 del "Club de los Diez" han mantenido durante estos dos días de reuniones una postura firme y coordinada de la que se hizo portavoz el Ministro italiano Ferrari Aggradi, quien en un serio informe relató el plan norteamericano, al que calificó de demasiado ambicioso y al que criticó duramente por basarse en el sacrificio de las demás naciones. En pocas palabras, el proyecto italiano reclama el establecimiento de un sistema monetario internacional basado en paridades fijas, aunque modificables en cuanto lo exijan las circunstancias, y dejar sentado que ninguna moneda --sea cual fuere el país a que pertenezca-- prime sobre las demás. En definitiva, lo que se pretende es una devaluación del dólar y su pase a la reserva como moneda reina.

La reunión de esta tarde finalizó sin soluciones concretas y con el único y pobre acuerdo de preparar un informe para la próxima reunión de los "diez", en Washington, el próximo día 26. Pero aquí, en Londres, quedan pocas dudas de que Norteamérica resistirá toda clase de presiones, consejos y críticas, y soportará la crisis sin recurrir a una devaluación, aunque se piensa que la realidad acabará reduciendo el valor del dólar con respecto a otras monedas. El dilema queda planteado en la línea de la devaluación del dólar y la revaluación de otras divisas, entre ellas el poderoso marco alemán y el sólido yen. Esta tarde, el representante japonés admitió la posibilidad de una revaluación del yen, aunque en pequeña cuantía. Menor, naturalmente, de la que desearían los norteamericanos para mejorar el déficit de su balanza comercial.

#### CUESTIONES PENDIENTES

Pero la gran cuestión --la reforma del Sistema Monetario Internacional-- ha quedado sin resolver. Fue nuevamente aplazada hasta la próxima reunión de Washington, que hoy se ve como decisiva, aunque tampoco extrañaría que se cerrase con los mismos resultados de la que hoy concluyó en Londres.

Lo único saliente y destacable es la irreductible postura que presenta Norteamérica, dispuesta a defender con uñas y dientes el actual valor del dólar con respecto al oro. Un portavoz de la Tesorería norteamericana informaba poco después de la clausura de la reunión, --y al mismo tiempo que se publicaba el comunicado oficial conjunto, lleno de vaguedades-- que los Estados Unidos no modificarían en absoluto la política económica anunciada por el Presidente Nixon el pasado 15 de Agosto por la que se impuso una sobretasa a las importaciones, se dejó flotante el dólar, y quedó bien clara la negativa de la Casa Blanca a elevar el precio oficial del oro. Todo sigue, pues, como antes. La crisis continúa y seguirá, por lo menos, hasta el próximo día 26.

## BRUSELAS

### Aprobado el informe dedicado al ingreso en la CEE de varios países, entre ellos España e Israel

BRUSELAS, 16. -- (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sanuy). -- La Comisión europea ha aprobado un informe donde se consideran los problemas que plantea a los países co-contratantes del Mercado Común la aplicación de la Comunidad con el ingreso de Gran Bretaña, Dinamarca, Noruega e Irlanda. El documento está dedicado fundamentalmente a los países mediterráneos y de manera particular a España e Israel. En cuanto a España las dificultades mayores de la ampliación de la Comunidad se fijan en el sector agrícola, y dentro de este sector, a un país candidato: Gran Bretaña.

La Comisión Europea reconoce que el hecho de la ampliación podrá tener repercusiones en el acuerdo preferencial con España, y en lo que concierne a los efectos sobre la posición concurrencial de España la Comisión constata que el porcentaje de los productos cubiertos por nuestro acuerdo preferencial, que es actualmente del 72,3 por ciento, pasaría a un 63,7 en un acuerdo ampliado.

#### NECESARIA SOLUCION

Esta diferencia de porcentaje corresponde a unos noventa millones de dólares (6.228 millones de pesetas) que resultan del solo sector agrícola, en el que la cobertura pasaría del 59,2 por ciento, que es la que corresponde al actual acuerdo con los "seis", a un 46,4 por ciento. Esta disminución se produciría teniendo en cuenta la exclusión de determinados productos hortícolas (y sus derivados) del acuerdo actualmente en vigor.

La Comisión, aunque se ha limitado a un informe descriptivo, en el que por consiguiente no hay proposiciones concretas, subraya de manera significativa estos hechos y los que significan, y sugiere la conveniencia de encontrarles una solución adecuada.

#### PRODUCTOS AFECTADOS

La Comisión recoge en su documento los datos facilitados por la misión española ante el Mercado Común relativos a las exportaciones agrícolas españolas y a los productos que están excluidos del acuerdo preferencial productos que en el mercado británico tienen una gran importancia y para los que la protección tarifaria de los ingleses es inferior a la del Mercado Común. En el siguiente cuadro relativo a estos productos las cinco columnas expresan relativamente:

1) La denominación de los productos. 2) La tarifa exterior de la C. E. E. 3) Los derechos del Reino Unido (ponderados). 4) Lo que significan las exportaciones españolas hacia el Reino Unido (expresadas en millones de dólares). 5) La participación en porcentaje de Gran Bretaña en las exportaciones de España.

	1	2	3	4	5
Patata temprana (Canarias)	15	1	8,1	44	
Patata temprana (Península)	21	13	5,1	100	
Cebollas	12	8	12	60	
Pepino	16	10	4,3	45	
Uvas de mesa	22	10	2,9	75	
Almendras	7	0	6,5	25	
Ciruelas	15	6	1,4	39	
Melones	11	5	3,3	70	
Tomates pelados	18	6	4,9	36	
Satsumas en almibar	23	0	4,0	60	
Albaricoque en almibar	24	12	1,8	29	
Pulpa de albaricoques	17	0	1,3	21	
Zumos y concentrados de agrios	19-42	0	1,8	33	

#### PRODUCTOS YA INCLUIDOS

También recoge la Comisión las observaciones de la Delegación española sobre las dificultades que se plantean a tres productos agrícolas que ya están incluidos en el acuerdo: Los tomates, para los que existe una reducción tarifaria del 50 por ciento, pero que solo es aplicable en los meses de enero y febrero; las uvas de mesa, para las que existe también una reducción del 50 por ciento (aplicable el primer trimestre del año) y, finalmente, la reducción tarifaria condicional del 40 por ciento para las naranjas. La cuestión es importante si se tiene en cuenta, como lo hace la comisión, que durante los meses de enero y febrero Gran Bretaña importó hasta 9.200.000 dólares de tomates de invierno procedentes de España, es decir el 24 por ciento de las importaciones.

## GINEBRA

### ESPAÑA APOYARA LAS CONCLUSIONES DEL GRUPO DE TRABAJO DEL GATT

#### SE TRATA DEL ACUERDO GENERAL SOBRE TARIFAS ADUANERAS Y COMERCIO

GINEBRA, 16. (Del corresponsal de Pyresa, Juan Pekmez). -- España ha dado su apoyo a las conclusiones hechas públicas hoy por el grupo de trabajo del GATT (acuerdo general sobre tarifas aduaneras y comercio) tras una reunión del Consejo, de corta duración. El grupo de trabajo tenía mandato para examinar la sobretasa del 10 por ciento sobre las importaciones de los Estados Unidos e intercambiar opiniones sobre las otras medidas de índole comercial adoptadas por el Presidente Nixon el 15 de agosto último.

La delegación española que asistió hoy a la reunión del Consejo del GATT en Ginebra estaba integrada por los señores Villar, Delegado Permanente Adjunto para Asuntos Comerciales; Sierra, del Ministerio de Asuntos Exteriores, y Fernández Laguilhoat, Agregado Comercial. España se solidarizó con todos los miembros del Consejo que han pedido la "rápida eliminación" del recargo del 10 por ciento, al mismo tiempo que agradece a los Estados Unidos su caballerosidad por la manera como se llevó la discusión en el grupo de trabajo.

Podemos destacar los puntos siguientes en las conclusiones adoptadas hoy por el Consejo de GATT, las cuales cierran un informe de 13 páginas remitido por el grupo de trabajo, informe que no se ha hecho público por contener opiniones del Fondo Monetario Internacional, lo cual hacía indispensable la autorización previa de dicha institución:

- 1) La sobretasa del 10 por ciento es totalmente inapropiada para restablecer el equilibrio de la balanza de pagos norteamericana.
- 2) El grupo de trabajo pide la eliminación, cuanto antes, del recargo, teniendo en cuenta en particular los intereses del comercio de los países en desarrollo.
- 3) La medida comercial aludida no está conforme con las disposiciones del acuerdo general sobre comercio y tarifas aduaneras.
- 4) Las partes contratantes mantienen su libertad de acción.

## NUEVA YORK

### U THANT OTORGA SU TESTAMENTO POLITICO

En un largo discurso dirigido a la prensa acreditada en las Naciones Unidas

NUEVA YORK, 16. (Del corresponsal de Pyresa, GUY BUENO). -- En un largo discurso dirigido hoy a la prensa acreditada en las Naciones Unidas, U Thant puso inequívocamente término a toda posible especulación sobre una eventual renovación de su mandato. Su discurso fue en efecto una especie de testamento póstumo aún cuando faltan tres meses y medio para que concluya su ejercicio, una especie de autopsia de lo que han sido las dificultades de su cargo durante los diez años transcurridos al frente del Organismo Internacional.

Eminentemente defensivo, como si temiera que la posteridad emita un juicio desfavorable, U Thant justifica las flaquezas que se le puedan achacar a dilemas inherentes a la estructura misma de la ONU y al cargo del Secretario General. Por un lado --dice-- si cabe argüir sobre si el Secretario General debería ser o no la conciencia del mundo, por el otro no puede caber duda de que jamás debe perder "un profundo sentimiento de justicia, de humanidad y de la importancia de la dignidad humana". Pero estos sentimientos están en conflicto --a su juicio-- con la ineludible necesidad de no perder tampoco un "urgente sentido de realismo político". Zareado entre ambos polos, el del idealismo de la Carta y la naturaleza a menudo egoísta de las soberanías nacionales que cada Estado miembro entiende defender, ¿cuál puede ser el papel del capitán de esta nave?

U Thant parece vislumbrar este papel con no disimulado pesimismo, aún cuando no lo considera sin embargo del todo estéril. Lo grave parece ser --vino a sugerir-- que cuanto más útil, menos redundante en reconocimiento público. En otras palabras, que tal y como están actualmente estructuradas las Naciones Unidas, el Secretario General no puede "permitirse el lujo de juicios o declaraciones morales", pues ha de cooperar con los Gobiernos para que su gestión tenga eficacia y que esta cooperación, en la mayoría de los casos, ha de ser discreta y callada.

#### PROBLEMAS INSOLUBLES

En su testamento político, U Thant confía en que la historia sabrá reconocer en su debido tiempo el mérito de tan discretas como abnegadas actividades, atribuyéndoles ya el éxito de haber impedido que determinadas diferencias entre Estados, degeneren en crisis graves. U Thant subraya en este contexto que los problemas que suelen ser planteados ante las Naciones Unidas, son presentados aquí por que los Gobiernos afectados no supieron encontrar por sí mismos la solución. Es decir, que se trata prácticamente de problemas insolubles. Empero, el hecho de que en última instancia los Gobiernos audan con ellos a la ONU, justifica de por sí la existencia del organismo internacional.

Por fin, U Thant desearía que, en el futuro, los Estados miembros no atribuyan tan sólo importancia a los problemas políticos y militares --tan enfáticamente subrayados en la carta fundacional-- ocupándose también y con espíritu cooperativo de los nuevos problemas surgidos en los últimos años, problemas de medio ambiente, ecología y desastres naturales.

U Thant ha dicho hoy "adiós" al cuerpo de prensa que durante diez años ha informado al mundo sobre sus actividades. Planteada queda ahora la cuestión de quién será su sucesor. A estas alturas, tan solo parece poder darse como cosa casi cierta el que ninguno de los candidatos conocidos tiene auténticas posibilidades de elección.

## COPA DE LA U. E. F. A.

### MAL PARTIDO EL DISPUTADO EN MADRID

#### ACABO SIENDO HASTA BRONCO

##### ATLETICO DE MADRID, 2 -- PANIONIOS, 1

MADRID, 16. (Pyresa). -- El Atlético de Madrid ha vencido al Panionios, de Grecia, por dos goles a uno, en el primer partido de la eliminatoria inicial de la Copa de la U.E.F.A., jugado esta noche en el estadio «Vicente Calderón». El primer tiempo finalizó sin goles.

Arbitraje sin autoridad del irlandés del norte, señor Wilson.

#### GOLES:

1-0, a los 3 minutos de la segunda parte, una combinación entre Gárate y Becerra, con tiro final de éste a bote pronto, que se cuela por el ángulo izquierdo del portero griego.

2-0, a los 19 minutos también de la continuación, combinación Irureta-Gárate-Luis, que resuelve el primero, cruzando el balón al fondo de la red.

2-1, a los 36 minutos, en una serie de rebotes delante del marco de Rodri, Laios, de cabeza, consigue el crucial tanto visitante.

#### Comentario:

Mal fútbol ha habido esta noche en el estadio «Vicente Calderón», con un Atlético, que, siendo superior en todo momento al Panionios, no tuvo la fuerza suficiente para imponer su autoridad. Sigue mal los centrocampistas obligados, aunque, en la segunda parte, Irureta les animó, hasta borrar del campo cualquier contrario. No obstante, el Panionios, utilizando una serie de recursos antideportivos, consiguió romper el ritmo de juego del Atlético y obtuvo ese gol, que si no premia su fútbol, si su estrategia.

A los 31 minutos de la primera parte, Ovejero sale en lugar de Eusebio, y después del descanso, Orozco sustituye a Salcedo.

Por el bando ateniense, Iotas, sustituye a Mavros.

#### Incidencias:

El árbitro amonestó a Christofilopoulos El juego estuvo interrumpido en varias ocasiones, debido a la dureza empleada por ambos conjuntos, especialmente el forastero, que cuajó una actuación irritante por ser aneja a cualquier concepto sobre la deportividad. Llovieron almohadillas como protesta por la actua-



MADRID, 16. (Cifra). — La Comisión Episcopal de Enseñanza y Educación Religiosa ha hecho pública hoy la siguiente nota: «Reunida la Comisión Episcopal de Enseñanza y Educación Religiosa, ha examinado atentamente la evolución del proceso de aplicación de la reforma educativa en los últimos meses; ha estudiado sobre todos los resultados obtenidos hasta ahora de sus múltiples gestiones ante las autoridades civiles y educativas acerca de los problemas que se plantean a los centros docentes no estatales y a la enseñanza religiosa y a su profesorado, y las graves dificultades con que tropieza en muy diversos aspectos.

Los Obispos reunidos han constatado, a la luz de algunas de las recientes disposiciones legales y de diversas decisiones tomadas por los organismos oficiales, que en el horizonte de este sector de la vida de la sociedad y del catolicismo español aparecen factores desalentadores.

Conscientes del derecho y de la obligación

NOTA DE LA COMISION EPISCOPAL DE ENSEÑANZA

SOBRE LA EVOLUCION DEL PROCESO DE APLICACION DE LA REFORMA EDUCATIVA

Y LOS PROBLEMAS QUE SE PLANTEAN A LA ENSEÑANZA RELIGIOSA Y PROFESORADO

de la Iglesia de mantenerse presente en la educación española, a través de modalidades que manifiesten sin ambigüedad su espíritu de servicio a todos los sectores sociales, proseguirán sin desmayo en el cumplimiento de la misión recibida del Episcopado español en relación con el Gobierno del país.

Al mismo tiempo, la Comisión Episcopal de

Enseñanza y Educación Religiosa con ocasión de la apertura del curso 1971-72, desea reiterar a todos los centros docentes vinculados a la Iglesia y a sus educadores, como también al profesorado de religión de centros estatales de enseñanza de los diversos niveles, que conoce en todo su alcance la gravedad de los problemas con que se enfrentan, los cuales conciernen a toda la sociedad y de los cuales no pueden inhibirse los católicos, en primer lugar los padres de familia.

Los Obispos miembros de la Comisión Episcopal tienen la seguridad de que los profesores de religión de centros estatales y los centros docentes de la Iglesia emprenderán el curso que en estos días se inicia con el mismo sacrificio y sereno espíritu de servicio que hasta ahora, a pesar de las campañas de opinión pública en gran parte calumniosas que han tenido lugar últimamente, y de las numerosas circunstancias que parecen augurar un porvenir muy incierto para la educación católica de los españoles».

EN UN PROXIMO FUTURO

LINEAS DE HELICOPTEROS EN ESPAÑA Y DE AVIONES CON CAPACIDAD REDUCIDA

ANUNCIO EL MINISTRO DEL AIRE A LA PRENSA, EN SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN, 16. (Pyresa). — «La gran novedad del año turístico español la han constituido los vuelos charters ingleses, ofrecidos a muy bajo precio, y que han traído hasta España millares de turistas de aquel país», manifestó el Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, al presentar al Ministro del Aire en el tradicional almuerzo que ofrece a los medios informativos destacados en San Sebastián para informar sobre la reunión del Consejo de Ministros que se celebrará mañana, en el Palacio de Ayete, bajo la presidencia del Jefe del Estado. «Nuestras líneas genéricas y requisito en todos los aviones, añadió el señor Sánchez Bella, son el motor principal de nuestro desarrollo turístico».

1974. En la actualidad se estudia el emplazamiento de este segundo aeropuerto madrileño. Torrejón no podría servir, puesto que, por su proximidad al aeropuerto internacional de Barajas, dificulta la movilidad de los vuelos. El nuevo emplazamiento habrá de buscarse con toda seguridad al sur de Madrid. Este enclave aún no está determinado, y habrá de posibles emplazamientos podría desatar multitud de intereses particulares. Con la construcción de una nueva terminal en el aeropuerto de Barajas se paliarán considerablemente las aglomeraciones de que actualmente adolece. Por otra parte, se estudia la solución del problema de comunicación entre el actual aeropuerto y el proyectado».

LINEA DE HELICOPTEROS

Por su parte, el Ministro del Aire, Teniente General don Julio Salvador y Díaz Benjumea, manifestó que la seguridad en el tráfico aéreo era la principal exigencia. «Iberia, dijo, destaca por el elevado porcentaje de seguridad logrado en todos los tránsitos. Tanto en materiales como en elemento personal del que dispone, como en sus categorías profesionales, Iberia está a un nivel verdaderamente encomiable». Se refirió a continuación el Ministro del Aire a la nueva modalidad de vuelos charters: «La compañía Spantax está especialmente preparada para esta modalidad de tráfico aéreo. Por otra parte, se está potenciando al máximo a la compañía Aviaco, para absorber la capacidad de vuelos charter. No obstante, esta modalidad cuenta con un nivel aún muy reducido en España. En el pasado año, el tránsito de pasajeros en vuelos charter en España no llegó al diez por ciento, mientras que en otros países alcanza una proporción equivalente al cincuenta por ciento. Por ello se intenta intensificar el desarrollo hasta alcanzar niveles similares al de otros países del extranjero».

En relación con el tráfico aéreo civil y militar, el Teniente General Salvador y Díaz Benjumea manifestó que, hasta el presente, todos los problemas de tráfico civil tenían una íntima relación con el militar. Destacó los numerosos aeródromos militares que se encuentran hoy día abiertos en España al tráfico civil. «El control en una misma mano de ambos tráficos, dijo por último en relación con este tema, beneficia enormemente la seguridad de los vuelos». «Los helicópteros, añadió a continuación, podrán resolver los problemas de tráfico aéreo entre ciudades próximas. En un futuro no muy lejano, entrarán en servicio en España líneas de helicópteros, para lo cual se halla en avanzado estudio el correspondiente proyecto».

Igualmente destacó que el Ministerio del Aire estudia la construcción de aviones con capacidad reducida, para enlazar poblaciones de menor densidad de población. El Ministro destacó también las innovaciones que se introducirán próximamente para facilitar el tráfico aéreo en las provincias vascoas.

Finalmente, el Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, se refirió a los

proyectos de acondicionamiento en las ciudades turísticas y de defensa del ambiente.

ASAMBLEA CONJUNTA OBISPOS - SACERDOTES

«NO CABE DUDA SOBRE LA LEGITIMIDAD Y REPRESENTATIVIDAD DE LA MISMA»

DIJO EL CARDENAL PRIMADO, RESPECTO A UNA MOCION PRESENTADA AL CONSEJO

MADRID, 16. (Pyresa). — «No cabe duda alguna sobre la legitimidad de la asamblea conjunta ni

sobre la recta elección de los aquí presentes», —ha dicho el Cardenal Primado, Monseñor Vicente Enrique Tarancón, durante la sesión plenaria de la asamblea, contestando como portavoz del Consejo de Presidencia, a la moción presentada ayer por un grupo de diecinueve asambleístas y apoyada por once obispos, que ponían en entredicho la legitimidad y representatividad de la asamblea.

«Ustedes habrán conocido por la prensa —ha comenzado el Cardenal Tarancón— una moción que a mí me fue entregada a las seis treinta de la tarde, para el Consejo de la Presidencia. Pero de la que ya se hablaba desde el día anterior. El Consejo se reunió para estudiarla a las ocho y media». Según la información facilitada por el Cardenal Primado no se sabe si son 19 ó 20 los sacerdotes firmantes y si son 11 ó 12 los obispos, ya que hay alguna confusión con las rubricas. Los obispos firmantes lo que hacen es recomendar en pliego aparte la moción presentada por los sacerdotes. Refiriéndose a las afirmaciones de éstos sobre la representatividad de la asamblea, el Cardenal Tarancón ha precisado que en cuanto a la fase nacional deberá ocuparse en su día, si lo juzga preciso, la Comisión Episcopal del Clero, y en cuanto a las fases diocesanas ha sido siempre competencia de cada obispo.

Campos ha dicho que, en virtud de la norma superior que pesaba sobre la asamblea y de una decisión de la Comisión Permanente del Episcopado, en el sentido de que no se discutiera ningún tema doctrinal ya establecido, si la asamblea llegaba a aprobar las conclusiones de la votación sobre celibato, en conciencia se vería obligado a marginarse de la asamblea, con el fin de seguir siendo fiel al Papa y para testimonio al pueblo cristiano.

Monseñor Montero, Obispo Auxiliar de Sevilla, señaló que, respetando las decisiones que en conciencia pudieran tomar algunos hermanos, creía que la asamblea debía manifestar su fidelidad al Papa, cumpliendo sus órdenes los obispos españoles, que deben atender de cerca a los sacerdotes en todos sus problemas y que, para llegar a esa fidelidad, era preciso ser leales también a los datos sociológicos que obraban en poder de todos y que, en parte, se refieren también al celibato. Pidió, finalmente, que la caridad se manifiesta también en la libre discusión y que lleve a una solución común.

Monseñor Montero recibió el más largo aplauso de todo el día.

CARTA DE LA HERMAN

DAD SACERDOTAL

ESPAÑOLA

«Los sacerdotes que no han querido entrar en el juego de la asamblea, lo han hecho por su propia voluntad y nadie les ha cerrado las puertas que siguen abiertas a todos. Puede tener la seguridad de que aquí se respeta su pensamiento y opciones».

«Lo que se está realizando aquí, ha dicho finalmente, es un diálogo formal de la Conferencia Episcopal en pleno con el clero y ahora el propósito del Consejo de Presidencia de la asamblea es el de serenar los espíritus y no crear más dificultades». Un largo aplauso, que ha durado más de dos minutos, ha rubricado las palabras del Cardenal Primado.

«Eminentísimo señor: Ante el mal cariz político de la primera ponencia de la asamblea conjunta manifestamos que:

TERCERA JORNADA

MADRID, 16. (Pyresa). — La asamblea conjunta de obispos y sacerdotes ha celebrado hoy su tercera jornada de trabajo, en la que se han presentado las ponencias quinta y sexta.

La primera de ellas, titulada «Los recursos materiales al servicio de la misión evangelizadora de la Iglesia» y la segunda ponencia «exigencias evangélicas de la misión del sacerdote en la Iglesia y mundo de hoy».

En la sesión plenaria de la tarde se han informado de las emiendas introducidas a las proposiciones presentadas por la segunda ponencia, dedicada al ministerio y vida sacerdotal. La comisión recibió casi un centenar de mociones y se han registrado en el pleno dieciocho intervenciones. Las más importantes estuvieron a cargo de los obispos Guerra Campos y Montero.

Monseñor Guerra Campos ha intervenido tras otros diez asambleístas, que se han manifestado a favor y en contra de la libre discusión sobre la obligatoriedad del celibato. Monseñor Guerra

«Muchos de nosotros hemos padecido la persecución comunista por ser fieles al magisterio y a la tradición de la Iglesia, conservando la vida por providencia de Dios después de pasar por cárceles y checas; llevamos en el cuerpo y en el alma las señales de la persecución. Si la sangre de los mártires y la fidelidad de los confesores de la fe son dignas de desprecio para la Iglesia de hoy y motivo suficiente para el ostracismo y para ser víctimas de la conspiración del silencio (como para con la Iglesia del telón de acero), que se nos diga claramente para saber la postura definitiva que hemos de tomar.

«Estamos dispuestos a sufrir todas las persecuciones antes que renegar de nuestra fe y de nuestra fidelidad a la verdadera Iglesia de Cristo y a los treinta y tres obispos que fueron asesinados trece obispos y siete mil sacerdotes compañeros nuestros

«Por otra parte nos adherimos totalmente al escrito presentado por un grupo de obispos y sacerdotes a la asamblea de obispos el día 15 de los comienzos».

SAN SEBASTIAN

VALDES LARRAÑAGA VISITO LOS PERIODICOS Y EMISORA DEL MOVIMIENTO

ACOMPAÑADO DE JERARQUIAS DE SU DELEGACION NACIONAL

SAN SEBASTIAN, 16. (Pyresa). — En la tarde de hoy, el Vicesecretario General del Movimiento, señor Valdés Larrañaga, visitó la emisora de «La Voz de Guipúzcoa», de la Red de Emisoras del Movimiento, y el edificio donde se encuentran instalados los periódicos «La Voz de España» y «Unidad», ambos de la Prensa del Movimiento. Le acompañaron el Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Julio Gutiérrez Rubio; el Secretario Nacional, don Manuel Salvador Morales; Director técnico de Prensa y del diario «Arriba», don Félix Morales y el Director técnico de Radio, don Manuel Villot. Tanto en la emisora como en los periódicos el señor Valdés Larrañaga dialogó ampliamente con el personal, recorriendo todas las instalaciones.

LAS PALMAS

SE NECESITA UNA SILLA ESPECIAL DE RUEDAS

PARA UNA JOVEN DE VEINTIUN AÑOS QUE PESA 250 KILOS

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 16. (Cifra). — Una muchacha de veintiun años necesita una silla especial de ruedas, ya que pesa 250 kilos.

Este ha sido el llamamiento hecho en el periódico de esta capital «La Provincia» para María del Carmen Hernández Felipe que reside en la localidad de Vallehermoso, en la isla de Fuerteventura, y que padece obesidad patológica.

En la actualidad María del Carmen Hernández no puede moverse, para moverse necesita ser ayudada y pasa el día sentada en una caja de cerveza.

FALLECIO UNO DE LOS «GITANILLOS DE TRIANA»

DE LA DINASTIA TORERA SEVILLA, 16. (Pyresa). — A los 77 años de edad ha fallecido en Sevilla don Manuel Vega de los Reyes, «Pacorro», uno de los hermanos que componían la dinastía torera «Gitanillos de Triana», y padre de Vicente Vega, antiguo apoderado de Paco Camino. «Pacorro» no fue torero, pero siempre estuvo vinculado a la fiesta nacional, representando a ganaderos andaluces y, actualmente, Clemente y Juan Tassara. Mañana, los restos mortales de don Manuel Vega recibirán sepultura en el cementerio de San Fernando, en el panteón familiar de los «Gitanillos».

CORREA VEGLISON, ENFERMO GRAVE

INGRESÓ EN LA CLINICA «PUERTA DE HIERRO» MADRID, 16. (Pyresa). — Ha ingresado en la Clínica «Puerta de Hierro», de la Seguridad Social, el Consejero Nacional y Presidente del Grupo Nacional de Apartamentos del Sindicato de Hostelería y Turismo, don Antonio Correa Veglison, aquejado de una grave afección renal. Su estado hace preciso que sea sometido a tratamientos intensivos que le impiden recibir visitas y cualquier contacto que pudiera agravar su situación.

EL TIEMPO

SIN CAMBIOS NOTABLES

MADRID, 16. (Pyresa). — Los mapas del tiempo previstos para mañana, sitúan el anticiclón sobre el norte de Francia y canal de la Mancha, y se extiende hasta el Cantábrico. En Marruecos y Canarias, las presiones son bajas, extendiéndose un seno anticiclónico hasta el golfo de Cádiz. Soplarán vientos fuertes del sureste en Cataluña, y de componente Este, racheados, en el resto de la península.

Mañana habrá bancos de niebla en el Cantábrico, nordeste del Duero y cabecera del Ebro, y cielos nubosos en el litoral catalán y andaluz. En Baleares, nuboso, con riesgo de chubascos; y en Canarias, poco nuboso. Las temperaturas se mantendrán sin cambios notables.

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

Table with 4 columns: Location, Minima, Máxima, and another Location. Rows include Oslo, Estocolmo, Londres, Berna, Bruselas, Copenhague, París, Berlín, Hamburgo, Bonn, Roma, and PALMA.



# NIXON PRETENDE QUE EL RESTO DEL MUNDO SUFRAGUE EL PODERIO DE ESTADOS UNIDOS

NUEVA YORK, 16. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — Lo que los «diez grandes» han abordado ahora en Londres, y lo que el Fondo Monetario Internacional tratará de zanjar en su conferencia a finales de mes en Washington, no es meramente la crisis económica, el desequilibrio de la balanza comercial, que hoy padecen los Estados Unidos, sino el papel que el resto del mundo está dispuesto a seguir viendo desempeñado por América sobre la faz del planeta.

Es esto mucho más que las complejas dificultades de pura índole económica, lo que origina la creciente desavenencia entre el Presidente Nixon y los demás Gobiernos de la tierra tan directamente afectados por sus últimas medidas proteccionistas. En el fondo, lo que, sin decirlo abiertamente, pretenden los Estados Unidos es que el resto del mundo sufrague su poderío, permita su continuada expansión económica, su masiva inversión de capitales en todo mercado económico, incluso la presencia militar americana en los lugares estratégicos del globo.

AMENAZAS VELADAS  
El método aplicado por el Presidente Nixon al resto del mundo para obtener dicho resultado no deja de encerrar interés, aún cuando, posiblemente, Washington

## PERO LA MAYOR PARTE DE LOS PAISES DESARROLLADOS NO ESTAN DISPUESTOS A CAPITULAR

### LO CIERTO ES QUE AMERICA SE HALLA EN DIFICULTADES

no haya medido bien la fortaleza actual de Estados Unidos hace poco todavía clientes. Esencialmente, lo que Nixon ha venido a decir, tratando de demostrarlo con los hechos, es que América se encuentra sin duda en dificultades, pero sigue siendo tan poderosa que «si os negais a cooperar con nosotros para resolver nuestro problema, podemos plantearos a nuestra vez problemas infinitos».

Hasta ahora, el resto del mundo no se ha dejado impresionar, aún cuando, evidentemente, no podía dejar de reaccionar con nerviosismo o incluso preocupación.

Europa Occidental y el Japón parecen estar dispuestos a financiar en parte el papel de superpo-

tencia que los Estados Unidos pretenden seguir desempeñando, pero no en la medida que de ellos se pide. Washington exige, nada menos, que unos 13.000 millones de dólares en ayuda directa o indirecta para colmar su déficit. Esta ayuda podría ser dada mediante la revaluación de determinadas divisas que, al encarecer en esta proporción el precio de los productos de sus respectivos países, eliminaría parcialmente la competencia del extranjero en los mercados de exportaciones, facilitando en la misma medida la expansión del comercio americano. América pide también ancha apertura para sus inversiones de capitales —especialmente en el Japón— en la hora,

sin duda algo irónica, en que asegura no tener ya fondos disponibles. América quisiera que el resto del mundo siga manteniendo en reserva los dólares acumulados; es decir, prácticamente, que el resto

del mundo sufrague las aventuras financieras o militares de esta nación.

La OCDE opina que una ayuda de 10.000 millones de dólares sería suficiente para sacar a Estados

Unidos de sus apuros actuales y arguye, sobre todo, que el sacrificio debe ser bilateral. Es decir, que mientras determinados países tal vez deberían ser requeridos a reevaluar sus divisas (del diez al quince por ciento en el Japón, del doce al catorce por ciento en Alemania Occidental, del ocho por ciento en Holanda y Bélgica, seis por ciento en Italia, cuatro por ciento en Francia y tres por ciento en Inglaterra), Estados Unidos a su vez, también deberían devaluar parcialmente su dólar, amén de cancelar las medidas proteccionistas adoptadas el 15 de agosto. La actitud de la OCDE indica que Europa y el Japón no desean una confrontación abierta, una «guerra comercial» que podría perjudicar a todos. Pero también revela que el resto del mundo desarrollado no está dispuesto a capitular.

## ROMA

# EL PROXIMO SINODO MUNDIAL SE CELEBRARA EN OCTUBRE

### LA REPRESENTACION ESPAÑOLA CONSTA DE 14 MIEMBROS, ENTRE ELLOS CINCO OBISPOS

ROMA, 16. (Del corresponsal interino de Pyresa). — Monseñor Ladislao Rubin, Obispo polaco Secretario General del Sinodo, ha ilustrado el panorama temático, organizativo y de participación de la Asamblea General, que se abrirá el próximo día 30 en la capilla Sixtina con una misa celebrada por el Papa ante todos los participantes, que du-

rará todo el mes de octubre. Como se sabe, los dos temas de estudio propuestos por Pablo VI son «El sacerdocio ministerial» y «La justicia en el mundo», y en torno a estos temas, por razón de especialización o de cargo, han sido elegidos y designados los 253 participantes de las diversas secciones del Sinodo es decir, Obispos, Superiores, Mayores, Auditores,

«Adjutores», Secretarios especiales, etc.

### PARTICIPACION ESPAÑOLA

Por su número, la representación española es nutrida, ya que son catorce en total, además de los cuatro obispos españoles elegidos por la Conferencia Episcopal (los cardenales Quiroga y Tarancón, Monseñor Benavent y Monseñor Echarren), está el Obispo de Avila, Monseñor Romero de Lema, a quien el Papa ha designado directamente miembro del Sinodo. Como Prefecto de la Congregación para el Culto Divino asistirá el Cardenal Tabera, del que no hay que olvidar que sigue siendo Arzobispo de Pamplona. Nombrado Secretario especial —y son sólo tres los que tienen este cargo— para el tema de la «Justicia en el mundo», participará en las sesiones Monseñor Torella, Vicepresidente del «Consilium de Laiciis» y de «Justitia et Pax». Recojamos también el nombre del español Monseñor Ignacio María de Orbeago, Obispo de Chiclayo, Perú, que forma parte de la terna de obispos de aquel país enviados al Sinodo. Tenemos, además, a los Padres Arrupe y Aniceto Fernández, Generales respectivamente de jesuitas y dominicos, elegidos, junto con otros ocho, por la Unión de Superiores religiosos. Tenemos un prestigioso teólogo, Olegario González de Cardenal, uno de los cuatro de la Comisión teológica internacional, nombrado «adjutor» para el tema del sacerdocio. Como «adjutores» vemos, en el tema de la Justicia en el mundo, a Pilar Bellosillo y al jesuita, profesor de la Gregoriana, Padre Juan Alfaro, y como auditor, por fin, tenemos a don Juan Esquerda Bifet, profesor del Seminario de Burgos, enviado a Roma en representación de los sacerdotes de España y Portugal conjuntamente, por decisión de las conferencias episcopales de ambos países.

### AVANCE DEL PROGRAMA

Las sesiones plenarias —a las que seguramente asistirá el Papa— se celebrarán en la nueva aula, sobre la sala de audiencias recién inaugurada, con capacidad para 350 personas. Habrá, además, reuniones por grupos lingüísticos, seis en total: latín, francés, italiano, inglés, español, portugués y alemán. Es interesante resaltar que antes de comenzar las sesiones de trabajo, el Arzobispo Administrador de Lucca (Italia), Monseñor Bertolotti, leerá un «Panorama» de los problemas que se manifiestan hoy en la vida de la Iglesia. Se espera también con interés una comunicación —sin puesto fijo en el orden del Sinodo— sobre la Ley Fundamental de la Iglesia. Por fin, los Padres sinodales asistirán, el día 9 de octubre, a una visita que el Papa hará, en una parroquia romana, a la beatificación del Padre Maximiliano Kolbe, franciscano polaco sacrificado en un campo de concentración, el día 17, y a la jornada del Domund del día 24.

## CIFRA RECORD

# 11.200 MILLONES DE PESETAS ALCANZARAN ESTE AÑO LAS EXPORTACIONES DE CALZADO

Madrid, 16. (Cifra). — Las exportaciones del sector de calzado alcanzarán en el presente año una cifra record de 11.200 millones de pesetas, según señala el suplemento informativo de la Feria Internacional del Calzado de Elda.

Esto supone un aumento de 3.570 millones de pesetas con respecto al valor total de las ventas efectuadas el pasado año.

De las ventas previstas para 1971 el 71 por ciento, 8.000 millones de pesetas corresponderán a las exportaciones a Estados Unidos, lo que según el citado suplemento, impide pensar en soluciones provisionales de creación de nuevos mercados asiáticos, africanos y europeos.

«Estos mercados —dice al respecto— surgirán por sí solos por el crecimiento natural de la industria del calzado y de su mayor experiencia en el campo de la promoción de ventas al exterior. Lo que no se puede abandonar una boca de venta continental que absorbe el 71 por ciento de la exportación».

COMERCIO EXTERIOR

FOR AREAS GEOGRAFICAS

Madrid, 16. (Pyresa). — La Comunidad Económica Europea, con 136.4 millones de dólares en importaciones y 71.8 millones de dólares en exportaciones fue la primera zona geográfica en importancia de nuestro comercio exterior durante el pasado mes de julio, según datos del Banco de España. Estas cifras suponen una disminución de 3,6 millones de dólares en las importaciones y un aumento de 10 millones de dólares en las exportaciones en relación al mismo mes del año 1970.

Las cifras del comercio con las restantes zonas geográficas en el mes de Julio figurando entre

paréntesis las del mismo mes del año anterior, son las siguientes, en millones de dólares:

Estados Unidos y Canadá 79,1 (76,7) en importación y 48,7 (29,4) en exportación.

Resto de los países de la OCDE 81,3 (72,0) en importación y 41,1 (29,7) en exportaciones.

América excepto Estados Unidos y Canadá 51,1 (44,8) en importación y 31,3 (24,5) en exportación.

COMECON 4,0 (5,6) en importación y 9,2 (3,0) en exportación.

Resto del mundo 85,5 (68,4) en importación y 39,0 (23,5) en exportación.

# DISMINUYE LA TENSION ENTRE LA POLICIA Y EL GOBIERNO FRANCES

### NO PODIA MANTENERSE, EN REALIDAD, EL TONO VIOLENTO CON QUE LOS POLICIAS PLANTEABAN SUS REIVINDICACIONES

PARIS, 16. (Del corresponsal interino de Pyresa). — Tal como parecía entreverse ayer, la tensión policía-gobierno ha comenzado a disminuir, aún antes de que las sanciones contra cinco representantes sindicales de la policía hayan sido levantadas.

Es indudable que, tras la enérgica forma de pedir sus reivindicaciones los Sindicatos de policía reunidos la pasada semana en Evian, el tono no podía mantenerse, porque las consecuencias hubieran alcanzado un nivel muy grave.

La representación sindical que estuvo ayer dialogando con el Ministro del Interior, Raymond Marcellin, durante dos horas y cuarto, ha comentado hoy: «Hemos tenido una discusión muy cerrada y tenemos que vernos dentro de unos días. No podemos decir nada más». Entre los representantes sindicales se encontraba su Secretario General, Gerard Monate, sobre quien pesa la sanción más fuerte de las impuestas.

Silencio, pues, tras este primer contacto, el igual que silencio sobre las reuniones que durante todo el día de hoy han celebrado distintos Sindicatos de la policía. Sólo un portavoz, ha comentado tras

la reunión: «Si el conflicto continúa, examinaremos las modalidades de acción para hacer ceder al Gobierno. Si se persiste en la situación actual puede haber un conflicto extremadamente duro, especialmente si se piensa que los policías estamos decididos a usar todos los derechos ciudadanos».

AL SERVICIO DEL PUEBLO

Otro portavoz ha dicho también: «Somos policías, ciudadanos, republicanos y demócratas convencidos. No somos policías mercenarios, queremos estar al servicio del pueblo y no de una política. Podemos tener el derecho de no obedecer a un orden ilegal. Tenemos que llamar a veces al respeto de la ley».

La postura ha quedado claramente definida y, tras estas primeras horas de debate, parece ser que se está suavizando el tono, aunque el problema sigue ahí, latente.

La prensa francesa comenta hoy ciertos deberes y derechos de la policía, señalando que son los funcionarios mejor pagados del país y que, por contra, son los únicos que no tienen derecho a la huelga. En todos los casos, se pide un acercamiento entre Gobierno y policía, así como que quede asegurado el orden en todo momento, en todo el país.

Referente a esta circunstancia, hay que decir que ha comenzado una serie de actos de violencia, robos y asaltos en la periferia de París, aprovechando la tensión en que viven los policías. Sin embargo el orden es completamente normal en París y existe la opinión general de que el problema quedará solucionado antes de que los Sindicatos cumplan sus amenazas. El hecho de que las conversaciones con Marcellin vayan a seguirse dentro de unos días y que se guarde silencio, como obediendo a una consigna, evidencian que las aguas no bajan tan agitadas ya en el conflicto policía-gobierno.

## BRUSELAS

# LA COMISION EUROPEA SUGIERE MEDIDAS PARA LA AMPLIACION DEL ACUERDO ENTRE ESPAÑA Y LA C.E.E.

BRUSELAS, 16. (Efe). En su informe enviado al Consejo de Ministros de la CEE la Comisión Europea estima que la cobertura del acuerdo preferencial entre España y los «seis» en el terreno agrícola que es del 60 por ciento de las exportaciones agrícolas españolas, quedaría rebajada en el 45 por ciento, en el acuerdo entre España y la CEE de diez miembros, en la hipótesis de la no variación del acuerdo.

La Comisión especifica que esta disminución en el porcentaje de la cobertura resultaría fundamentalmente por la exclusión de los productos hortícolas del acuerdo actual.

Por lo tanto, la Comisión europea sugiere en su informe que el equilibrio del acuerdo sea reestablecido entre España y los «diez» tanto dando mayores ventajas que las actuales para los productos agrícolas importantes para España que ya están incluidos

en el acuerdo preferencial como dando ventajas para otros productos que en la actualidad no están incluidos en el acuerdo y de los que España exporta cantidades importantes a los cuatro países candidatos a la adhesión.

En el espíritu de la Comisión Europea, estos arreglos deberían obtenerse antes del 31 de diciembre de este año, y a ello se debe la celeridad con que la Comisión evacuó su informe al Consejo de Ministros comunitario. Sin embargo, dadas las fechas actuales la relativa profundidad de las reformas que se piden y el calendario recargado del Consejo de Ministros de la CEE por otros asuntos se empieza a creer en círculos fidélgicos que no se pueda respetar este plazo que se instituyó ya hace meses, aunque la Comisión sigue siendo favorable a concluir estos arreglos lo antes posible si se ve imposible que se concluyan para la fecha indicada.

## Fiestas patronales de BUÑOLA GRANDES VERBENAS

Mañana a las 22'30  
«Los TALAYOTS»  
y  
«UNION 70»

Domingo a las 22  
«Los MASSOT»  
y  
«Los SAYONARA»



NACEN AHORA

LOS CONSEJOS PROVINCIALES DE HIGIENE Y SEGURIDAD EN EL TRABAJO

UNA DESCENTRALIZACION DE ACCIONES PARA LOGRAR LA MAXIMA EFICACIA

SAN SEBASTIAN, 16. (Pyresa). — En la tarde de hoy, el Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, acompañado por el Subsecretario, señor Utrera Molina, y otras autoridades y representaciones, asistió en la Delegación de Trabajo de Guipúzcoa a la constitución del Consejo Provincial de Higiene y Seguridad en el Trabajo.

El señor de la Fuente pronunció en el acto un discurso, en el que definió las funciones de estos organismos, que surgieron debido a la necesidad de buscar nuevos planteamientos para reducir el serio y constante incremento de los accidentes de trabajo y de las enfermedades profesionales, y las nuevas formas y modalidades de riesgos, consistentes con los nuevos sistemas e instrumentos de trabajo.

Recordó el Ministro que hace un año, precisamente en San Sebastián, ya había subrayado las cinco líneas maestras que habrían de inspirar el plan entonces en estudio y preparación: Participación social, creación de una conciencia colectiva respecto al pro-

blema de los accidentes y las enfermedades profesionales, revisión de los instrumentos legales, concepto de la empresa como centro y eje del plan, y potenciación y descentralización de los medios de investigación y asesoramiento.

Precisamente uno de los desarrollos de estos principios —especialmente el primero y el último— es la creación de estos Consejos Provinciales, lo que supone una descentralización de acciones, con el fin de lograr la máxima eficacia, junto con la posibilidad de mayor participación social. Tras el nacimiento del Consejo Superior de Higiene y Seguridad del Trabajo, nacen ahora los Consejos Provinciales, que en su ámbito y nivel han de concretar los objetivos, de acuerdo con las circunstancias y características de cada una de las provincias, de las sucesivas fases de realización del plan nacional.

Finalmente el Ministro resumió las misiones principales de los Consejos Provinciales, en los siguientes puntos:

Primero: Adoptar las directrices genéricas del plan a las necesidades concretas de las respectivas provincias, atendiendo para ello no sólo a sus características socioeconómicas y a su estructura laboral, sino también a la idiosincrasia de su población laboral y al volumen y especialidad de sus riesgos profesionales.

Segundo: Impulsar la acción preventiva de cuantos organismos, instituciones y entidades de ámbito provincial estén relacionadas directa o indirectamente con la prevención.

Tercero: Coordinar estas acciones preventivas para evitar interferencias o duplicidades y lograr la máxima conexión en la lucha contra los riesgos de accidentes o enfermedad derivados del trabajo.

Cuarto: Asesorar a la Delegación de Trabajo en cuantas materias entren dentro del amplio concepto de medicina, higiene y seguridad del trabajo.

Quinto: Conocer y valorar

rídicamente las realizaciones y logros alcanzados en la provincia en cuanto se refiere a higiene y seguridad del trabajo y señalar al gabinete provincial el camino a seguir.

Sexto: Impulsar la más amplia participación social, como uno de los objetivos básicos propuestos.

ACUERDO CON LA DIPUTACION

A continuación, el Ministro de Trabajo se reunió con el Gobernador, Presidente de la Diputación Provincial, Alcalde de San Sebastián y otras autoridades, para proceder a la firma del acuerdo de cesión por la Diputación de Guipúzcoa a la Seguridad Social, de un solar de 30.000 metros cuadrados, para la construcción de un Centro Geriátrico en San Sebastián, y de cesión, también por la Diputación Provincial y el Ayuntamiento de San Sebastián a la Seguridad Social, de un centro de la capital para construcción de un Hogar del Pensionista.

Finalmente, el señor de la Fuente entregó los préstamos concedidos por el Fondo Nacional de Protección al Trabajo a las cooperativas ULMA, de Oñate, e Industrias Tajo, de Oyarzún, y recibió en audiencia a la Junta Directiva de la Escuela de Armería de Eibar.

BILBAO

ALEMAN SORPRENDIDO DURMIENDO EN UNA IGLESIA EN PAÑOS MENORES

PORTERO DE FUTBOL MUERTO DE UN BALONAZO EN LA BARBILLA

BILBAO, 16. (Pyresa). — El cura párroco de la iglesia de los Santos Juanes llamó a la Policía porque había sorprendido durmiendo en el presbiterio del templo a un individuo en paños menores. También comunicó que había descubierto la falta de siete mil pesetas y daños en varios ornamentos religiosos. La dotación de un coche-patrulla que acudió a la iglesia observó daños en la puerta de la sacristía y en un candelabro y detuvo al individuo que resultó ser un marino llamado Alfred Friedrichperfer, de 49 años, natural de Lüben Schleisen, de Alemania Occidental.

MUERTO DE UN BALONAZO

PONFERRADA. — En un partido de fútbol amistoso entre los mozos de Barcena del Caudillo y los de Fresnedo, Jovino Fernández Sierra, de Barcena del Caudillo, que actuaba de portero, recibió en la barbilla un fuerte balonazo, que le derribó sin sentido. Conducido a la residencia de la Seguridad Social, dejó de existir a las pocas horas.

MATA UN JABALI A

MARTILLAZOS

PALENCIA, 16. (Pyresa). — En Cervera de Pisuerga un taxista mató un jabali a martillazo limpio. Se trata del taxista don Julián Velez, de Cervera, que llevaba a un viajero a la localidad de Polentinos. En plena carretera le salió un jabali que arremetió contra el coche y salió corriendo. El

taxista paró para ver la avería, comprobó varias abolladuras y fue a por un martillo para hacer un arreglo provisional. Cuando estaba en plena faena el jabali arremetió contra él. El señor Velez repelió el ataque con el mismo martillo, dando muerte al animal.

OBRERO MUERTO

BURGOS, 16. (Pyresa). — En Bascondillos del Toso resultó muerto, al ser alcanzado por una cinta transportadora, el obrero del Servicio Nacional del Trigo, Máximo González López, de 63 años de edad, casado, natural y vecino de Santibañez Zarzaguda.

MATRIMONIO ATROPELLADO

BURGOS, 16. (Pyresa). — El matrimonio compuesto por Saturnino Arribas Vicario, de 72 años de edad, y Secundina Jorde Rico, de la misma edad, vecinos de Burgos, fue atropellado por la furgoneta

BU-42.666, que conducía Eusebio Alonso Ramos, de 47 años de edad. Como consecuencia del atropello, resultó muerto en el acto Saturnino, y herida de pronóstico reservado su esposa. El accidente ocurrió en la calle Vitoria de esta ciudad.

APARECE UN AHOGADO

PALENCIA, 16. (Pyresa). — Después de cuatro días de haber desaparecido el joven de 13 años Luis Carlos Caballero Escudero, natural de Palacio del Río Pisuerga, Burgos, cuando se encontraba lavándose los pies en el canal, en el lugar conocido por Ermita de San Roque, del pueblo palentino de Lantadilla, el equipo de escafandristas de Palencia ha sondado a fondo el canal del Pisuerga y ha encontrado el cadáver del joven cuatro kilómetros más abajo del lugar donde se supone cayó.

DENEGADAS A VILA REYES LAS PRUEBAS SOLICITADAS

POR EL TRIBUNAL ECONOMICO ADMINISTRATIVO CENTRAL

Madrid, 16. (Cifra). — El Tribunal Económico Administrativo Central ha contestado a escritos del señor Vila Reyes, denegándole pruebas solicitadas.

Dice el Tribunal, que Juan Vila Reyes solicitó que se reclamase a la Administración Judicial de M.A.T.E.S.A. relación comprensiva del valor de factura de todos los telares exportados por la sociedad y que han sido reimportados a España por la propia Administración; que se reclamase a la misma las películas cinematográficas demostrativas de la realidad de las exportaciones de telares y de su normal funcionamiento en diversos países; que se reclamase el sumario instruido por el Supremo por supuestas irregularidades delictivas relacionadas con M.A.T.E.S.A.; que el Tribunal tuviera en cuenta que había solicitado de la Sala de Vacaciones del Supremo autorización para trasladarse al local donde se celebrara la vista de los recursos señalada para el día 24 del presente mes, a fin de defenderse personalmente, por si ante lo que el Supremo resolviera se ve el recurrente en la necesidad de formular al Tribunal Económico Administrativo Central nuevos pedimentos, para evitar la

situación de indefensión en que —dice— puede verse colocado. Y también solicitaba el señor Vila Reyes que le fuese facilitada copia de las resoluciones dictadas por el Tribunal durante los últimos cinco años en apelaciones de sentencias que trataran de delitos monetarios.

A todo lo expuesto contesta el Tribunal que en trámite de recurso únicamente pueden proponerse pruebas que ya fueran propuestas en período de instrucción y que el Juzgado de Delitos Monetarios no admitiera. Que por otra parte las dos primeras peticiones tratan de hechos que nada tiene que ver con la jurisdicción de delitos monetarios; que el sumario instruido por el Supremo también se refiere a otros hechos ajenos a la jurisdicción; que la cuarta petición trata de un supuesto hipotético, y que las resoluciones en materia de delitos monetarios no tienen publicidad, por no constituir jurisprudencia.

CRUZ ROJA-8.ª BRIGADA-SECCION NAUTICA

El socorrista náutico, es necesario y preciso ¡¡Jóvenes!! inscribiros en el próximo cursillo que comenzará el día 30, en el cual además de practicar un deporte, podréis ayudar al próximo. Inscripciones: Calle Fábrica, 88. Palma.

COSTE DE LA VIDA

AUMENTO EN UN 0'34 POR CIENTO EL PASADO AGOSTO

MADRID, 16. (Pyresa). — Un 0'34 por ciento respecto a Julio ha aumentado el índice del coste de la vida, durante el mes de agosto, según datos provisionales del Instituto Nacional de Estadística.

Los grupos que destacan por esta subida son gastos diversos y alimentación, con un 0'36 y 0'35 por ciento respectivamente. Vestido y calzado permanece igual, y vivienda y gastos de casa se han incrementado en un 0'09 por ciento.

En más de un cinco por ciento subieron las judías, lechugas, limones, merluza, pescadilla pequeña, gallos, mejillones, vacuno refrigerado y carne de oveja. Entre un uno y un cinco por ciento lo hicieron la pescadilla grande, boquerón, besugo, carne de ternera y vaca, cordero lechal, cerdo, pollo congelado, garbanzos, queso manchego, leche maternizada, aceitunas verdes, membrillo y sardinas en aceite, entre otros.

Entre los gastos diversos subieron en más del cinco por ciento los transportes urbanos colectivos y en un cinco por ciento los taxis, billetes de ferrocarril, engrase de automóviles, sociedades médicas y chato de vino. Bajaron en más de un cinco por ciento los tomates, pimientos, pollos comunes, ajos secos, plátanos, manzanas, peras, melocotón, melones y uvas. Y en menos de un cinco por ciento disminuyeron las patatas acelgas y chirías. PRECIOS AL POR MAYOR

MADRID, 16. (Pyresa). — El avance del índice general ponderado de los precios al por mayor indica que han experimentado en el mes de julio de 1971 una disminución del 1'80 por ciento respecto al mes anterior, según los datos provisionales elaborados por el Instituto Nacional de Estadística. La variación con respecto a diciembre anterior supone para el total del período de siete meses transcurridos del año, un aumento del 3'55 por ciento en 1971.

CIUDAD REAL

RECIENTE NACIDA CON 24 DEDOS

SEIS EN CADA MANO Y PIE, BIEN FORMADOS

Ciudad Real, 16. (Cifra). — En la aldea de San Benito ha dado a luz una niña con 24 dedos, seis en cada mano y seis en cada pie, todos bien formados, Valentina Fernández Díaz, de 25 años, esposa del trabajador agrícola eventual Valentín Díaz Fernández, de 29 años.

CORTES

REUNION DE PONENCIAS QUE ESTUDIAN VARIOS PROYECTOS DE LEY

QUE SERAN EXAMINADOS DENTRO DE LA ACTUAL LEGISLATURA

MADRID, 16. (Pyresa). — Continuarán en las Cortes los trabajos previos a los debates de varios proyectos de Ley que tendrán lugar según parece, dentro de la actual legislatura, que termina en noviembre.

Durante la mañana, las diversas ponencias que forman los citados proyectos de Ley no celebraron reuniones en el Palacio de las Cortes, donde, por otra parte, prosiguen los trabajos de reforma interior del edificio.

Por la tarde se reunieron las ponencias que estudian, respectivamente, los proyectos de Ley de reforma del Reglamento de la Cámara y de reforma del Código Penal. La primera de ellas continuó su estudio de los 141 escritos de enmiendas presentados, que contienen más de mil propuestas de modificación, con objeto de informar el proyecto de Ley que después pasará a ser dictaminado por la Comisión Especial que preside D. Adolfo Díaz Ambrona.

Asimismo se reunió la ponencia que informa el proyecto de Ley de reforma del Código Penal, que será debatido en su día por la Comisión de Justicia. Por otra parte, una vez que la correspondiente ponencia terminó ayer, miércoles, los informes sobre el proyecto de Ley de adición de cinco artículos relacionados con el terrorismo al Có-

digo de Justicia Militar, el proyecto será debatido, en fecha todavía no fijada, por la Comisión de Defensa Nacional. Está prevista, en cambio, para el jueves día 23 de este mes, la reunión de la Comisión de Asuntos Exteriores, que preside don Alberto Martín Artajo y que tendrá por objeto ratificar, en su caso, los convenios internacionales siguientes: «Convenio de Cooperación técnica en materia de turismo entre el Gobierno de la República Dominicana y el Gobierno español»; «Convenio de sede, privilegios e inmunidades entre el Gobierno español y la Organización Iberoamericana de Seguridad Social (O.I.S.S.)»; «Cuarto convenio internacional del estafío»; y «Convenio internacional sobre arqueo de buques, de 1969».

Por otra parte, a las 13.30 de mañana, se reunirá en el Palacio de las Cortes la Junta Central del Censo, con objeto de aclarar, según parece, entre otros asuntos relacionados con las próximas elecciones, si en las provincias de Avila, Guadalajara, Las Palmas y Sahara —en cada una de las cuales solo han sido proclamados dos candidaturas a procuradores familiares— deberán celebrarse las elecciones que tendrán lugar en las restantes provincias españolas y en las plazas de Ceuta y Melilla, el día 29 del actual mes de septiembre.

Robó 11.000 pesetas en «calderilla» que repartió con dos compinches

Después de abonar las costas de un juicio

El encargado de un salón de recreo sito en nuestra ciudad descubrió que durante la noche habían penetrado en el local los amigos de lo ajeno y sirviéndose de las llaves de las máquinas tragaperras, habían vaciado todas las huchas que contenían nada más y nada menos que once mil pesetas en moneda fraccionaria.

Formulada la oportuna denuncia, los Inspectores de la Brigada de Investigación Criminal llevaron a cabo la correspondiente inspección ocular y de ella sacaron la conclusión de que el ladrón o ladrones debían de conocer muy bien no solo el local y dónde se dejaban las llaves de las máquinas, sino también el fácil acceso a través de una pequeña ventana.

Se lanzaron a la busca y captura de los ladrones y no tardaban en descubrir a tres delincuentes habituales que se estaban dedicando a cambiar en cafés y bares abundante moneda fraccionaria por billetes.

Interrogados sobre la proceden-

cia de toda aquella «calderilla» uno de los sospechosos, José Pinel Torres, apodado «El Zagal», natural de Granada, de 20 años de edad, se confesó autor del robo. Otro, Juan Antonio Martínez Rodríguez, de 18 años de edad, natural de Barcelona, manifestó que él se había quedado el vigilante en la calle mientras entraba por la ventana «El Zagal». El tercero, Enrique Chinchón Pastor, alias «El Quico», también de 18 años de edad y natural de Barcelona, hizo saber que no había tenido intervención en el «golpe», pero que recibió una parte del botín cuando sus amigos acudieron al apartamento que habitaban, propiedad de un homosexual, y por ayudarles a contar tanto duro y tanta peseta. Les fue ocupado bastante dinero.

José Pinel añadió que de la cantidad que él se quedó satisfizo una deuda: las costas de un juicio y que se hallaban en libertad provisional.

Los tres detenidos pasaron a disposición judicial, decretándose su ingreso en prisión.

CON CARACTER EXPERIMENTAL

ENSEÑANZAS DE 1.º Y 2.º GRADO DE FORMACION PROFESIONAL

CON PLENA VALIDEZ ACADÉMICA

Madrid, 16. (Pyresa). — El Ministerio de Educación y Ciencia ha autorizado, con carácter experimental, la implantación de las enseñanzas de Formación Profesional de primero y segundo grado para el próximo curso académico. La correspondiente orden Ministerial aparece hoy en el Boletín Oficial del Estado.

Los centros que se consideran en condiciones de afrontar dicha experiencia, lo solicitarán de la Delegación Provincial correspondiente en el plazo de treinta días naturales. Estas enseñanzas experimentales se impartirán en régimen de 30 horas semanales.

Tendrán acceso al primer grado los bachilleres elementales, así como los que estén en posesión del certificado de es-

tudios primarios y aquellos que posean el certificado de escolaridad en los ocho grados de enseñanza primaria. En cualquier caso, los alumnos que inicien estas enseñanzas deberán cumplir catorce años, como mínimo, dentro del año natural en que comienza el curso.

Podrán acceder al segundo grado los bachilleres técnicos superiores; los bachilleres generales superiores con curso intensivo de preparación técnica; Maestros de enseñanza primaria, también con curso técnico intensivo, oficiales industriales, con curso de preparación teórica, y los mayores de 25 años que demuestren suficiente preparación.

Se concederá plena validez académica a estos estudios experimentales.



# Agenda del LECTOR

ELECCIONES DE PROCURADORES EN CORTES DE REPRESENTACION FAMILIAR

## HAN SIDO PRESENTADAS ANTE LA JUNTA DEL CENSO CINCO IMPUGNACIONES

Tenemos noticia de que han sido presentadas cinco impugnaciones en contra de la proclamación de candidatos a Procuradores en Cortes por el tercio de representación familiar y que afectan a cuatro de los cinco candidatos proclamados el pasado día 10.

El candidato don Eduardo Blanes Nouvilas, ha impugnado la proclamación de don Guillermo Sureda Melendez, alegando que en el momento tope de presentación de la documentación que la Ley exige, ostentaba todavía el cargo de Subjefe Provincial del Movimiento. Por idéntica circunstancia y referida al cargo de Delegado Provincial de una Delegación Nacional del Movimiento, el candidato don Abel Matutes Juan, ha

impugnado la candidatura de don Gabriel Tous Amorós.

Por no figurar en el censo electoral con la condición de cabeza de familia, han sido presentadas dos impugnaciones contra la proclamación de don Abel Matutes Juan, una suscrita por el candidato don Gabriel Seguí Mercadal, y otra por un señor particular cabeza de familia y que según nuevas noticias ostenta el cargo de Vicepresidente de una Asociación de Cabezas de Familia de una barriada palmesana.

Este mismo ciudadano ha presentado también otra impugnación en contra de la proclamación de don Eduardo Blanes Nouvilas, basándola en que las firmas de

los electores proponentes de la candidatura del señor Blanes Nouvilas, determinado número de ellas no están debidamente autenticadas y otras son de personas que no figuran en el censo con la condición de cabeza de familia.

El interés por estas elecciones a Procuradores de representación familiar, se ha puesto al rojo vivo como lo demuestra el hecho de que se hayan presentado tantas impugnaciones, las que esta mañana serán consideradas por la Junta Provincial del Censo, previa audiencia de los interesados, resolviendo en su caso si las alegaciones expuestas por cada uno de los recurrentes tienen fundamento legal.

## Radio

PROGRAMAS PARA HOY  
LA VOZ DE BALEARES  
(O.M. y P.M.)

7:55: Apertura. Lectura de programas; 8: Primera cita; 8:55: Los días tienen su historia; 9:05: Pórtico español; 9:25: Escaparate de novedades; 9:30: Mire, cuente y gane; 10:05: Una Boda; 10:20: Una canción de amor; 10:30: Radio Club del Oyente; 11:30: Operación felicidad; 12: Angelus, oración del siglo XX, noticiario de actualidad; 12:10: Club Mediodía; 12:40: Voces de Hispanoamérica; 13:05: Aperitivo musical; 13:30: Radio Diario; 14:10: El Deporte al día; 14:30: Servicio informativo de R.N.E.; 15: Mensaje de amistad; 15:30: Tribuna musical libre; 16: Musical Chez Nous; 16:20: Promoción; 17: Borsalino; 17:30: Cantan Ellas; 17:45: Minutos selectos; 18: Tu, yo y la música; 18:35: Auto Radio; 18:40: La Ballena Alegre; 19: Programa en sueco; 19:30: Panorama Alemán; 20: Cupón pro ciegos; 20:10: Miniprograma; 20:15: Desfile de orquestas; 20:45: Una voz en la noche; 21: El Fabuloso Mr. Rock; 21:30: Ultimos éxitos; 22: Servicio informativo de R. N. E.; 22:30: Poesía en la Radio; 23: Quince por cinco; 24: Romántico 71; 01:00: Despedida y cierre de la emisión.

F. M. 88,8 megaciclos:

19: Programa en sueco; 19:30: Panorama alemán.

### RADIO POPULAR DE MALLORCA

Programa en O. M. 1268 kilociclos

Programa para hoy

7:00: Apertura; 7:15: A quien madruga Radio Popular le acompaña; 8: Información Nacional; 8:30: Silbando al trabajar; 9: La melodía de hoy; 9:05: Fotos Simón; 9:10: Minutos musicales; 9:15: Platero; 9:20: Boletín meteorológico; 9:30: Estudio Alemán; 10:30: Telemúsica; 11: Te habla una mujer; 11:33: Impacto Pamoma; 12: Angelus; 12:03: Coperma; 12:08: Festival Juventud 71; 13: Este tiempo nuestro por Manuel Martín Ferrand; 13:25: Antena Vitarfor; 13:30: Galería Comercial; 14: Buenas tardes, Baleares. Información Nacional; 15:30: Transmite Radio Popular; 15:40: Rondaia Mallorca; 16: Musical L. P.; 16:30: Hit Mallorca; 17: Flash del Deporte; 17:05: Entre amigos; 17:40: Ventana al mundo; 17:55: Transmite Radio Popular; 18: Aquellos tiempos... 18:30: Estudio Alemán; 19:35: La hora de los niños; 20: Sorteo Cupón Pro-Ciegos; 20:05: Nueva dimensión; 21: Información Nacional; 21:05: Música religiosa; 21:20: Meridiano del Borne; 21:30: Conexión con Radio Madrid. — Asamblea conjunta de obispos y sacerdotes; 21:55: Boletín meteorológico. Transmite Radio Popular; 22: Información Nacional; 22:30: Ritmo ritmísimo; 23: Escalofrío; 23: Club de jazz; 23:55: Palabras para el silencio; 24: Información Nacional; 0:10: Amigos en la noche; 0:20: Cierre de la estación.

Programas en F. M., onda de 97,5 megaciclos:

7:00: Apertura en simultáneo con onda media; 8:30: Programa en danés; 9:00: Programa en sueco y en español; 10:00: Radio France; 10:30: Estudio 4 Musical F. M. 11:30: Emisión simultánea con O.M. 13,00: Radio France; 13:15: Emisión simultánea en O.M.

TARDE  
18:27: Apertura del programa independiente; 18:30: Programa en danés; 19:00: Radio France; 19:15: Música en la tarde; 20:00: Radio Internacional. Programa en inglés; 20:45: Emisión simultánea en Onda Media.

### E. A. J. 13 - RADIO MALLORCA

Programa para hoy

Sólo en F. M.:  
16: Musical F. M.; 19: The Riki Lash Lazzar Show.  
Ondas Media y F. M.:

7: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario y Noticiario Católico; 7:57: Matinal Ser; 9:35: Paco Ruiz; 10: Radiopop; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: Angelus; 12:05: Fiesta; 12:30: Mediodía Ser; 13:10: Pasarela; 13:50: Hoja calendario; 14: Hora exacta. Palma hoy; 14:05: Ritmo atrevido; 14:10: Actualidades; 14:30: Radio Nacional. Información local. Cartelera; 15:10: Discotrés; 16: Shang-Hai Hotel. Galería breve; 16:30: Historias extrañas; 17: Resurrección. Galería breve; 17:30: La calle del amor prohibido; 18: Musical Ser. Galería breve; 18:30: Las enemigas; 19: Yo soy aquí. Galería breve; 19:30: Orq. de la Suisse Romande; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:03: Novedades; 20:30: Cello y orquesta; Dvorak; 21: Cita con los éxitos; 21:30: Voces inolvidables; 22: Radio Nacional. Cotizaciones; 22:30: Estrellas operísticas; 23: Programas de verano; 24: Mallorca: hora cero; 1:00: Programas para mañana y cierre emisora.

### MERCADO DE DIVISAS

## EL DOLAR MANTUVO AYER SU COTIZACION

69,150 y 69,380 para vendedor y comprador

MADRID, 16. (Pyresa). — El dólar U. S. A. se ha mantenido hoy en el mercado de divisas de Madrid, cotizándose igual que ayer, 69,150 pesetas para compra y 69,380 para venta.

El resto de las divisas convertibles se cotizaron en el Banco de España de la siguiente forma:

	Comprador	Vendedor
1 Dólar canadiense	68'181	68,478
1 Franco francés	12'521	12'574
1 Libra esterlina	170'765	171'507
1 Franco suizo	17'341	17'432
100 Francos belgas	143'762	144'692
1 Marco alemán	20'504	20'602
100 Liras italianas	11'271	11'327
1 Florin holandés	20'160	20'271
1 Corona sueca	13'625	13'697
1 Corona danesa	9'453	9'497
1 Corona noruega	10'000	10'047
1 Marco finlandés	16'612	16'708
100 Chelines austríacos	282'822	284'928
100 Escudos portugueses	No disponible	No disponible

La cotización del dólar será aplicable por el Banco de España-IEME a los dólares de cuenta en que se formalice el intercambio con los siguientes países: Bulgaria, Colombia, Cuba, Checoslovaquia, Hungría, Paraguay, Polonia, R. D. Alemania, Rumanía, Siria, Guinea Ecuatorial.

Lea «BALEARES»

## El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Lento aumento de la estabilidad del tiempo. Nubosidad de desarrollo vertical alternando con claros. Probables chubascos muy dispersos. Vientos del primer cuadrante. Marejadilla, con intervalos de marejada o fuerte marejada, al Norte del

### OBSERVACIONES

Archipiélago.  
Humedad: 78 X 100.  
Insolación: 1 h. 15 m.

## Cupon del ciego

152

## EL REY QUE RENUNCIO

Gustavo VI, Rey de Suecia, llegó a Saint Maxime, localidad costera del sur de Francia, en visita privada y para pasar unas cortas vacaciones en el chalet de su hijo Bertil. Tras haber renunciado a sus derechos sobre la corona sueca en favor de su hermano Carl Gustav, el príncipe Bertil vive casi todo el año en la Costa Azul, en el chalet de referencia.

## GLORIA DEL CINE MUDO

La estrella del cine mudo Gloria Swanson, que cuenta setenta y dos años, vuelve a la escena. Hace veinte años que no trabajaba en nada. Reaparecerá en un teatro de Broadway para hacer el papel de madre en "Butterflies are free" o sea, "Las mariposas son libres" que, por cierto, se representa en Madrid. Hará el mismo personaje que ahora hace Milagros Leal. Su "debut" tendrá lugar este mismo mes.

## RICA MINA

Caracas. — "Una nueva y rica mina diamantífera ha sido descubierta al noroeste del "Salto Angel" cerca del Guayniano y San Salvador de Paul, al sureste de Venezuela, según revela hoy en su primera plana el diario "El Mundo".

En este sentido, el vespertino caraqueño señala que "colonos y mineros de distintas nacionalidades, franceses, belgas, brasileños y colombianos se han desplazado apresuradamente hacia la zona del extraordinario descubrimiento fundando un nuevo pueblo que han bautizado como "La Salvación".

## Television

### SOBREMESA

1.45: Carta de ajuste.  
2.00: Apertura y presentación.  
2.02: Sobre la marcha.  
3.00: Noticias a las tres.  
3.25: Con vosotros.  
4.25: Esquí acuático. Re-transmisión en directo, desde el Lago de Bañolas (Girona).

### TARDE

7.15: Carta de ajuste.  
7.30: Apertura y presentación.  
7.32: Premio al ingenio.  
7.32: Por Tierra, Mar y Aire  
8.00: Dibujos animados.  
8.10: Buenas tardes.

### NOCHE

9.00: Novela.  
9.30: Telediarlo.  
9.55: Programa de actualidad.  
10.25: Estudio 1. Hoy: «Terresina».  
12.00: Veinticuatro horas.  
0.25: Despedida y cierre.

### U. H. F.

8.00: Carta de ajuste.  
8.30: Presentación y avances.  
8.32: Meteorología.  
9.00: Mickey.  
9.30: Telediarlo.  
9.55: Estudio abierto.  
0.25: Última imagen.

### BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

#### CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Dólar U.S.A.:	68,85
10 y superiores	68,67
1, 2 y 5	67,19
Dólar canadiense	12,45
1 Franco francés	25,27
100 Francos C.F.A.	167,89
1 Libra esterlina	17,03
1 Franco suizo	141,03
100 Francos belgas	20,08
1 Marco alemán	10,89
100 Liras italianas	19,70
1 Florin holandés	13,41
1 Corona sueca	9,27
1 Corona danesa	9,78
1 Corona noruega	16,30
1 Marco finlandés	278,78
100 Chelines austríacos	243,38
100 Escudos portugueses	12,23
1 Dirham	7,57
1 Cruceiro nuevo	5,22
1 Peso mejicano	2,34
1 Peso colombiano	0,05
1 Peso uruguayo	0,75
1 Sol peruano	14,86
1 Bolívar	—
100 Pesos argentinos	225,07
100 Dracmas griegos	—

### DELEGACION PROVINCIAL DE EDUCACION Y CIENCIA

#### CERTIFICACIONES

Se recuerda a todos los Centros Oficiales de enseñanza que, de acuerdo con la O. de 12 de abril del año en curso (B.O.E. del 22), cuando haya de acreditarse ante los mismos y mediante certificación del Registro Civil, la edad y demás menciones de identidad de una persona, bastará con que la parte interesada exhiba una certificación ordinaria del Registro Civil, el Libro de Familia o el de Filiación en que conste la certificación, sea cual sea la fecha del documento y sin que precise la legalización del mismo.

A la vista del documento exhibido el Centro diligenciará de modo inmediato, al pie o al margen de la solicitud, la concordancia de los datos de la misma con los de la certificación, Libro de Familia o filiación, que devolverá seguidamente.

Palma de Mallorca, 16 de septiembre de 1971.

El Delegado. Bartolomé Pastor Cladera.

## Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)

Aguiló, P. Bartolomé Pou, 52. Tel. 251215; Antic, Arturo Rizzi, 78. Tel. 213147; Bordoy, Cap. Ramonell Boix, 82 (El Solinar). Tel. 274168; Calafell, Sindicato, 135. Tel. 211446; Fe-

menias, Calvo Sotelo, 212 (Terenno). Tel. 230610; Florit, Eusebio Estada, 101. Tel. 250578; Frau, Cerdá, 1 (Santa Catalina). Tel. 231626; (\*) Ginesera, San Miguel, 57. Teléfono 211127; (\*) Nadal, Plaza de Cort. 2. Tel. 212636; Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava) Teléfono 214857; Rosselló, Son Espanolet, 26 (Son Espanolet). Tel. 230828; Torres, Aragón, 335 (Hostalets). Tel. 273251; (\*) Vanrell, Jaime II, 107. Teléfono 212126; Caldenty, Cno. Vecinal Son Rafiña, 105.

(Abierta de 10 noche a 9 mañana)

(\*) Castañer, Plaza Pío XII, 11.

(Abiertas hasta las 12 de la noche)

Calafell, Sindicatos, 135. Rosselló, Simonet, Son Espanolet, 26.

(\*) Tienen servicio de urgencia

### SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicinas

(excepto suburbios)

Diario: De 17 horas a las 9 de la mañana siguiente. Domingos y festivos. Servicio ininterrumpido.

Teléfonos: 23 09 46 - 23 09 47 y Seguridad Social (Son Du-reta).

### SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca, 190. Teléfonos: 22 22 00 y 21 12 29. Policía: 21 12 21. Ambulancia: 25 14 44.

## MAÑANA

interesante reportaje sobre muebles

en

## T.V.E.

Mañana, día 18 de Septiembre, aproximadamente a las 4'15 de la tarde, se ofrecerá a través de Televisión Española un Reportaje Informativo sobre:

### "NUEVO CONCEPTO DE LA FABRICACION DEL MUEBLE"

Reportaje que ha sido filmado en la 1ª Empresa del Mueble en España, situada en Benicarló.







# AYER FUE CONSTITUIDO EL PLENO DEL CONSEJO PROVINCIAL DE HIGIENE Y SEGURIDAD DEL TRABAJO

## EL ACTO ESTUVO PRESIDIDO POR EL DELEGADO PROVINCIAL DE TRABAJO

## ASISTIERON TODOS LOS MIEMBROS QUE INTEGRAN LA NUEVA INSTITUCION

Ayer por la tarde, a las seis en punto, a la vez que en San Sebastián tenía lugar la constitución de los Consejos Provinciales de Higiene y Seguridad del Trabajo, por el Ministro de Trabajo, señor Licio de la Fuente, y simultáneamente en todas las provincias españolas, en el salón de actos de la Delegación Provincial de Mutualidades Laborales de Palma, se celebró la constitución del Pleno del Consejo Provincial de la nueva institución, acto que fue pres-

ido por el Delegado de Trabajo en Baleares, don José Salazar Belmar.

Compañaban al señor Salazar Belmar, presidente nato del citado Consejo, los vicepresidentes del mismo, Delegado de Industria, don

José Fortuny Oñes; Delegado de la Organización Sindical, don José Antonio de Mesa Bazán; Jefe de Sanidad, don Carlos de la Calleja Aguiló; Jefe de Tráfico, don Tomás Sastre Juan; Jefe de la Inspección de Trabajo, don Antonio Martínez Sánchez, este último vicepresidente nato.

Al acto asistieron los vocales designados para la integración del Consejo Provincial.

Después que el señor Salazar señaló la apertura a la sesión, el secretario, Jefe del Gabinete Técnico Provincial del Plan Nacional de Higiene y Seguridad del Trabajo, don José María Sevilla Marcos, dió lectura a las disposiciones que regula el Consejo.

Seguidamente fueron nombrados los miembros integrantes del Consejo, quienes prestaron el correspondiente Juramento.

El discurso de clausura del acto corrió a cargo del señor Salazar. Empezó diciendo que para disminuir las altas cifras de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales, con secuelas sociales, familiares, económicas, que para el accidentado, su familia, su empresa, compañeros de trabajo y la Sociedad española significa ese infortunio, es preciso que la Nación se mentalice, que el trabajador viva con actitud preventiva permanente en el trabajo para tener la serenidad que da la seguridad. Pero —añadió— también es necesario convertir a la empresa en el eje de toda acción preventiva y convencer a los diversos Organismos que guardan relación con la Prevención y con la Rehabilitación del accidentado de que la labor ambiciosa a emprender es obra de todos, no solo del Ministerio de Trabajo, ni consiste solamente en vigilar el cumplimiento de la legislación de Seguridad e Higiene, aunque ya sería mucho cumplir lo exigido por las Normas legales.

Después de extenderse en todo lo concerniente al Plan Nacional de Higiene y Seguridad del Trabajo, el señor Salazar acabó su discurso diciendo: "Cuando todos ustedes lean el discurso del Ministro de Trabajo pronunciado hoy mismo en San Sebastián, a esta misma hora, al constituir aquel Consejo Provincial, vean con qué ilusión se acomete la creación de estos Organismos y cuanto espera-



mos del resultado de sus reuniones Plenarias y por Comisiones, que ya en periodo extraestructural acometeremos seguros de contar con decidida participación de tan valiosos Consejeros, y si les parece podríamos acordar la remisión de dos telegramas expresivos de nuestro aliento y esperanza al Ministro de Trabajo y al primer trabajador de este país, Francisco Franco, que a pie del tajo, ha superado tantos accidentes por su previsión del riesgo y prudencia profesional".

Tras un corto intercambio de sugerencias, el señor Salazar dió por terminada la sesión.

**CONSEJO PROVINCIAL DE HIGIENE Y SEGURIDAD DEL TRABAJO. BALEARES**

(B. O. del E. de 11 de marzo de 1971, según la Orden Ministerial del día 9 del mismo mes y año, artículo 5.º)

**PRESIDENTE:**

El Delegado Provincial de Trabajo, don José Salazar Belmar

**VICEPRESIDENTES:**

El Delegado Provincial de Industria, don José Fortuny Oñes.

El Delegado Provincial de la Organización Sindical, don José Antonio de Mesa Basán.

El Jefe Provincial de Sanidad, don Carlos de la Calleja Aguiló.

El Jefe Provincial de Tráfico, don Tomás Sastre Juan.

El Jefe Provincial de la Inspección de Trabajo, don Antonio Martínez Sánchez (Vicepresidente nato).

**VOCALES:**

Representante de la Delegación Provincial de Obras Públicas, don Antonio Garau Mulet.

Representante de la Delegación Provincial de Educación y Ciencia, don Gabriel Barceló Rullán

Representante de la Delegación Provincial de Agricultura, a designar.

Representante de la Delegación Provincial de la Vivienda, don Francisco Garí Mir.

Representante de la Delegación Provincial de Estadística, don Eladio Planas Mateos.

Secretario de la Delegación

Provincial de Trabajo, don Andrés Real Rullán.

Presidente del Consejo Provincial del Instituto Nacional de Previsión, don Jaime Rotger Nadal.

Director Provincial del Instituto Nacional de Previsión, don Gabriel Morell Font del Olors.

Delegado Provincial del Servicio de Mutualidades Laborales, don Jaime Riutort Catalá.

Delegado Provincial del Instituto Social de la Marina, don Luis Ventura González.

Presidente de la Asamblea Provincial del Mutualismo Laboral, don Antonio Borrás Sabater.

Presidente de la Confederación Nacional de Entidades de Previsión Social, don José María Rovira Morey.

Director Provincial de la Obra Sindical de Previsión Social, don Bartolomé Florit Palmer.

Jefe Provincial de Servicios Sanitarios del Instituto Nacional de Previsión, don Manuel Castresana García.

Presidente del Consejo Provincial de Empresarios, don Lorenzo Frau Roselló.

Vocal del Consejo Provincial de Empresario, a designar.

Vocal del Consejo Provincial de Empresarios, a designar.

Representante del Consejo Provincial de Trabajadores, don José María Pereiro Randulfe.

Vocal del Consejo Provincial de Trabajadores, a designar.

Vocal de la Asociación para la Prevención de Accidentes, don Matías Salvá Rubí.

Representante de la Sociedad Española de Medicina y Seguridad del Trabajo, a designar.

**VOCALES DE LIBRE DESIGNACION DEL DELEGADO PROVINCIAL DE TRABAJO:**

Ingeniero Jefe de Minas de la Provincia, don Sebastián Marín Pérez.

Representante de Mutua Balear, don Jaime Enseñat Velasco.

Inspector Técnico de Trabajo, don Luis García Osma.

**SECRETARIO:**

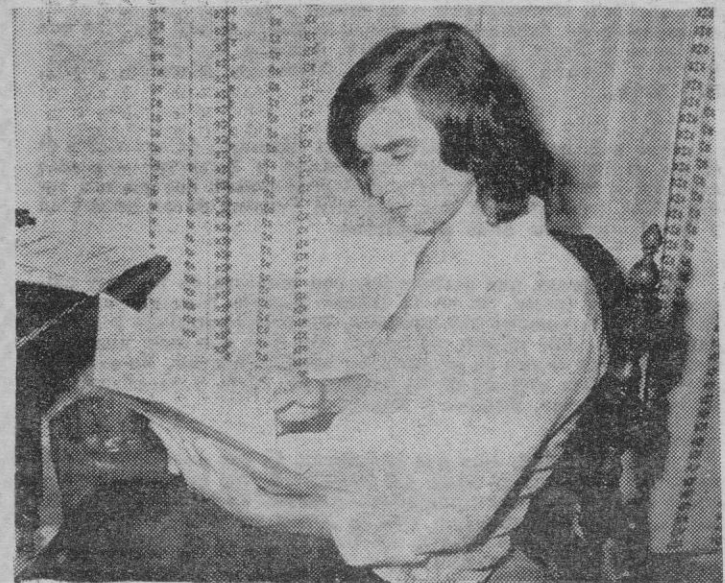
Jefe del Gabinete Técnico Provincial del Plan Nacional de Higiene y Seguridad del Trabajo, don José María Sevilla Marcos.

### CON SU GUITARRA SIGUE COSECHANDO EXITOS

## GABRIEL ESTARELLAS, MAXIMO TRIUNFADOR DE LA «SETTIMANE MUSICALE» DE STRESA (en competencia con Magalof y los más grandes solistas de hoy)

### AHORA EN BRUSELAS, HARA EL ESTRENO MUNDIAL DEL «CONCIERTO PARA ORQUESTA Y GUITARRA», DE ABSIL

### HA SIDO CALIFICADO DE «HEREDERO DE ANDRES SEGOVIA»



que regresar para incorporarme al servicio militar...

Al despedirnos, el artista nos enseña algunos recortes de prensa. Los comentarios no pueden ser más elogiosos: «hemos visto al más grande de los guitarristas», «Estarellas es, por derecho propio, el heredero de Andrés Segovia», «el Palacio de Congresos de Stresa resultó insuficiente para albergar al público que pretendía presenciar el recital de Gabriel Estarellas», etc.

Y con la opinión de los críticos, mucho más valedera que la de este reportero, cerramos el reportaje. Hasta pronto, pues Gabriel Estarellas siempre es noticia, grata noticia, por supuesto.

Jaime JIMENEZ

(Fotos SERGIO)

Gabriel Estarellas, lo hemos dicho, el número uno de la guitarra clásica, ha vuelto, triunfador una vez más, de una de sus giras. Para el artista, como nos diría en el transcurso de la entrevista que nos concedió ayer mismo, recién llegado, la más importante de su brillante carrera.

—Pero además de participar en el Festival —dice—, también he dado una serie de importantes recitales.

Gabriel Estarellas nos recibe en su casa en su estudio. Amén de la guitarra, el piano y montañas de partituras, libros distribuidos por toda la habitación. Libros que, naturalmente, son de música.

—Comencé el periplo por Italia. Allí, en Tronzo, di el primero de los conciertos. Después pasé a Suiza. Lugano, en donde grabé una serie de conciertos para la radio y la televisión de aquel país.

Antes de que Gabriel Estarellas regresara a Palma, nosotros ya sabíamos, por un amigo que había sido espectador de la Semana Musical, que había conseguido un éxito sin precedentes. Y así...

—Todavía recuerdo los aplausos y el cariño con que me despidió el público que abarrotaba el Palacio de Congresos de Stresa. Fue, de verdad, algo inolvidable. Y como te decía antes, por la categoría mundial de ese certamen, el importante hecho...

Diremos que ese festival musical al que nos estamos refiriendo no es otro que la Settimane Musicale de Stresa, que viene a ser algo así como un Salzburgo en versión italiana. Es decir, la mejor próxima para un artista.

—En guitarra —dice Gabriel Estarellas—, tan sólo hemos ac-

tuado allí, en muchos años, Andrés Segovia y yo.

Y con nuestro paisano, en esta ocasión, los Magalof, y todos los grandes solistas de hoy. Además, la Orquesta Sinfónica de Tokio, la de Israel, la Suiza, etc.

—Después del concierto, y como el público no me dejaba marchar del escenario, tuve que improvisar varias composiciones más. Al final, el más importante de los críticos de París vino a saludarme para felicitarme. Yo mismo que el organizador, el abogado...

**ESTRENO MUNDIAL**

Gabriel Estarellas, lo hemos dicho antes, está muy contento. El atribuye sus éxitos, en parte, a la suerte de haber podido actuar en festivales como el de Stresa y otros muchos más. Pero la realidad es que ha sido el éxito, su arte, el que lo ha con-

—Y después, Gabriel? —El 31 de octubre daré un concierto en Munich. Después regreso a Palma, al Auditorium. Daré un festival a beneficio de los subnormales.

Al artista, no lo niega, le gusta, de vez en cuando, acercarse a Palma en «acto de servicios», para dar recitales.

—Y luego, otra vez, a Italia, en donde daré diez conciertos más.

—¿Qué hay de un estreno mundial del que nos habías hablado antes de salir rumbo a Stresa?

—Efectivamente. De Italia marcharé a Bruselas, en donde, con la orquesta de la Radio «Televisión», tendré el honor de estrenar el «Concierto para Orquesta y Guitarra», de Joan Absil.

—Y luego Londres, al Festival Hall, y otra vez Italia, España, etc.

—¿Hasta cuándo? —Hasta marzo, en que tengo

## DESPUES DE LA ESCALA DEL «IRPINIA», HOY, PAUSA TRASATLANTICA



SIGUE EL LIGERO AUMENTO DE ENTRADAS

ESTA MAÑANA, UN LOTE DE 200 NOVILLAS DE IMPORTACION

Como el último día, ayer un considerable movimiento de entradas. Algunos más de veinte los llegados hasta las siete de la tarde. La totalidad, desde puertos españoles. Y como en los días transcurridos, escala de un paquebote, el «Irpinia» en este caso.

### ENTRADAS

Los buques llegados, fueron los siguientes: «Cala d'Or», desde Barcelona con carga general. «Paquita Ricoma», desde Tarragona con carga general. «Río Duero», desde Tarragona con carga general. «Usala», desde Gijón con carga general. «Antón», procedente de Sóller con carga general. «Rivagijón», desde Barcelona con carga general. «Urbea», desde Barcelona con carga general. «María Mercedes», desde Valencia con carga general. «Playa Grande», desde Barcelona con carga general. «Manuel Barcia», desde Barcelona con carga general. «Ángel Ramón», entrado de Barcelona con carga general. «Mallorca», procedente de Ibiza con pasaje y carga general. «Ciudad de Granada», desde Valencia con pasaje y carga general. «Rolon Plata», de Valencia con carga general. «Ciudad de Algeciras», entrado desde Ciudadela con pasaje y carga general. «Santa Cruz de Tenerife», desde Barcelona con pasaje y carga general. «Lago San Mauricio», de Málaga con fruta. «Irpinia», italiano, entrado de Tineo con turistas en crucero de placer.

### ESPERADOS

En el capítulo de buques esperados para los próximos días, tranquilidad casi absoluta. Hasta el momento de redactar estas líneas no han sido anunciadas otras llegadas que las «tradicionales», las de los correos y toda esa serie de mercantes que nos visitan con regularidad desde puertos próximos. Novedades, pues, casi ninguna.

### «IRPINIA», CON RETRASO

La escala de ayer correspondió al trasatlántico de bandera italiana «Irpinia», que como sobradamente saben nuestros lectores nos visita con frecuencia. En esta última, llegó con un sensible retraso: más de una hora y media de diferencia sobre el horario previsto.

Después de unas horas, marchará nuevamente al mar para proseguir con su viaje de recreo.

### TAXISTAS, BIEN

Se nos quejaban ayer de la «invasión» de los taxistas. «Ellos —decía nuestro comunicante— se han adueñado de los muelles, tanto los destinados a los correos como los de Peraires». Nosotros, en esta ocasión, nos ponemos al lado de los hombres del volante. Y creemos sinceramente que además de no «invadir» de los muelles en cuestión, prestan un importante servicio a los muchísimos pasajeros que diariamente llegan a Palma por vía marítima. De verdad.

### HOY, PAUSA

De no surgir novedades de última hora, hoy será un día en blanco en el siempre interesante desfile trasatlántico. Pero esto no se repetirá muchas veces en el presente mes, pues como ya anunciábamos el otro día, serán muchos los paquebotes que nos visiten. Pausa, por lo tanto, de poca importancia.

### ESPECIALISTAS-TRANSCOMA

La atención deportiva de estos días en los muelles palmesanos se centra en el encuentro que el próximo día 12 habrán de disputar dos selecciones de la Guardia Civil: Tráfico y Especialistas. Pues bien; este año salen como favoritos los citados en segundo lugar, que ya han comenzado sus intensivos entrenamientos. Para el próximo domingo, y a modo de tanteo, disputarán un encuentro con la selección de «Transcoma», uno de los «gallitos» del puerto. 200 NOVILLAS, HOY

Hoy, está prevista la llegada a Palma, al Muelle Viejo, de un mercante que viene con un cargamento singular: doscientos novillas de raza frisona procedentes de Dinamarca, adquiridos por la Junta Central de Fomento Pecuario de la Dirección General de Ganadería. Estas novillas serán distribuidas entre los ganaderos de la provincia, con el fin de conseguir una mejora en la cabaña provincial. Y por hoy nada más. Hasta mañana y buenos días.

### ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejada.



# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

### EDIFICIO TORREMAYOR



QUI PAGA REALMENTE EL INTERÉS, MÉS ALTS?

**Oliver Maleu**  
Agent Inmobiliari  
li assegura **10%** anual net

LLIURE DE VAIVENS COMERCIALS, LLIURE DE DESVALORACIONS, UNA PROPIETAT QUE SEMPRE SERA SEVA I... PODRA REVENDERE QUAN HO DESITGI, OBTENINT EL MAJOR BENEFICI (COSA QUE NO SEMPRE PASSA)

VEGI I COMPARI  
Si vosté compra un apartament de l'edifici «TORREMAYOR», a Cala Major, obtindrà una rentabilitat neta del 10% garantitzada per contracte, i serà propietari d'un apartament dotat del nivell més alt de confort, impecablement construït i amb la plusvàlua que garanteix la seva situació.

ORIENTACIÓ AL SUR, A 200 METRES DE LA PLATJA I AMB MAGNIFICA VISTA SOBRE LA BADA.

Piscina climatitzada, solarium, jardins, bar-restaurant, saló social, ascensors ràpids, gran recepció, calefacció central, aigua corrent, aigua calenta centralitzada, telèfons individuals, etc.

Preus des de Ptas. 500.000, MOBILIARI INCLÓS

Avenida Jaime III, 137, PALMA Tel. 210640

### NECESITO

PISO EN ALQUILER, largo tiempo, buena zona, vacío o amueblado, plena garantía. Preferible teléfono. — Dirigirse: SR. BALLESTEROS - Arturo Rizzi, 26.

## Star mallorca sa

M. AMENGUAL

SOLAR RESIDENCIAL, PARA CHALET EN URBANIZACION SANTA PONSА, CON PINOS Y BUENAS VISTAS. OPOR TUNIDAD: 375 Ptas. metro cuadrado. FACILIDADES.

### ALQUILERES

Nos quedan todavía algunos apartamentos para alquilar en el mes de septiembre. Situados en Santa Ponsa «junto a la playa». Precios desde 2.000 ptas. semanales, todo incluido. Efectúe su reserva con antelación y felices vacaciones.

EDIFICIO VICTORIA Tel. 347 GALERIAS VILLAMIL Tel. 384  
SANTA PONSА PΑGUERA

## SOLVENTA

M. ALOMAR A.P.I.C.  
Avda. Jaime III 111-110  
Teléfono: 225056

CHALET en Portals Nous, cerca playa. Sala comedor con chimenea. 4 habitaciones, garaje, calefacción central. Terraza, jardín. Por 1.600.000 ptas. Incluido mobiliario. Buenas facilidades.

COMPRE su solar en la zona más cotizada del Turismo. Precios desde 450 pts m<sup>2</sup> a 1.000 pts. m<sup>2</sup>. SANTA PONSА.

SOMOS la única agencia especializada en Hostelería. Disponemos para Vd. de varios hoteles, bares, locales comerciales para vender.

COSTA DEN BLANES. Magníficas villas en construcción estilo mallorquín. Todas comodidades, luz, agua, garaje, magnífica situación en ALDEMAR. Visita sobre la playa. Intersante para inversión. Precio: 950.000.

COMPANIA Suizo Americana desea socio en Mallorca, introducido en el negocio de compra-venta de solares y edificios, para gran proyecto de ventas de apartamentos. Dirigirse por escrito: 55515, esta Administración. (30)

## Solares y Terrenos

EN ALCUDIA: Urbanización Huerto Quintana (Ca S'Inglés) Aprobada por la Com. Prov. de Urbanismo el 14 Julio 1969. Camino de Moré Vermell, detrás Plaza de Toros de Alcudia. Zona Urbana Jardín Intensiva. Agua potable. Luz Eléctrica. Alumbrado público. Calles asfaltadas. A 200 mts. centro urbano y 200 mts. playa. VENTA DE SOLARES Y CHALETS, con facilidades hasta 4 años, sin interés. Informes en la urbanización, incluido domingos y festivos, y al Teléfono. no 233127. (74)

ALQUILO, vendo finca 60 km. Palma, junto carretera. 15 dormitorios y piscina. Tel. 255491. (14)

COMPRO Rústica, con casa payés cerca Palma. Pago al contado. MISTRAL, Teléfono no 214911. (13)

## CONSTRUCCIONES PERELLO

Plaza Olivar, Edificio Europa, 3º-D. Tel: 214901 ( Junto Banco Vizcaya)

Vendo planta entresuelo, 800 m<sup>2</sup> toda una nave.

Pisos y áticos c/. Aragón, esquina Victoria. 2, 3, 4 y 5 dormitorios, buenas condiciones.

Pisos 3 dormitorios, zona Reyes Católicos.

Pisos y áticos terminados, junto colegio La Salle.

## SE ALQUILAN PISOS AMUEBLADOS

Razón: SR. SEGUI — Tel. 227443.

SANTANYI. Huerto 13 cuarteradas, casa señor y cono, luz, frutales. Precio: 5.000.000 ptas. MISTRAL, Tel. 214911. (16)

SANTA MARIA. Rústica 1 cuarteradas, mitad viña en otra terreno labrado a 1 m. profundidad, casera, cisterna. Precio: 1.000.000 ptas. MISTRAL, Tel. 214911. (22)

INTERESAN terrenos en Mallorca para construcciones de apartamentos. Dirigir ofertas por escrito: 55515 esta Administración. (14)

SE VENDE cuarterada entre Casablanca y Sant Jordi. Informes: Cristandad, 18 y calle San Jorge, 52 (Sant Jordi). (19)

LLUCHMAYOR: 7.000 m<sup>2</sup>. (a 500 m. del asfaltado) almendros, higueras, algunos frutales, cercado pared, bonita vista. 140.000 ptas. Facilidades. Inmobiliaria MARQUES, Plaza Olivar. Edificio España, Entresuelo. Tel. 210771. (27)

LLUCHMAYOR: Rústica de 3.000 m<sup>2</sup>. Almendros, casita, 10 aros cisterna, 85.000 ptas.; 15.000 entrada. Resto 18 meses. Inmobiliaria MARQUES, Plaza Olivar. Edificio España, Entresuelo. Tel. 210771. (25)

STA. EUGENIA: Rústica 4.000 m<sup>2</sup>. 2 cisternas, casa grande con luz dependencias para animales (necesita reformas) 350.000 ptas. Facilidades. Inmobiliaria MARQUES, Plaza Olivar. Edificio España, Entresuelo. Tel. 210771. (29)

PAGUERA: Solar 915 m<sup>2</sup>. esquina, céntrico, comercial. Informes: Tel. 272544, de 11 a 14 h. (14)

VENDO 1.000 mts. 15.000 entrada, 2.000 mensuales, 3.500 mts. muchas facilidades. Tel. 215136. (12)

VENDO parcela 2.000 metros ó 500. Cerca carretera Manacor. Facilidades Teléfono 251680. (13)

VENDO solar 300 metros en la Blanquerna, trato directo. Informes: Tel. 223357. (10)

PARCELA Pollensa: Maravillosa vista sobre el mar. Fácil acceso. Unos 5.000 m<sup>2</sup>. Precio: 90.000 ptas. Cerca carretera asfaltada. MARQUES, Plaza Olivar (Edificio España) Entresuelo. Tel. 210771. (26)

SOLAR Palmañola: Cercado de pared, 1.000 m<sup>2</sup>. a 500 ptas. Avenida principal. MARQUES, Pza. Olivar (Edificio España) Entresuelo. Tel. 210771. (20)

PARCELA Pollensa: Muy buena vista, junto carretera asfaltada, pequeña casita. Superficie unos 7.000 m<sup>2</sup>. Precio: 175.000 ptas. MARQUES, Pza. Olivar, Edificio España, Entresuelo. Teléfono no 210771. (25)

PARCELA Pollensa: Muy buena vista, junto carretera asfaltada, pequeña casita. Superficie unos 7.000 m<sup>2</sup>. Precio: 175.000 ptas. MARQUES, Pza. Olivar, Edificio España, Entresuelo. Teléfono no 210771. (25)

PARCELA Pollensa: Muy buena vista, junto carretera asfaltada, pequeña casita. Superficie unos 7.000 m<sup>2</sup>. Precio: 175.000 ptas. MARQUES, Pza. Olivar, Edificio España, Entresuelo. Teléfono no 210771. (25)

PARCELA Pollensa: Muy buena vista, junto carretera asfaltada, pequeña casita. Superficie unos 7.000 m<sup>2</sup>. Precio: 175.000 ptas. MARQUES, Pza. Olivar, Edificio España, Entresuelo. Teléfono no 210771. (25)

PARCELA Pollensa: Muy buena vista, junto carretera asfaltada, pequeña casita. Superficie unos 7.000 m<sup>2</sup>. Precio: 175.000 ptas. MARQUES, Pza. Olivar, Edificio España, Entresuelo. Teléfono no 210771. (25)

PARCELA Pollensa: Muy buena vista, junto carretera asfaltada, pequeña casita. Superficie unos 7.000 m<sup>2</sup>. Precio: 175.000 ptas. MARQUES, Pza. Olivar, Edificio España, Entresuelo. Teléfono no 210771. (25)

PARCELA Pollensa: Muy buena vista, junto carretera asfaltada, pequeña casita. Superficie unos 7.000 m<sup>2</sup>. Precio: 175.000 ptas. MARQUES, Pza. Olivar, Edificio España, Entresuelo. Teléfono no 210771. (25)

PARCELA Pollensa: Muy buena vista, junto carretera asfaltada, pequeña casita. Superficie unos 7.000 m<sup>2</sup>. Precio: 175.000 ptas. MARQUES, Pza. Olivar, Edificio España, Entresuelo. Teléfono no 210771. (25)

PARCELA Pollensa: Muy buena vista, junto carretera asfaltada, pequeña casita. Superficie unos 7.000 m<sup>2</sup>. Precio: 175.000 ptas. MARQUES, Pza. Olivar, Edificio España, Entresuelo. Teléfono no 210771. (25)

PARCELA Pollensa: Muy buena vista, junto carretera asfaltada, pequeña casita. Superficie unos 7.000 m<sup>2</sup>. Precio: 175.000 ptas. MARQUES, Pza. Olivar, Edificio España, Entresuelo. Teléfono no 210771. (25)

PARCELA Pollensa: Muy buena vista, junto carretera asfaltada, pequeña casita. Superficie unos 7.000 m<sup>2</sup>. Precio: 175.000 ptas. MARQUES, Pza. Olivar, Edificio España, Entresuelo. Teléfono no 210771. (25)

PARCELA Pollensa: Muy buena vista, junto carretera asfaltada, pequeña casita. Superficie unos 7.000 m<sup>2</sup>. Precio: 175.000 ptas. MARQUES, Pza. Olivar, Edificio España, Entresuelo. Teléfono no 210771. (25)

PARCELA Pollensa: Muy buena vista, junto carretera asfaltada, pequeña casita. Superficie unos 7.000 m<sup>2</sup>. Precio: 175.000 ptas. MARQUES, Pza. Olivar, Edificio España, Entresuelo. Teléfono no 210771. (25)

PARCELA Pollensa: Muy buena vista, junto carretera asfaltada, pequeña casita. Superficie unos 7.000 m<sup>2</sup>. Precio: 175.000 ptas. MARQUES, Pza. Olivar, Edificio España, Entresuelo. Teléfono no 210771. (25)

PARCELA Pollensa: Muy buena vista, junto carretera asfaltada, pequeña casita. Superficie unos 7.000 m<sup>2</sup>. Precio: 175.000 ptas. MARQUES, Pza. Olivar, Edificio España, Entresuelo. Teléfono no 210771. (25)

PARCELA Pollensa: Muy buena vista, junto carretera asfaltada, pequeña casita. Superficie unos 7.000 m<sup>2</sup>. Precio: 175.000 ptas. MARQUES, Pza. Olivar, Edificio España, Entresuelo. Teléfono no 210771. (25)

PARCELA Pollensa: Muy buena vista, junto carretera asfaltada, pequeña casita. Superficie unos 7.000 m<sup>2</sup>. Precio: 175.000 ptas. MARQUES, Pza. Olivar, Edificio España, Entresuelo. Teléfono no 210771. (25)

PARCELA Pollensa: Muy buena vista, junto carretera asfaltada, pequeña casita. Superficie unos 7.000 m<sup>2</sup>. Precio: 175.000 ptas. MARQUES, Pza. Olivar, Edificio España, Entresuelo. Teléfono no 210771. (25)

PARCELA Pollensa: Muy buena vista, junto carretera asfaltada, pequeña casita. Superficie unos 7.000 m<sup>2</sup>. Precio: 175.000 ptas. MARQUES, Pza. Olivar, Edificio España, Entresuelo. Teléfono no 210771. (25)

PARCELA Pollensa: Muy buena vista, junto carretera asfaltada, pequeña casita. Superficie unos 7.000 m<sup>2</sup>. Precio: 175.000 ptas. MARQUES, Pza. Olivar, Edificio España, Entresuelo. Teléfono no 210771. (25)

PARCELA Pollensa: Muy buena vista, junto carretera asfaltada, pequeña casita. Superficie unos 7.000 m<sup>2</sup>. Precio: 175.000 ptas. MARQUES, Pza. Olivar, Edificio España, Entresuelo. Teléfono no 210771. (25)

## Hipotecas

DISPONGO diversas cantidades para primeras hipotecas. ALEIX, Plaza Rastrillo, 9, 2º. (11)

## Fincas

BUNOLA: Casa payés, sala-comedor, cocina, electricidad, 3 habitaciones, chimenea, agua corriente, cisterna, corral 600 m<sup>2</sup>, con almendros, higueras, etc. Vista maravillosa. Precio: 530 mil ptas. al contado. RUSTIC, Velázquez, 18. Teléfono no 225600. (32)

BUNOLA: 2 cuarteradas, bien poblada de almendros y algarrobos, preciosas vistas sobre Palma. Precio: 475.000 ptas. RUSTIC, Velázquez, 18. Tel. 225601. (21)

A 18 KMS. 1 cuarterada, poblada de almendros, a 400 m. carretera asfaltada. Precio 130.000 ptas. RUSTIC, Velázquez, 18 Tel. 225600. (21)

ALGAIDA: 3.500 m<sup>2</sup>. Almendros, higueras, un poco de garriga. 75.000 ptas. Buenas facilidades. Inmobiliaria MARQUES, Plaza Olivar Edificio España, Entresuelo. Tel. 223719. (22)

LLUCHMAYOR: 9.000 m<sup>2</sup>, almendros, albaricoques, cerca del asfaltado, 125 mil pesetas. Facilidades. Inmobiliaria MARQUES, Plaza Olivar, Edificio España, Entresuelo Teléfono 223719. (20)

LLUCHMAYOR: Bonita finquita de 1.400 m<sup>2</sup>. lindante camino asfaltado. Cisternas, ideal para construir casita. 35.000 ptas. Inmobiliaria MARQUES, Plaza Olivar, Edificio España, Entresuelo. Tel. 223719. (25)

LLUCHMAYOR: Bonita finquita de montaña, 3.500 m<sup>2</sup> casita de aperos (necesita reformas) fabulosa vista. Almendros, algunos pinos 110.000 ptas. Facilidades. Inmobiliaria MARQUES, Pza Olivar, Edificio España, Entresuelo. Tel. 223719. (30)

ALGAIDA: Una cuarterada, ni gueras, almendros, algunos pinos, 100.000 Facilidades. Inmobiliaria MARQUES, Plaza Olivar, Edificio España, Entresuelo. Tel. 223719. (18)

ALGAIDA: 1/2 cuarterada, pinar. Buenas vistas Precio 95.000 ptas. Facilidades. RUSTIC, Velázquez, 18. Teléfono 225601. (15)

PUIGPUNENT 2 cuarteradas, pinar, buenas vistas. Precio 145.000 ptas. Muy buenas facilidades. RUSTIC, Velázquez, 18. Tel. 225600. (17)

PARTICULAR vende excelente finca rústica, a pocos kms. de la ciudad con gran variedad de frutales y grandes casas señoriales y colono, con teléfono y gran jardín. Vista panorámica. Grandes facilidades. calle Gerónimo Rosselló, 95 35'

SA CABANETA: 5 cuarteradas, 2.300 m<sup>2</sup>, posibilidad luz y agua. Precio: 250 ptas m<sup>2</sup>. MISTRAL, Tel. 214911. (16)

PLA DE NA TESA. Rústica 7.013 m<sup>2</sup> almendros. Precio 1.000.000 ptas. MISTRAL, Tel. 214911. (13)

BUNOLA. Parcela 2.000 m<sup>2</sup>. buena vista Palma, muchos almendros, pie carretera asfaltada. Precio: 60.000 pesetas entrada y 36 meses, facilidades. RUSTIC, Velázquez, 18. Tel. 225600. (25)

RUSTICA en venta, una cuarterada, término de Inca; almendros, higueras, casa con dos dormitorios; fácil acceso coche. Precio 350.000 pesetas. FINCAS JULIA; Plaza España, 15, entlo., PALMA; Goleta, 21, LA PUEBLA. (31)

CASA mallorquina, con más de 800 m<sup>2</sup> de terreno; sita en Binisalem; linda con tres calles asfaltadas, a 100 metros de la carretera principal; pozo y cisterna; alquilaría sociedad recreativa autorizando obras por su cuenta. Tel. 214926. (32)

RUSTICA EN VENTA, seis cuarterones, pinos, almendros, elevada altura, cerca carretera asfaltada, término Sancelleras. Precio 350.000 pesetas. FINCAS JULIA; Plaza España, 15, entlo., PALMA, y Goleta, 21; LA PUEBLA. (29)

UNA CUARTERADA, almendros, casita aperos, con cisterna, 120.000 ptas. Facilidades. Inmobiliaria MARQUES, Pza. Olivar (Edificio España) Entresuelo. Tel. 223719. (18)

ALGAIDA, bonita finquita, lindante carretera, 2.000 m<sup>2</sup> almendros, electricidad al lado. 150.000 pts.; 50.000 entrada. Resto facilidades. Inmobiliaria MARQUES, Pza. Olivar (Edificio España) Entresuelo. Tel. 223719. (19)

7.000 m<sup>2</sup>, almendros, algarrobos, casita aperos con cisterna, bien cercada pared, 12 kms. Palma. 350.000 pts. 100.000 entrada, resto buenas facilidades. Zona Buñola. Inmobiliaria MARQUES, Pza. Olivar (Edificio España) Entresuelo. Teléfono. Tel. 223719. (22)

RUSTICA 7.000 m<sup>2</sup>. almendros, higueras, algunos pinos, 100.000 ptas. Buenas facilidades. Algaída. Inmobiliaria MARQUES, Pza. Olivar (Edificio España) Entresuelo. Tel. 223719. (19)

RUSTICA 3 cuarteradas y media, almendros, algarrobos, casita aperos con cisterna, 650.000 ptas. Facilidades Buñola. Inmobiliaria MARQUES, Pza. Olivar (Edificio España) Entresuelo Teléfono no 223719. (19)

CASA 3 dormitorios, comedor, agua, luz, pequeño corral, vista; 300.000 ptas. Facilidades. Buñola, Inmobiliaria MARQUES, Pza. Olivar (Edificio España) Entresuelo. Tel. 223719. (31)

LLUCHMAYOR: Bonita finca, cercada pared, 50 mts. carretera, almendros, higueras, 50.000 ptas. Inmobiliaria MARQUES, Plaza Olivar (Edificio España) Entresuelo. Tel. 223719. (18)

LLUCHMAYOR: A pie carretera asfaltada, 2 cuarteradas, bien poblada almendros. Precio: 80.000 pesetas. RUSTIC, Velázquez, 18. Teléfono 225600. (13)

BINISALEM: 6.000 m<sup>2</sup>. Casa payés, una habitación, cisterna, cobertizo, bien conservada almendros, y ciruelo (buena para fines semana). Precio: 150.000 ptas. Algo facilidades. RUSTIC, Velázquez, 18. Tel. 225601. (31)

ALGAIDA: Pequeño pinar, con casita, 2.000 m<sup>2</sup>. a 60 m. carretera asfaltada. Precio 125.000 ptas. RUSTIC, Velázquez, 18. Tel. 225601. (20)

LLUCHMAYOR: 1/2 cuarterada, pinos, almendros, 80.000 1 cuarterón, 30.000; 1 cuarterada, buena vista, 150.000. Inmobiliaria BROSSA 3. (17)

CABANETA: Casa fin de semana, cisterna, solar de 1.000 m<sup>2</sup>. Vistas Palma. Precio: 525.000 ptas. Muy buenas facilidades. RUSTIC, Velázquez, 18. Tel. 225600. (23)

LLUCHMAYOR: Finca rústica, 9 cuarteradas, casa con dos habitaciones (necesita reformar), pinar, almendros, higueras, algarrobos, mucha caza, pozo natural, aljibe, muy buena vista. Precio: 1.000.000 ptas. Facilidades. RUSTIC, Velázquez, 18. Tel. 225600. (32)

ESPORLAS: Casa payés, sala-comedor, cocina, 2 habitaciones, 1 pequeño corralito, electricidad. Precio: 250.000 ptas. Algo facilidades. RUSTIC, Velázquez, 18. Teléfono no 225600. (22)

LLUCHMAYOR: Linda finquita 2.000 m<sup>2</sup>. almendros, 2.700 metros cuadrados, medio cercada pared. Precio 45 mil ptas. RUSTIC, Velázquez, 18. Tel. 225601. (20)

LLUCHMAYOR: Preciosa finquita 2.600 m<sup>2</sup>. almendros y algarrobos, medio cercada pared. Precio: 55.000 ptas. RUSTIC, Velázquez, 18. Teléfono 225600. (19)

LLUCHMAYOR: Finquita 1/2 cuarterada, con almendros y algarrobos, 50 m. carretera asfaltada. Precio: 75.000 ptas. RUSTIC, Velázquez, 18. Tel. 225601. (20)

OPORTUNIDAD: Traspaso perfumería. Precio montaje 150.000. Facilidades. Alquiler 4.000/-. Informes: Teléfono 270631. (12)

SE TRASPASA tienda en Plaza San Antonio. Razón: Teléfono 217528. (10)

TRASPASO por no poder atender. Tienda de confitería, Mercería y Perfumería. Zona Blanquerna. Maravillosa porvenir. Muchas facilidades. Tel. 252995 - 251073 (20)

SE TRASPASA bar con vivienda por no poder atender. Grandes facilidades. Informes: Tel. 270000. (12)

SE TRASPASA tienda, Plaza Santa Catalina Thomas, 45. Información Teléfono número 217534. (12)

TIENDA en Terreno primera línea, 70 m<sup>2</sup>. apto para cualquier tipo de negocio. Traspaso muy económico. Teléfono 238174. (18)

TRASPASO local. Informes General Riera, 410. Teléfono no 252328 (10)

SE TRASPASA tienda comestibles buena zona, buena clientela, 4.000 mensuales. Tel. 376560. (12)

SE TRASPASA cafetería, en Arenal, 10 mts. plaza. Tel. 261686. (10)

SE TRASPASA Local en 115 m<sup>2</sup> en calle Antich (Plaza Progreso), con despacho y cámara frigorífica, de 11 a 13. Tel. 235934. (22)

TRASPASO negocio por no poder atender, zona Plaza Olivar; valor e instalación. Particular a particular. Calle Enrique Alzamora, 18. (18)

TRASPASO gran local de negocio en bajos Palacio barrio antiguo — Telefonar al 22 65 88 de 5 a 8 tarde. (10)

ALquileres

INTERESAN PISOS para alquilar; con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ Teléfono 215251. (12)

ALQUILO de televisores. TELE-HOGAR. Nicolás de Paz, 25. Tel. 226894. (11)

ALQUILO - VENDO locales y despachos céntricos, cualquier negocio. Tel. 222816. (10)

BUSCO ESTUDIO con baño, larga temporada. Terreno o alrededores. Escribir: esta Administración: 55512. (13)

ALQUILO piso, sin amueblar, Plaza Serralta, 3 dormitorio, sala comedor, cocina y baño. Informes: Teléfono 234182 tardes de 4'30 a 8. (21)

ALQUILO local 600 metros, otro 300, cuatro cuarenta altura. Ventilado. Informes: 255902. (12)

PARTICULAR: Alquiler piso amueblado, final Paseo Marítimo, Tel. 232700. (10)

BUNGALOWS en Palma, Son Matet 3. Precio invierno desde 5.000. Electricidad, gas, agua, ropa incluido. 230464. (18)

ALQUILO Y VENTA DE PACHOS, LOS MAS PRECIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. «EDIFICIO MINACO». Avenida Alejandro Rosselló, 49. Teléfonos 22444 - 226786 (20)

POR POCO DINERO cedería merendero céntrico, alquiler bajo. Tel. 223917. (10)

ALQUILO despacho amueblado, teléfono, calefacción, zona comercial y bancaria. Aparcamiento próximo. Razón: Tels. 217400 y 217957. (14)

SENA: Alquiler pisos, despachos, locales, apartamentos. Teléfonos: 217640 - 215840. (10)

SE ALQUILA cochería, calle Cronista Dameto, 147. Son Cotoner. (10)

PARTICULAR alquiler apartamento en San Agustín, calefacción, piscina, dos dormitorios dobles, sala y comedor, todo amueblado, dos terrazas, para todo el año. Informes: Tel. 224882. (10)



# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

### Alquileres

SENA Inmobiliaria, solicita pisos y apartamentos para alquilar. Teléfonos: 215846, 217640. (11)

ALQUILO piso amueblado centro Palma. Telf. 215727. (10)

ALQUILO altos chalet, Puerto Pi, amueblado, teléfono, gran terraza, vista bahía, 7.000 ptas. mensuales. Teléfono 210653, 225662. (16)

ALQUILO piso amueblado, en puente del tren, 4.000 ptas. Informes: Eusebio Estada, núm. 97, 4º, 2ª, de 2 a 3 tardes. (20)

ALQUILO apartamento amueblado en el Arenal. Informes: Telf. 216781. (10)

ALQUILER de televisores **BOLSA DEL TELEVISOR** Plaza Arzobispo Miralles, 7 y Teniente Mulet, 29 (TERRENO) (15)

MATRIMONIO sin hijos, de 34 años alquilar piso nuevo, 3,4 dormitorios, zona Son Esporlet o similar. Llamar horas comidas Sr. Mayol, Telf. 232347. (20)

PRECISAMOS pisos y apartamentos en alquiler, con o sin muebles. ALZINA, Jaime II, 32, Tel. 214663. (16)

SE ALQUILAN apartamentos amueblados a 8 kms. de Palma. Informes: Sindicato, 20. (12)

ALQUILO 150 METROS PLAZA CALA MAYOR, CHALET AMUEBLADO, tres dormitorios, terraza, piscina, jardín, garaje, 2000 pesetas; cinco meses mínimo. Telf. 234019. (21)

BUSCAMOS casa rústica en alquiler, para largo periodo. Escribir al 785 esta Administración. (14)

SE ALQUILA apartamento amueblado para todo el año en el Terreno, con calefacción central. Teléfono 230232. (18)

ALQUILO CERCA JAIME III Y PASEO MALLORCA, piso moderno, nuevo, amueblado, cuatro dormitorios, 2000 mil pesetas; seis meses mínimo. Tel. 234019. (20)

ALQUILO apartamento cerca Jaime III. Informes: Teléfono 212963. (10)

ALQUILO cerca final Avenidas, piso nuevo amueblado, 3 dormitorios, con teléfono de televisión. Directamente al propietario. Para informes: Telf. 221872. (20)

## Apartamentos

ESTUDIOS San Agustín: Superficie 43 m<sup>2</sup>. magnífica terraza, excelente vista, acabados primera calidad, desde 300.000 ptas. Con facilidades. Rentabilidad 10% garantizada. MARQUES, Plaza Olivar (Edificio España) Entresuelo, Tl. 210771. (29)

APARTAMENTOS Sometimes: Recibidor, sala-comedor, zona terraza, 2 dormitorios, armarios empotrados, cocinas, con galería, baño, magnífica vista, zona ajardinada y deportiva. 700.000 pesetas. Facilidades. MARQUES, Plaza Olivar (Edificio España) Entresuelo, Tl. 210771. (32)

APARTAMENTO Terrano: Recibidor, dormitorio, baño, sala-comedor, cocina, 2 terrazas, muy buena vista, y orientación. 550.000 ptas. 2 años. MARQUES, Pza. Olivar (Edificio España) Entresuelo, Telf. 210771. (27)

## Chalets

VENDO o ALQUILO apartamento cerca mar, Arenal, dos dormitorios. 217762. (10)

VENDO chalet (Sa Cabaneta), emplazamiento inmejorable, 4 dormitorios, 700 m<sup>2</sup>. solar, garaje grande. Precio interesante. MISTRAL, Telf. 214911. (17)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO CHALET cerca Bar. barela, 450 m<sup>2</sup>. Interiores artísticos. Buena orientación. MISTRAL, Telf. 214911. (13)

SE VENDE chalet (Ca Vostre) con piscina, unos 1.000 m<sup>2</sup>. con jardín en Ca'n Pl. cafort calle Poniente s-n. Informes: Sr. Riera, Montaña, 32, Tel. 290. La Puebla. (26)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

VENDO chalet grande en Bonanova, 8 habitaciones, comedor, 2 salas, hall, 2 baños, un aseo, garaje, vista panorámica, 1.400 m<sup>2</sup>. solar. Precio muy interesante. ALZINA, Jaime II, 32, Teléfono 214663. (30)

DIRECTAMENTE del constructor, vendo pisos y áticos terminados y en construcción, junto colegio La Salle e Instituto. De 4 y 6 dormitorios, 2 baños. 140 y 150 m<sup>2</sup>. Precios interesantes. Informes: calle Aragón, 20. (34)

VENDO pisos y áticos en calle Aragón, esquina Alcantara Peña, frente Restaurante Dragonera, de 4 y 6 dormitorios, baños y aseo, con magníficas salas comedor y terrazas. Acabados de primera calidad. Informes: calle Aragón, 20. Telf. 224450. (40)

POR AUSENTARME vendo magnífico piso, con muebles, 186 m<sup>2</sup>, 50 metros avenidas, trato directo. Señor Mas. General Mola, 6. Teléfono 211743. (21)

MAGNIFICOS PISOS de 3 y 4 dormitorios, llaves en mano, en zona Plaza de España. Facilidades de pago. Inmobiliaria MARQUES, Plaza Olivar. Edificio España. Teléfono 223719. (26)

PISOS en construcción de 3 dormitorios, en zona Bar Guel, 650.000 ptas. Facilidades de pago. Inmobiliaria MARQUES, Plaza Olivar. Edificio España. Teléfono 223719. (23)

VENDO pisos Son Serra, 4 dormitorios, 2 terrazas, 110 m<sup>2</sup>, 550.000 ptas. 10 años. MISTRAL, Telf. 214911. (17)

OCASION en zona Plaza Pedro Garau: Atico de dos dormitorios, dobles, armarios empotrados, sala-comedor, baño, cocina, lavadero y terrazas, sin portería, fabulosas vistas. Precio: 500.000 ptas., entrada: 100.000, resto 5.000 mensuales. RUSTIC, Velázquez, 18. Telf. 225601. (35)

VENDO ático zona Avenidas 290.000 al contado. Escribir a esta Administración, número 5513. (12)

SOLARES primera, segunda y tercera línea, precios interesantes, facilidades. INMO. PALA, Ca'n Pastilla. Teléfono 262492. (14)

PULLMAN, Ca'n Pastilla, primera línea, 264 apartamentos turísticos, iniciamos construcción y venta. Sea el primero en reservar su apartamento. INMO. PALA, Ca'n Pastilla. Telf. 262492. (24)

VENDO ático zona Avenidas 290.000 al contado. Escribir a esta Administración, número 5513. (12)

OCASION: Vendo piso General Ricardo Ortega, 133, 5º 2da. Informes: tarde, 3 habitaciones recibidor, sala comedor, baño, cocina, galería, pintado. Precio: 450 mil, 100.000 entrada. (24)

SE VENDE ático lujo con piscina colectiva 180 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 1 salón, 1 recibidor, 3 baños, cocina y office, 1 terraza de 60 m<sup>2</sup>. zona Son Armadans. Informes: Sr. Jorquera, calle Teniente Torres, 18, 2º, C. (36)

SE VENDE piso en Génova, 135 m<sup>2</sup>, zona tranquila, con vista panorámica, con o sin muebles, 4 dormitorios, sala comedor grande, baño completo y aseo, cocina completa, 125.220 v. en todas las habitaciones, 4 terrazas, trastero y buhardilla. calle Son Esporlet, 12. Telf. 235249. (45)

OPORTUNIDAD: Pisos zona Plaza Pedro Garau: En construcción, 1ª calidad, 3 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño, terraza. Precio: 600.000 ptas. 30.000 entrada, resto 10 años. RUSTIC, Velázquez, 18. Teléfono 225600. (38)

PISOS en construcción: En Son Dameto, 4 dormitorios, sala-comedor, cocina amueblada, baño y aseo, terrazas y galería, sin ascensor ni portería. Precios desde: 600 mil ptas. Buenas facilidades de pago. RUSTIC, Velázquez, 18. Telf. 225601. (35)

ZONA FORTI: Desde 530.000 ptas. Entrada 65.000 ptas.; resto mensualidad. Extraordinarios pisos con 3 dormitorios, cocina amueblada, baño y cocina alicada hasta el techo cortinas de gradalux, entrega de los pisos pintados, sin ascensor ni portería. RUSTIC, Velázquez, 18. Telf. 225601. (43)

FORTI: Pisos de 2 y 3 dormitorios en construcción desde 450.000 ptas. con ascensor y sin portería. RUSTIC, Velázquez, 18. Teléfono: 225600. (22)

VENDO piso, con vista al mar, 3 dormitorios, amplio salón comedor, recibidor, baño, aseo, gran cocina completamente equipada, lavandería e instalaciones de agua caliente y calefacción completamente centralizada y automatizadas. Facilidades de pago. Telf. 227419. (35)

VENDO magníficos pisos, 4 dormitorios, entrega inmediata, calle Francisco Martí Mora, desde 300.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS, Pza. Cort, 15, 1º. Teléfono 224660. (23)

VENDO magníficos pisos construcción zona Pza. Pedro Garau, 2, 3 y 4 dormitorios, desde 100.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS, Pza. Cort, 15, 1º. Teléfono 224660. (25)

VENDO magníficos pisos construcción zona Pza. Pedro Garau, 2, 3 y 4 dormitorios, desde 100.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS, Pza. Cort, 15, 1º. Teléfono 224660. (25)

VENDO magníficos pisos construcción zona Pza. Pedro Garau, 2, 3 y 4 dormitorios, desde 100.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS, Pza. Cort, 15, 1º. Teléfono 224660. (25)

VENDO magníficos pisos construcción zona Pza. Pedro Garau, 2, 3 y 4 dormitorios, desde 100.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS, Pza. Cort, 15, 1º. Teléfono 224660. (25)

VENDO magníficos pisos construcción zona Pza. Pedro Garau, 2, 3 y 4 dormitorios, desde 100.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS, Pza. Cort, 15, 1º. Teléfono 224660. (25)

VENDO magníficos pisos construcción zona Pza. Pedro Garau, 2, 3 y 4 dormitorios, desde 100.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS, Pza. Cort, 15, 1º. Teléfono 224660. (25)

VENDO PISO, junto Colegio La Salle, cuatro dormitorios, sala-comedor, cocina, baño, terraza, galería, etc. Precio: 700.000 ptas. 150.000 entrada, resto 10 años. RUSTIC, Velázquez, 18. Telf. 225600. (27)

VENDO pisos 3 y 4 dormitorios, calle Héroes de Manacor, 150.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS, Plaza Cort, 15, 1º. Telf. 224660. (21)

VENDO pisos 2 y 3 dormitorios, zona Forti, desde 100 mil ptas. entrada. Agencia QUETGLAS, Pza. Cort, 15, 1º. Telf. 224660. (20)

VENDO piso zona Jaime III, 4 habitaciones, comedor, sala con chimenea, 2 baños, y un aseo, 160 m<sup>2</sup>. más 26 de terraza. ALZINA, Jaime II, 32. Telf. 214663. (28)

VENDO magníficos pisos 3 dormitorios, baño y aseo y áticos, 4 dormitorios, zona Tennis, desde 200.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS, Pza. Cort, 15, 1º. Telf. 224660. (25)

VENDO magníficos pisos, 3 y 4 dormitorios en Avda. Argentina, llaves en mano. Entrada desde 250.000 ptas. Agencia QUETGLAS, Plaza Cort, 15, Telf. 224660. (25)

COMPRARIA planta baja zona 31 de Diciembre o plaza San Miguel. Escribir Apartado de Correos núm. 655. (18)

VENDO frente al tenis, de 3 y 4 habitaciones. Facilidades. 214958. (12)

VENDO PISO SEÑORIAL Zona Correos, 228 metros superficie una sola planta. Ascensor. Calefacción. Embaldosado marmol. Precio 2.850.000 ptas. Facilidades. Informes telf. 256682 de 1 a 3 tardes. Sr. Terrasa. (14)

SE VENDE Dos pisos en uno o por separado. Trato directo. Edificio Prolar. - Calle Teniente Torres, 49. - Informes: Teléfono 22 50 70. (12)

VENDO PISO SEÑORIAL Zona Correos, 228 metros superficie una sola planta. Ascensor. Calefacción. Embaldosado marmol. Precio 2.850.000 ptas. Facilidades. Informes telf. 256682 de 1 a 3 tardes. Sr. Terrasa. (14)

SE VENDE ático lujo con piscina colectiva 180 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 1 salón, 1 recibidor, 3 baños, cocina y office, 1 terraza de 60 m<sup>2</sup>. zona Son Armadans. Informes: Sr. Jorquera, calle Teniente Torres, 18, 2º, C. (36)

SE VENDE piso en Génova, 135 m<sup>2</sup>, zona tranquila, con vista panorámica, con o sin muebles, 4 dormitorios, sala comedor grande, baño completo y aseo, cocina completa, 125.220 v. en todas las habitaciones, 4 terrazas, trastero y buhardilla. calle Son Esporlet, 12. Telf. 235249. (45)

OPORTUNIDAD: Pisos zona Plaza Pedro Garau: En construcción, 1ª calidad, 3 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño, terraza. Precio: 600.000 ptas. 30.000 entrada, resto 10 años. RUSTIC, Velázquez, 18. Teléfono 225600. (38)

PISOS en construcción: En Son Dameto, 4 dormitorios, sala-comedor, cocina amueblada, baño y aseo, terrazas y galería, sin ascensor ni portería. Precios desde: 600 mil ptas. Buenas facilidades de pago. RUSTIC, Velázquez, 18. Telf. 225601. (35)

FORTI: Pisos de 2 y 3 dormitorios en construcción desde 450.000 ptas. con ascensor y sin portería. RUSTIC, Velázquez, 18. Teléfono: 225600. (22)

VENDO piso, con vista al mar, 3 dormitorios, amplio salón comedor, recibidor, baño, aseo, gran cocina completamente equipada, lavandería e instalaciones de agua caliente y calefacción completamente centralizada y automatizadas. Facilidades de pago. Telf. 227419. (35)

VENDO magníficos pisos, 4 dormitorios, entrega inmediata, calle Francisco Martí Mora, desde 300.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS, Pza. Cort, 15, 1º. Teléfono 224660. (23)

VENDO magníficos pisos construcción zona Pza. Pedro Garau, 2, 3 y 4 dormitorios, desde 100.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS, Pza. Cort, 15, 1º. Teléfono 224660. (25)

VENDO magníficos pisos construcción zona Pza. Pedro Garau, 2, 3 y 4 dormitorios, desde 100.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS, Pza. Cort, 15, 1º. Teléfono 224660. (25)

VENDO magníficos pisos construcción zona Pza. Pedro Garau, 2, 3 y 4 dormitorios, desde 100.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS, Pza. Cort, 15, 1º. Teléfono 224660. (25)

VENDO magníficos pisos construcción zona Pza. Pedro Garau, 2, 3



# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra · Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra · Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISO DE LA OFICINA DE COLOCACION

### Desean Trabajo

- (3178) JOVEN MALLORQUIN con idiomas: inglés y francés; gran experiencia en trabajos administrativos, conocimientos contabilidad, vehículo propio, se ofrece para trabajo, a partir 16 horas. Informes: Tel. 221838 (28)
- (3181) OFRECESE: Recepcionista hotel o agencia viajes, experiencia. Razón: Teléfono 230234. (10)
- SE OFRECE enfermera auxiliar, solo mañanas Nociónes francés, inglés Teléfono no 217523, tardes (12)
- (3193) MANICURERA: Se ofrece para manicuras a domicilio. Informes: Teléfono no 221690 y 216940 de 5 a 7 tardes. (17)

- (3191) JOVEN 24 años, hablando inglés, francés y alemán, con experiencia hotelera, bar y restaurante, solicita empleo. Tel. número 260234, Sr. Mariano, de 10 a 12. (24)
- (3186) SE OFRECE charcutero - camiónero. Informes: Tel. 271003. (10)
- (3190) SE OFRECE señorita con 4 años experiencia en oficinas, mecanografía. Solo para mañanas. Tel. 235963. (16)
- (3194) JOVEN, nivel Bachillerato Superior, desea trabajo, sólo tardes; Contabilidad o de oficina. Interesados llamar Tel. 251275. (16)
- (3182) SE OFRECE joven con Bachiller Superior; experiencia Seguros Sociales, administración y mecanografía, para trabajos en oficina. Tel. 214274. (18)

### (3189) ARTES GRAFICAS

Se ofrece técnico industrial para dirección técnica o similar. Experiencia en importante empresa de Barcelona. Amplias referencias. Escriban a: Calle Gabriel Carbonell, 70, 2º, 3º

### Ofrecen Empleo

#### OFICINAS Y DESPACHOS

- (6012) SE NECESITA chico para recados. Presentarse: Gestoría Gomila, calle Antonio Marqués, 6.º, 2ª. (13)
- (6026) GESTORIA MARCH, precisa señorita para oficina; nociones de mecanografía. Informes: Tous Ferrer, 28, 1.º (13)
- (5636) PRECISAMOS persona seria, con alguna experiencia en venta inmobiliaria, para hacerse cargo oficina de ventas en marcha. Sólo comisión. Mejor militar retirado o similar. Presentarse en calle Aragón, 20. (28)

#### COMERCIO

- (5830) SE NECESITAN chicas sepan coser con máquina industrial. Teléfono 224093. (11)
- (5843) PRECISASE botones. Informes: Gestoría Caffaro, Arco Merced, 22, 1º. (10)
- (5998) APRENDIZAS dependientas se necesitan, Confecciones AMOR, Sindicato, 134, Tel. 211126 y Boutique RAFFA, Capitán Crespi Coll 40. Entrada principal Son Gotleu. (21)
- (6021) SE NECESITA dependienta para tienda de artesanía y discos, en San Agustín. Presentarse a: Peluquería FRANCINE, Calvo Sotelo, 716, San Agustín. (22)
- (5947) SE NECESITA señorita para tienda de flores en zona Terreno. Informes: Comercial SEGUL, calle Guillermo Costa, 10. PALMA. (18)
- (5912) SE PRECISAN para boutique de lujo señoritas dependientas con experiencia y buena presencia. Remuneración según aptitudes. Informes: Blanquerna, 14-16. Horas de 9 a 11. (24)
- (5968) NECESITAMOS dependientas hablando alemán y aprendizas. Suedecraft, Avda. Nacional, 107. El Arenal. (12)

(5590) Peluquería MILADY, necesita aprendiz, calle Fátima, 14. (10)

### SERVICIO DOMESTICO

SIRVIENTA, con informes, necesito, Enrique Alzamora, 5, 1.º (cerca Teatro Balear). (11)

CASA moderna, 2 niños, necesita sirvienta para dormir en casa. Tel. 223136. (10)

(5988) MATRIMONIO sin hijos, 61 con carnet de 2ª. Llamad de 11 a 13 y de 17 a 19. Tel. 253734. (18)

(5987) SEÑORA para limpieza llamar de 11 a 13 y de 17 a 19. Tel. 253734 (16)

SE NECESITA sirvienta sabiendo cocinar. Llamad Teléfono 215971. (10)

SE NECESITA sirvienta para dormir en casa, de 8 a 2 232303, de 4 a 6: 230074, extensión 228. (20)

DOMESTICA interna precisan matrimonio, cuatro niños, Cala Mayor. Sueldo convenir. Tel. 230361. (12)

SEÑORA sola desea chica dormir en casa. Informes: de 4 a 6, calle Lorenzo Viens, 3, 8º. (16)

SE NECESITA chica para cocina casa particular, todo estar Telefonar el 230670. (14)

MATRIMONIO precisa chica dormir en casa: sueldo interesante General Moia. 53 principal (12)

MAYKA servicio doméstico le ofrece cocineras, limpiadoras y asistentes Teléfono 22 28 90 (11)

SE NECESITA chica para servicio; sueldo 6.500 ptas General Moia 53 para (12)

(6032) MATRIMONIO. Necesitamos portero edificio nuevo Santa Ponsa. Se da apartamiento pagado con electricidad y buen sueldo. Comunicarse con Apartado Correos Palma 1146 ó Teléfono no 231779. (25)

CASA PARTICULAR dos personas necesita matrimonio sin hijos con informes, para servicio doméstico. Llamad mañanas de 9 a 12. Teléfono 223940. (21)

SE NECESITA chica para servicio; sueldo 6.500 ptas General Moia 53 para (12)

(6032) MATRIMONIO. Necesitamos portero edificio nuevo Santa Ponsa. Se da apartamiento pagado con electricidad y buen sueldo. Comunicarse con Apartado Correos Palma 1146 ó Teléfono no 231779. (25)

CASA PARTICULAR dos personas necesita matrimonio sin hijos con informes, para servicio doméstico. Llamad mañanas de 9 a 12. Teléfono 223940. (21)

SE NECESITA chica para servicio; sueldo 6.500 ptas General Moia 53 para (12)

(6032) MATRIMONIO. Necesitamos portero edificio nuevo Santa Ponsa. Se da apartamiento pagado con electricidad y buen sueldo. Comunicarse con Apartado Correos Palma 1146 ó Teléfono no 231779. (25)

CASA PARTICULAR dos personas necesita matrimonio sin hijos con informes, para servicio doméstico. Llamad mañanas de 9 a 12. Teléfono 223940. (21)

SE NECESITA chica para servicio; sueldo 6.500 ptas General Moia 53 para (12)

(6032) MATRIMONIO. Necesitamos portero edificio nuevo Santa Ponsa. Se da apartamiento pagado con electricidad y buen sueldo. Comunicarse con Apartado Correos Palma 1146 ó Teléfono no 231779. (25)

CASA PARTICULAR dos personas necesita matrimonio sin hijos con informes, para servicio doméstico. Llamad mañanas de 9 a 12. Teléfono 223940. (21)

SE NECESITA chica para servicio; sueldo 6.500 ptas General Moia 53 para (12)

(6032) MATRIMONIO. Necesitamos portero edificio nuevo Santa Ponsa. Se da apartamiento pagado con electricidad y buen sueldo. Comunicarse con Apartado Correos Palma 1146 ó Teléfono no 231779. (25)

CASA PARTICULAR dos personas necesita matrimonio sin hijos con informes, para servicio doméstico. Llamad mañanas de 9 a 12. Teléfono 223940. (21)

SE NECESITA chica para servicio; sueldo 6.500 ptas General Moia 53 para (12)

(6032) MATRIMONIO. Necesitamos portero edificio nuevo Santa Ponsa. Se da apartamiento pagado con electricidad y buen sueldo. Comunicarse con Apartado Correos Palma 1146 ó Teléfono no 231779. (25)

CASA PARTICULAR dos personas necesita matrimonio sin hijos con informes, para servicio doméstico. Llamad mañanas de 9 a 12. Teléfono 223940. (21)

SE NECESITA chica para servicio; sueldo 6.500 ptas General Moia 53 para (12)

(6032) MATRIMONIO. Necesitamos portero edificio nuevo Santa Ponsa. Se da apartamiento pagado con electricidad y buen sueldo. Comunicarse con Apartado Correos Palma 1146 ó Teléfono no 231779. (25)

CASA PARTICULAR dos personas necesita matrimonio sin hijos con informes, para servicio doméstico. Llamad mañanas de 9 a 12. Teléfono 223940. (21)

SE NECESITA chica para servicio; sueldo 6.500 ptas General Moia 53 para (12)

(6032) MATRIMONIO. Necesitamos portero edificio nuevo Santa Ponsa. Se da apartamiento pagado con electricidad y buen sueldo. Comunicarse con Apartado Correos Palma 1146 ó Teléfono no 231779. (25)

CASA PARTICULAR dos personas necesita matrimonio sin hijos con informes, para servicio doméstico. Llamad mañanas de 9 a 12. Teléfono 223940. (21)

(5792) SE NECESITAN carpinteros. Pago bien. calle Virgen Montserrat, 02 (10)

(5663) SE PRECISAN carpinteros o ebanistas, calle San Rafael 285. (10)

### ARTES GRAFICAS

(4792) URGE minervista Heidelberg 1º, buen sueldo y horas, Tel. 253866. (10)

### CHOFERES

(5986) PERSONA para trabajos varios con carnet de 2ª. Llamad de 11 a 13 y de 17 a 19. Tel. 253734. (20)

(6029) FALTA CHOFER auto-venta con coche propio. Postres DORIA. 232320. (10)

(6029) FALTA CHOFER reparador autoventa. Postres DORIA. 232320. (10)

(5999) PARTICULAR necesita chofer 2ª, para trabajo cuatro días semanales. Informes: Héroes de Manacor, 298. (14)

### MODAS

VENDEDORES/AS con idioma escandinavo, inglés o alemán necesita importante empresa de Alta Costura. Tel. 254642. (16)

(5514) OFICIALES/AS ante y napa. Empresa Alta Costura necesita oficiales/as de primera para confección de lujo en piel, trabajo a domicilio o fijo en nuestros talleres todo el año; exigimos perfecta confección y pagamos mejor que nadie. Tel. 254641 mañanas (41)

(5833) SE NECESITA aprendiz en Sastrería Marqués, Paseo Generalísimo núm. 76. Tel. 217876. (12)

### CONSTRUCCIONES

(6030) SE NECESITAN peones. Presentarse en obra, Plaza Pio XII. Palma. AGROMAN Empresa Constructora, S. A. (14)

### HOSTELERIA

(6018) HOTEL VENUS PLAYA Los Sometimes, Playa de Palma. Tel. 260200. Abierto todo el año, necesita camarero. (16)

(6018) HOTEL VENUS PLAYA Los Sometimes, Playa de Palma. Tel. 260204. Abierto todo el año, necesita persona para servicios técnicos. (18)

(6006) HOTEL SARATOGA Paseo Mallorca. Necesita ayudante cocina. (10)

(6015) HOTEL ROYAL, necesita camareras para comedor, trabajo todo el año. Informes: Calvo Sotelo, 337 El Terreno. (16)

(5827) RESTAURANTE «El Patio», calle Consignatarios Schembry núm. 5, teléfono 232441, precisa dos ayudantes de comedor y un aprendiz de bar Trabajo todo el año (24)

(5979) HOTEL PORTIXOL, solicita pinches y ayudante de cocina. Presentarse o llamar Tel. 271800. (13)

(6009) HOTEL TROPICAL, abierto todo el año. Precisa botones. (10)

(5966) HOTEL cinco estrellas, Paseo Marítimo, necesita mujeres limpieza y cocina. Tel. 232542. (10)

(5970) SENORITA telefonista con conocimientos inglés, necesita Hotel SARATOGA. Paseo Mallorca. (10)

(4592) SE PRECISA camarera, mujer limpieza y fregaplatos. Hostal Villa Marta, Luis Fábregas, 8. Son Ar. madans). (15)

(5948) SE NECESITA camarera de pisos. Alojada en torresadas dirigirse a Hostal AGUAMARINA. Portals Nous. Tel. 55 (15)

(5923) SE NECESITA cajero en cafetería ISKA Teléfono 215372 (10)

(5928) HOTEL SARATOGA Paseo Mallorca necesita camarera pisos. (10)

(5950) BOTONES se necesita Hotel MIRADOR. Paseo Marítimo, 94. Palma (10)

(5909) HOTEL PAX de Magaluf necesita aprendices y ayudantes comedor y fregador. Mantenimiento y alojamiento incluidos. Sueldos interesantes. Informes: Teléfono 25 Palma Nova. (22)

(5983) SE NECESITA ayudante de bar. Alojado. Interesados dirigirse a Hostal AGUAMARINA. Portals Nous. (12)

(6018) FALTA camarera pisos buen sueldo. Hotel Lido. Playa de Palma. Tel. 261766 (10)

(4868) HOTEL abierto todo el año, Hotel Bellacosta, necesita camarero comedor. Tel. 231540. Calamcyor. (12)

(5931) SE NECESITA camarero y ayudante camarero. Informes: Restaurante MARES, calle Apuntadores, 33. Palma (14)

(5885) HOTEL COSTA AZUL precisa Camareras pisos. (10)

(5882) HOTEL abierto todo el año, precisa ayudante cocina Hotel KURSAL Plaza Fuente (12)

(5891) PRECISAMOS mecánico calefactor y piscina no. tel. Calvo Sotelo, 335 (10)

(4992) HOTEL LA CALA Jalamayor Necesita camarera pisos (10)

(6042) HOTEL MADRID. Abierto todo el año. Necesita camarera pisos, 5.500 ptas, Garita, 60. Porto-Pi. Tel. 233340. (16)

(5861) SE NECESITA hombre o mujer para lavandería. Tel. 231243 (10)

(5827) RESTAURANTE «El Patio», calle Consignatarios Schembry núm. 5, teléfono 232441, precisa dos ayudantes de comedor y un aprendiz de bar Trabajo todo el año (24)

(5979) HOTEL PORTIXOL, solicita pinches y ayudante de cocina. Presentarse o llamar Tel. 271800. (13)

(6009) HOTEL TROPICAL, abierto todo el año. Precisa botones. (10)

(5966) HOTEL cinco estrellas, Paseo Marítimo, necesita mujeres limpieza y cocina. Tel. 232542. (10)

(5970) SENORITA telefonista con conocimientos inglés, necesita Hotel SARATOGA. Paseo Mallorca. (10)

(4592) SE PRECISA camarera, mujer limpieza y fregaplatos. Hostal Villa Marta, Luis Fábregas, 8. Son Ar. madans). (15)

(5948) SE NECESITA camarera de pisos. Alojada en torresadas dirigirse a Hostal AGUAMARINA. Portals Nous. Tel. 55 (15)

(5923) SE NECESITA cajero en cafetería ISKA Teléfono 215372 (10)

(5928) HOTEL SARATOGA Paseo Mallorca necesita camarera pisos. (10)

(5950) BOTONES se necesita Hotel MIRADOR. Paseo Marítimo, 94. Palma (10)

(5909) HOTEL PAX de Magaluf necesita aprendices y ayudantes comedor y fregador. Mantenimiento y alojamiento incluidos. Sueldos interesantes. Informes: Teléfono 25 Palma Nova. (22)

(5983) SE NECESITA ayudante de bar. Alojado. Interesados dirigirse a Hostal AGUAMARINA. Portals Nous. (12)

(6018) FALTA camarera pisos buen sueldo. Hotel Lido. Playa de Palma. Tel. 261766 (10)

(4868) HOTEL abierto todo el año, Hotel Bellacosta, necesita camarero comedor. Tel. 231540. Calamcyor. (12)

(5931) SE NECESITA camarero y ayudante camarero. Informes: Restaurante MARES, calle Apuntadores, 33. Palma (14)

(5885) HOTEL COSTA AZUL precisa Camareras pisos. (10)

(5882) HOTEL abierto todo el año, precisa ayudante cocina Hotel KURSAL Plaza Fuente (12)

(5891) PRECISAMOS mecánico calefactor y piscina no. tel. Calvo Sotelo, 335 (10)

(4992) HOTEL LA CALA Jalamayor Necesita camarera pisos (10)

(6042) HOTEL MADRID. Abierto todo el año. Necesita camarera pisos, 5.500 ptas, Garita, 60. Porto-Pi. Tel. 233340. (16)

### VARIOS

FIN DE VERANO. Necesita dinero para gastos de Colegio. Avón se ofrece. Señora o Señorita. Es oportuno de ganar ingresos extras en horas libres. Para mayor información llame al Tel. 231511 ó 26031 de Palma de Mallorca y escriba al Apartado 14875 de Madrid sin compromiso (46)

(5975) HACE falta auxiliar telefonista, Telefónica Portals Nous. Calle La Luna, 3 (10)

(5992) SE PRECISA persona representativa para trabajo tarde y noche. Imprescindible hable inglés y alemán y disponga de coche. Informes: Goethe, 19. Tl. 232367, de 11 a 13.30 (26)

(5844) SE NECESITAN oficiales primera de carpintería metálica y aluminio. Tel. 256551 (11)

(5837) ELECTRICA DARDER S. A. precisa cinco para recados y ayudante almacén. Presentarse en Avda Argentiniana, núm 76 (16)

(5717) SE NECESITAN aprendices de chapistas y pintor de automóviles. Talleres PAULI. Capitán Grimalt Valcaneras. 10. Tel. 278507 (16)

(5954) SE PRECISA panadero de 2ª y 3ª y chófer con carnet de 2ª, de 8 a 8 mañanas. Informes: Pandaría TORRES. Héroes de Manacor. 457. Teléfono 270163. (26)

(5543) SE NECESITA planchadora tintorería lavandería Santa Clara, calle Francisco Flol y Juan 65 (13)

(5737) SE PRECISA Representante introducido en bares y hoteles para venta juegos recreativos; vehículo propio calle Aragón, 495. Teléfono 275092, tardes. (18)

(5918) SE NECESITA oficial para tienda de muebles LA CIGUENA. calle Mora, 7. Tel. 223209. (14)

(5913) HACEN falta dos chicas acostumbradas a trabajo fábrica. Capitán Cristóbal Real, 119 (10)

(5949) GARAJE COMERCIAL LAS COLUMNAS: Plaza García Orell, 19. Precisa lavacoches, imprescindible que hable mallorquín. (14)

(5920) SE NECESITAN oficiales de primera y segunda, instaladores. Eléctrica MES TRE. S. L. Cotoner 50 (14)

(6033) INTERESAN dos aprendices 14-15 años, ramo metalúrgica. Héroes Manacor, 353. (10)

(6041) SE PRECISA: Jardinería para hotel. Razón: Señor Rotger. Tel. 235142. Hotel Bellver, S. A. Paseo Marítimo, 106. Palma de Mallorca. (19)

(6020) TALLERES RIPOLL «Ca's Bassó», necesitan soldadores y planchistas, calle Naranjo, 91. Es Rafal. Palma. (12)

(5947) SE NECESITAN muchachos para trabajar en bolera; de tres tarde a ocho tarde. Informes: Desde las tres, en INTER BOWLING, Calvo Sotelo, 117, bajos. (24)

(5995) EUGENE Señorita recepcionista. Con amplios conocimientos administrativos. Zona de trabajo: calle Huertos. Presentarse con referencias en calle Huertos, número 5 de 9 a 1 y de 4.30 a 7.30. (10)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

### (5995) EUGENE

Señorita recepcionista. Con amplios conocimientos administrativos. Zona de trabajo: calle Huertos. Presentarse con referencias en calle Huertos, número 5 de 9 a 1 y de 4.30 a 7.30. (10)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

(5993) CAMARERA DE PISOS Necesita Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (14)

## «KING FEATURES SYNDICATE»

El DR. KILD



# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y Paseo Mallorca, 29  
CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

### (5886) VENDEDOR INMOBILIARIA

Joven, dinámico, inteligente, coche propio. Interesantes ingresos a persona capacitada. C/. Velázquez, 18.

(5683)

### MECANICOS

SE NECESITAN OFICIALES 1.ª para las secciones de camiones en:

DIBALSA, S. A.  
Ctra. de Inca, Km. 2. Tel. 27 47 04.

### (6014) SE PRECISAN

TELEFONISTAS CON NOCIONES DE IDIOMAS

Razón: Hoteles Mallorquines, S.A. (Sr. Aloy) Calle San Miguel, 137, 2.ª. Palma de Mallorca. Horario 17'30 h. a 19 h.

(5250)



PRECISAMOS señorita con estudios nivel Perito Mercantil, para caja y contabilidad. Bien retribuida. — Presentarse: Edificio Reina - Pso. Generalísimo, 1.

### (3158) SE PRECISA

EXPERTO EN CONFECCION.

Informes: C/. TIZIANO, 125.

### (5972) OFICIALES CARPINTEROS

SE NECESITAN.

Calle Siquier, núm. 57 (La Soledad) Teléfono: 278686.

### (6023) IMPORTANTE LABORATORIO EXTRANJERO DE ESPECIALIDADES FARMACEUTICAS

PRECISA: Visitador médico para Mallorca y provincia.

SE EXIGE: Estudios a nivel Bachiller. Dedicación absoluta.

SE OFRECE: Ingreso garantizado más comisión. Dietas y kilometraje.

Escribir al 55529 esta Administración con amplio curriculum vitae y fotografía.

### PRECISAMOS

PARA PALMA

Representantes división Peluquerías.

OFRECEMOS:

— Sueldo y comisión.  
— Imprescindible: Servicio militar cumplido y poseer vehículo propio.

INTERESADOS:

Presentarse sábado día 18, en SOLRIZA Avda. Alejandro Rosselló, 17-1.ª, de 9 a 13 h.

### (5971) HOTEL 5 ESTRELLAS

NECESITA COSTURERA

Y LIMPIADORA

TELEFONO: 23 37 40

### (5056) HOTEL REY DON JAIME

(SANTA PONSA)

Precisa Ayudantes Comedor. Mantenimiento y alojamiento. Buen sueldo. Trabajo asegurado todo el año.

### (5985) PRECISAMOS

AYUDANTE BARMAN TODO EL AÑO.

23 00 05 — 23 61 48.

(5872)

### ALMACENES SALVAT

Precisa DEPENDIENTAS

PREFERIBLE CON CONOCIMIENTO

DE IDIOMAS

CONDICIONES INTERESANTES

Presentarse en: Colón, 2

### (6009) HOTEL TROPICAL

En Playa de Palma.

Precisa TELEFONISTA CON IDIOMAS

Abierto todo el año.

(5959)

### MUCHACHO RECADISTA

SE NECESITA EN ESTE PERIODICO

RAZON ESTA ADMINISTRACION

### (5965) PRECISAMOS FREGAVASOS

5.000 PTAS. TODO EL AÑO

COMIENZO TRABAJO: 17.30

Teléfono: 230005 236148

### (5989) PRECISAMOS

CHOFER CARNET SEGUNDA.

Interesados dirigirse de 6.30 a 8 a:

MIGUEL BARCELO ORTEGA, S. A.

Héroes de Manacor, 17.

### (6035) AYUDANTES DE COMEDOR

TRABAJO TODO EL AÑO. SE NECESITAN.

Presentarse en:

RESTAURANTE HOTEL PORTITXOL

### (5994) SE NECESITA

Señorita Mecanógrafa. — Presentarse de 6 a 7,30 tarde. Edificio Olivar, 3.ª, E. Pl. Olivar.

### (6001) PARA SELECCION

de ALMENDRA se necesitan operarias. Trabajo fácil. — Presentarse en: "Almendras de Mallorca, S. A.". Camino viejo de Buñola, s-n Polígono Industrial La Victoria.

### (5984) BOTONES

Se necesita en hotel en Ca'n Pastilla.

Abierto todo el año. — Telf. 262900.

### (5982) CALZADOS GORILA

necesita APARADORAS Y APRENDIZAS

La Punta, 22.

### (4247) TAXISTA

PRECISA GARAJE SEGURO

Informes: De 16.00 a 20.00 horas

Duquesa de La Victoria 35

### (5874) HOTEL TAURUS - PARK

Urbanización La Lomas (El Arenal)

Precisa: AYUDANTES COMEDOR

### (5936) SE NECESITAN

OFICIALES PARA CONFECCION

DE ANTE Y PIEL

General Primo Rivera, 43-1.ª-2.ª

### (5935) SE NECESITA

CORTADOR DE PRENDAS DE VESTIR

ANTE Y PIEL

General Primo Rivera, 43-1.ª-2.ª

### (5958) LUMINOSOS MALLORCA

SE PRECISAN REPRESENTANTES

Sueldo y comisión. Fábrica rótulos luminosos.

Concertar entrevista Telf. 27 74 71

### SE NECESITA

COCINERO para cocina sueca, danesa y española. Presentarse en Restaurante A.B.C. Calvo Sotelo, 226. De 11 a 12'30 y de 20 a 23.

### SE NECESITA

Matrimonio para casa particular, conocimientos cocina, remuneración interesante Informes: Plaza Gomila, 6 (horas oficina)

### (6013) SE NECESITA

Ayudante bar — Camarera piso o lavandera.

Se acepta matrimonio.

HOTEL TOMAS - Portals Nous - Tl. 273.

### (6024) HOTEL ABIERTO TODO EL AÑO

Precisa:

- Recepcionista.
- Matrimonio para regentar cantina.
- Camareras.
- Mujeres limpieza.

HOTEL PLAYA CAMP DE MAR

TELEFONO 15 - ANDRAITX

### (5957) SE NECESITAN

2 Camareras de pisos - 2 Restaurante - 2 Lavanderas. Trabajo en Palma todo el año.

Informes: 23 09 42.

### (5636) EMPRESA CONSTRUCTORA

Precisa CONTABLE CON EXPERIENCIA

Jornada completa. Concertar entrevista

Teléfono: 21 65 73.

### (6036) HOTEL HAWAII

PALMA NOVA

PRECISA BOTONES

### (6039) IMPORTANTE

#### EMPRESA INTERNACIONAL

PRECISA

SEÑORITAS para trabajar en su factoría de Palma de Mallorca. Harán cursillo de especialización durante tres meses en Barcelona

Interesadas llamar al Telf. 212883, de 9 a 11. (Sr. GOÑALONS) solicitando entrevista.

(6038)

### SECRETARIA

Precisa IMPORTANTE

#### EMPRESA INTERNACIONAL

Valoramos la experiencia en las funciones de Secretariado, Taquigrafía, Mecanografía, Administración y Redacción propia.

Ofrecemos un excelente sueldo y porvenir. Interesadas, llamar al Telf. 212883, de 9 a 11. (Sr. GOÑALONS), solicitando entrevista.

### (6028) SE NECESITA

CAJERA SUPERMERCADO

Teniente Torres, 39.





# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y Paseo Mallorca, 29  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

(5976) **SE NECESITA JORNALERA LIMPIEZA**  
Informes: Plaza Gomila, 6.

(6031) **LABORATORIOS ICARIA**  
Necesita: OFICIAL 2º LABORATORIO  
Presentarse: Calle 31 de Diciembre, 24, de 6 a 8 tardes.

(5997) **SE PRECISA SECRETARIA DE DIRECCION**  
Con buenos conocimientos de mecanografía y correspondencia, sabiendo hablar y escribir francés e inglés correctamente. Muy activa y con experiencia. Buena retribución. Presentarse de 12 a 1.30 horas: Paseo Mallorca, número 23, 1º.

(6011) **COBRADOR**  
Se necesita en CASA CABOI  
Plaza Reina, 9.

(6022) **MECANICOS**  
SE PRECISAN URGENTE.  
Razon: TELEFONO: 25 67 39.

(6027) **SE NECESITA AUXILIAR ADMINISTRATIVO**  
TALLERES D. K. W.  
Gremio Toneleros s.n. - Polígono Industrial La Victoria Palma - Telf. 278609.

## OTRAS SECCIONES

- Hospedajes**
- ALQUILO habitaciones Aragón, 223 (10)
  - ALQUILO habitación a señora. Telf. 251037. (10)
  - ALQUILO habitación doble. Teléfono 250269 (10)
  - HABITACION caballero, 30-diarías; duchas. Pons y Gallarza, 106, bajos (10)
  - SOLO DORMIR, se ofrece habitación a chico joven. Señora CIFRE, Jafuda Cresques, 41-1º. (14)
  - CEDO habitación a caballero buenas referencias Pasaje Maneu, 13, 3º, 2º (10)
  - ALQUILO habitación confort a dos señoritas Tel 255491. (10)
  - ALQUILO habitaciones Aragón, 223 (10)
  - ALQUILO habitación a señora. Telf. 251037. (10)
  - ALQUILO amplia y confortable habitación para dos caballeros solteros. Tejeiro no 256897 (1)
  - HABITACIONES junto mercado Pedro Garau. Huerto de Torrella, 61, bajo (10)
  - SE ALQUILAN habitaciones pensión completa. Comidas económicas. CASA ANTONIO. Fábrica, 152 (10)
  - ALQUILO habitación, independiente, con ducha para dos caballeros. Informes: Teléfono 235167 (11)

SE ALQUILAN dos habitaciones centro Palma, con teléfono. Llamar al Teléfono 225988, de 9'30 a 11 noche. (16)

SE ALQUILAN habitaciones. O. General Riera, 22-24. Teléfono 250958. (10)

HABITACION independiente con ducha, para dos caballeros o señoritas, ascensor, calle Honderos 129-5-2º. (14)

HABITACION solo dormir, mucho sol. Tel. 271273. (10)

ALQUILO habitaciones solo dormir chicos o matrimonios. Tel. 272563. (10)

HABITACION dos camas. Informes en calle Femenías, 45, 2º, 1ª. (10)

## Música

VENDO batería «Premiers» y amplificador Vox Tel 500, Söllner (10)

NECESITO cantante para conjunto formado, se le facilita equipo Tel 500, Söllner (12)

SE OFRECE cuadro flamenco. Conjunto musical Día del Turista, hoteles Teléfono no 224064 (12)

SE VENDE órgano Gen y columnas Vox. Seminuevo. Razon: Telf. 225693 (11)

REPARACIONES instrumentos de música Enzapatilla dos Selmer Mucha rapidez. Casa Oliver, Hostales, 1. General Riera 49-3º. (17)

REPARACIONES I. V., rapadas megafonía BALEAR; Barón Sta Maria Sepulcro 16 Telf. 217690 (12)

ASKAR RUTON: Radio TV, asistencia técnica y repuestos Calle Juan Crespi, 55. Tel. 23 43 04 (16)

TELEVISION Y RADIO: reparaciones rápidas a domicilio llame al teléfono: 274458 (10)

SERVICIO PHILCO TOWNHOUSE MERIDIAN. Nicols de Paz 25 Tel. 226894 (10)

SERVICIO TECNICO Oficial UBERIA TELE-ESTADIO: Calle Francisco Martí Mo. 70 Telf. 27225 (12)

CINISA: Le repara su T.V. mientras se teje uno de los suyos para que usted siga viendo T.V. General Godec el 1º. Teléfono: 21 47 26 (25)

CONFIEENOS la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos. Servicio, entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri, 30, entlo. Tel. 217125. (24)

CLASES de Francés, por profesora nativa. Tel. 254815. (10)

AYUDANTE Magisterio: daría clase colegio particular y repasos a domicilio. Informes: Telf. 233115. (13)

PROFESOR de clases particulares bachiller, reválidas y preu. Telf. 254902. (10)

BUSCO profesor italiano. Telf. 223628. (10)

INGLES, clases particulares o grupos reducidos por día, plomado en Oxford. Telf. 217762. (13)

PROFESORA FRANCÉS nativa, se precisa. Tel. 213322. (10)

CLASES particulares o en grupos de Alemán, Inglés, Francés, Matemáticas, Física. Informes: Calle Torrente, 34, 4º, Derecha. Teléfono 222874. El Arenal. (21)

INTERESA profesor de alemán para clases particulares a domicilio. Razon: San Joaquín, 34, 1º, 1ª. De 4 a 6 tarde. (20)

INTERESA profesor de alemán para clases particulares a domicilio. Razon: San Joaquín, 34, 1º, 1ª. De 4 a 6 tarde. (20)

SE OFRECE Profesora Francés nativa. Diplomada. Escuela Central de Idiomas Madrid. Para clases en colegios o particulares. Tl. 235300, de 11-13

LICENCIADO Filosofía y Letras y Sicólogo, ofrece clases rigurosamente particulares para alumnos con notas deficientes. Se admiten adultos - Tel. 23 33 06

REPARACIONES I. V. a domicilio; servicio rápido. Teléfono 217125 (10)

REPARAMOS televisores, antenas Servicio rápido. Garantizado a domicilio. Teléfono 277025 - 277994 (10)

REPARACIONES I. V., rapadas megafonía BALEAR; Barón Sta Maria Sepulcro 16 Telf. 217690 (12)

ASKAR RUTON: Radio TV, asistencia técnica y repuestos Calle Juan Crespi, 55. Tel. 23 43 04 (16)

TELEVISION Y RADIO: reparaciones rápidas a domicilio llame al teléfono: 274458 (10)

SERVICIO PHILCO TOWNHOUSE MERIDIAN. Nicols de Paz 25 Tel. 226894 (10)

SERVICIO TECNICO Oficial UBERIA TELE-ESTADIO: Calle Francisco Martí Mo. 70 Telf. 27225 (12)

CINISA: Le repara su T.V. mientras se teje uno de los suyos para que usted siga viendo T.V. General Godec el 1º. Teléfono: 21 47 26 (25)

CONFIEENOS la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos. Servicio, entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri, 30, entlo. Tel. 217125. (24)

CLASES particulares o en grupos de Alemán, Inglés, Francés, Matemáticas, Física. Informes: Calle Torrente, 34, 4º, Derecha. Teléfono 222874. El Arenal. (21)

INTERESA profesor de alemán para clases particulares a domicilio. Razon: San Joaquín, 34, 1º, 1ª. De 4 a 6 tarde. (20)

INTERESA profesor de alemán para clases particulares a domicilio. Razon: San Joaquín, 34, 1º, 1ª. De 4 a 6 tarde. (20)

INTERESA profesor de alemán para clases particulares a domicilio. Razon: San Joaquín, 34, 1º, 1ª. De 4 a 6 tarde. (20)

SE OFRECE Profesora Francés nativa. Diplomada. Escuela Central de Idiomas Madrid. Para clases en colegios o particulares. Tl. 235300, de 11-13

LICENCIADO Filosofía y Letras y Sicólogo, ofrece clases rigurosamente particulares para alumnos con notas deficientes. Se admiten adultos - Tel. 23 33 06

REPARACIONES I. V. a domicilio; servicio rápido. Teléfono 217125 (10)

REPARAMOS televisores, antenas Servicio rápido. Garantizado a domicilio. Teléfono 277025 - 277994 (10)

REPARACIONES I. V., rapadas megafonía BALEAR; Barón Sta Maria Sepulcro 16 Telf. 217690 (12)

ASKAR RUTON: Radio TV, asistencia técnica y repuestos Calle Juan Crespi, 55. Tel. 23 43 04 (16)

TELEVISION Y RADIO: reparaciones rápidas a domicilio llame al teléfono: 274458 (10)

SERVICIO PHILCO TOWNHOUSE MERIDIAN. Nicols de Paz 25 Tel. 226894 (10)

SERVICIO TECNICO Oficial UBERIA TELE-ESTADIO: Calle Francisco Martí Mo. 70 Telf. 27225 (12)

CINISA: Le repara su T.V. mientras se teje uno de los suyos para que usted siga viendo T.V. General Godec el 1º. Teléfono: 21 47 26 (25)

CONFIEENOS la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos. Servicio, entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri, 30, entlo. Tel. 217125. (24)

CLASES de Francés, por profesora nativa. Tel. 254815. (10)

VENDO ARCOA 520 con motor auxiliar. CASA MUS. Honderos, 57. (10)

LLAUT POLIESTER DE 6 M. QUE SE EXPORTA A INGLATERRA Completo con velas y motor. 185.000 pts. y con FACILIDADES, oferta destinada especialmente para los protestos navales, (al comprarla há gase pasar por profesional). COMERCIAL GARAJE SEGURA Av. A. Rosselló, 54-50.

OFERTA SEPTIEMBRE Con motor Diesel o sin motor.

3'98 m. cubierta tapada sin título patrón, no paga impuestos COMERCIAL GARAJE SEGURA Av. Alej. Rosselló, 60. Telf. 215502 225446

NINGUN ARTICULO USADO podrá venderse, según se dispuso en la legislación vigente, a mayor precio del 10 por 100 señalado en la casa.

OCASION. Se vende vitrina frigorífica con ruedas y correderas cristal marca OOMERSA, 30.000 ptas. perfecto estado, valor nueva 59.250 pts. Tel. 211224. (22)

PARA BOTELLERIA vendo botas licor típicas; enfriador botellas, estanterías, etc. Todo junto o por separado. Buena ocasión. Teléfono 238174. (19)

VENDO cachorros Boxer pura raza. Telf. 262492. (10)

GRAN SURTIDO de puertas, ventanas, persianas, coches, puertas castellanias carpintería en general, Pedro II, 72, Telf. 270060. (17)

VENDO caniches gris perla y champagne. Purliana, 95. Telf. 233377. (10)

VENDO nuevo mobiliario perfumería a precio derribo. Sureña, 93. Perfumería Catalunya. (11)

VENDO NEVERA, perfecto estado, corriente 125 v.; 255 litros. 4.000 pesetas. Eusebio Estada, 97, 4º, 2º; de 2 a 3 tardes. (21)

POR UNOS POCOS DIAS Aproveche la oportunidad de adquirir el bote mallorquín de 3,98 mts., con motor, ptas. 35.500. Facilidades. COMERCIAL GARAJE SEGURA Avenida Alejandro Rosselló, 54-60

## Compras

COMPRO MUEBLES y trastos viejos Alfarrería, 6. Teléfonos 215747-274989 (10)

COMPRO pianola y colección rollos, todo en buen estado. Ofertas: Tel 254390. (10)

URGENCIAS: FONTANERIA al día Telf. 27856 (10)

BENMA, al servicio de sus alfombras y moquetas. Tel. 222700; 24 horas día (13)

BENMA guarda sus alfombras en verano Tel 222700 24 horas día (11)

BENMA lavado de moquetas y tapicerías sin destapar a domicilio. Telf. 222700, 24 horas día (15)

BENMA limpieza alfombras recogida y entrega a domicilio Tel 222700 24 horas día (13)

URGENCIAS: FONTANERIA al día Telf. 27856 (10)

MALETAS, arreglamos maletas, cambiamos cerraduras, fábrica maletas. Bosch, 8. Teléfono 217715 (11)

SEÑORITA masajista titular, calle Benito Pons, 54-50-1ª. Visita de 4 a 7. (12)

ABRILLANTADO de pisos, mosaicos, pulido y limpieza terrazas. Telf. 271298. (10)

SE ARREGLAN neveras y toda clase de aparatos electrodomésticos calle Bosch, 54. (12)

FONTANERO. Reparaciones urgentes. Telf. 227057. (10)

BARNIZAMOS toda clase de muebles y puertas. Informes: Telf. 272823. (10)

TAPICERO trabajos a domicilio, tresillos, fundas, cortinajes. Tel. 215174. (10)

LIMPIEZA sofás, butacas sillas, tapices a domicilio PINGUINO Telf. 255116

LIMPIEZA ALFOMBRAS, recogida y entrega a domicilio PINGUINO Teléfono 255116 (10)

SU PROBLEMA resuelto, reparación de carpintería a domicilio. Telf. 217097 (10)

INSTALACIONES de electricidad y lampistería; urgencias de averías en 24 horas Talleres JOVE. 215914. (14)

SERRAMOS guarnes con aluminio amonizado, trabajo garantizado. Presupuesto gratis. Tel. 233809 (12)

PINTOR DECORADOR, trabajo rápido, esmerado y económico Telf. 224469 (10)

BLANQUEOS y PINTURAS ABRINES; Dámaso Calvet, 20, 1º, 1ª. Telf. 234325 (10)

LIMPIEZA ojetinas y su conservación: Confieta al «BRLLO» BALEAR. Pida presupuesto Telf. 222700 (13)

CRISTALERIAS y escaparates: su limpieza y conservación; «EL BRILLO BALEAR» Telf. 222700 (12)

ULTRA, recogida y entrega limpieza de sus alfombras. Teléfono 254878. (16)

ULTRA, guardaremos sus alfombras, limpieza en seco. Telf. 254878 (10)

ULTRA, limpieza alfombras en seco. Telf. 254878. (10)

(5928) NECESITO INTORERO llevando participación en empresa y sueldo, Informes de 1,30 a 3,30 tardes y de 8,30 a 10 noche, calle Virgen de Montserrat 106, 2º-1ª. (27)

CORTINAJES, confección, instalación de rieles, forrado paredes y puertas, Tapizados SAGAR. Ramón Muntaner, 92. (14)

PAPELES PINTADOS, moquetas: decoración en general. Calle Vifiana, 5. Teléfono 227296. (11)

DECORACION, cortinajes, tresillos, Tapizados SAGAR. Ramón Muntaner, 92. Consulten presupuesto, Servicios a todas las Baleares. (15)

MASAJES: Masajista diplomada, calle Bonaire, 80, 1º-2º. (12)

MASAJES científicos, tabladiscos deportivos, sauna, En Instituto NANG. Personal técnico diplomado calle Sa. lón, 2, esquina calle Montserrat. Telf. 213838. (16)

DOMINGO JUAN MANRESA ha adquirido la casa de huéspedes «San Sebastián» de la Avda. Argentina, 70, Palma. (16)

MAESTRO albañil en general presupuestos y administración. Telf. 230435. (10)

ADHESIVOS CALCOMANIAS CAMISETAS BANDERINES SERIGRAFIA

PRESUPUESTOS: Teléfono 27 02 00

## VUELTA CICLISTA A CATALUÑA

# DOMINGO PERURENA SIGUE CON EL LIDERATO

AYER VENCIO EN MANRESA

EL HEROE DE LA JORNADA FUE LAZCANO CON UNA ESCAPADA DE 172 KILOMETROS

MANRESA (Barcelona), 16. (Aifil). — Domingo Perurena, ha sido de nuevo el vencedor en la Vuelta a Cataluña y con su triunfo en la segunda etapa corrida hoy entre Tarragona y Manresa, mantiene el liderato aunque, el héroe de la larga etapa de 2147 kilómetros que se ha iniciado cerca de la una de la tarde en Tarragona, para finalizar alrededor de las siete en Manresa, ha sido Lazcano que desde su escapada antes de Valls, se ha erigido en verdadero animador de la prueba recorriendo 172 kilómetros en solitario.

La hazaña de Lazcano ha despertado la admiración de los seguidores y el aplauso del público por cuanto lugares iba discutiendo la carrera. Pero en cambio con una etapa de más de doscientos kilómetros a recorrer hoy y otra de cerca de 250 señalada para mañana la actitud del pelotón ha sido más bien contemplativa.

- También se ha beneficiado Lazcano de pasar destacado por los altos de montaña del Coll de Lilla de tercera categoría, Alto de Bellta de segunda y el de Castellar a 61'500 kilómetros de a meta, de tercera.
- Clasificación de la segunda etapa
1. Domingo Perurena, 6-02-36
  8. Grande, id.
  3. Colombo, id.
  4. Castel, id.
  5. Labourdette, id.
  6. López Car, 6-02-45
  7. Bitossi, 6-03-12
  8. López Rodríguez, id.
  9. Bergamo
  10. Manzanque
  11. Dellatorre
  12. Cumino
  13. Sohet
  14. Santamarina
  15. Martos
- Hasta 59. Se ha retirado Tomas, del «Orbea».

## Entrega de los beneficios del homenaje al jugador Guedes a su viuda

ALCANZAN A 2.200.000 PESETAS

El Las Palmas seguirá pagando las mensualidades durante dos años

LAS PALMAS, 16. (Pyresa). — A mediodía de hoy en el local social de la Unión Deportiva Las Palmas se reunió en rueda de prensa la comisión organizadora del homenaje póstumo a Juan Guedes para dar cuenta del resultado y hacer efectivo a la viuda el importe líquido de los beneficios.

Don Atilio Ley, en calidad de presidente de la comisión y vicepresidente del Club informó que el resultado económico del partido frente al Partizán arrojó 2.073.000 pesetas; por entrada cero, 857.000 pesetas y por condonación del saldo deudor del jugador fallecido 375.000 pesetas. Deducidos los gastos, que sumaron 1.119.000, se entregó a la viuda la cantidad de 2.200.000 pesetas. Al mismo tiempo se comunicó a la viuda de Juan Guedes, el acuerdo de la junta directiva del Club, de continuar pagándole los sueldos del jugador fallecido durante dos años más.

## CRUZ ROJA-8.ª BRIGADA-SECCION NAUTICA

El socorrista náutico, es necesario y preciso. Jóvenes! Inscribidos en el próximo curso que comenzará el día 30, en el cual además de practicar un deporte, podréis ayudar al prójimo. Inscripciones: Calle Fábrica, 88, Palma.

## CICLISMO: «TOUR DEL PORVENIR»

# JOSEF FUCHS PRIMER LIDER

MELERO, PRIMER ESPAÑOL, SE CLASIFICO EN DUODECIMO LUGAR

ALBI (Francia), 16. (Aifil). — El suizo Josef Fuchs ha ganado la primera etapa del Tour del Porvenir, disputada contra el reloj en Albi, sobre un recorrido de 7'600 Kms., y se convierte en el primer líder de la prueba.

La clasificación de esta primera etapa fue la siguiente:

1. Josef Fuchs, 10'05 (media de 45 Kms./p.h.)
2. Hübschmid, 10'10.
3. Den Hertog, 10'13.
4. Duche, 10'19.
5. Ovion, 10'22.
6. Mainus, 10'23.
7. Hrazdira, 10'23.
8. Aguespares, 10'23.
9. Mitteregger, 10'26.
10. Thalmann, 10'26.

Los españoles

12. Melero, 10'27.
16. Viejo, 10'30.
31. Andrade, 10'44.
34. Huéllamo, 10'49.
44. Cruz-Soliva, 10'54.
50. Piazza, 10'58.
57. Nistal, 11'06.

resultado de la etapa de hoy, con la victoria del suizo Josef Fuchs, se ajusta a las previsiones.

En realidad, esta etapa ha servido solamente para confirmar las posibilidades velocistas.





LA ANFITRIONA DE ESPAÑA

NINI MONTIAM: «HAGO RELACIONES PUBLICAS CON LA HUMANIDAD»



Lástima de tiempo. Las prisas de nuestro personaje nos impidieron hacer ayer una entrevista de aquellas con las que el periodista se recrea. El personaje era una dama. Y si nosotros tuviésemos que

definir su ocupación actual, escribiríamos "Profesión: su simpatía". Hay tipos, pocos, que andan por el mundo con la credencial de su simpatía. En España puede ser un ejemplo,

tal vez, Perico Chicote. Hablando en femenino no hay duda que el ejemplo es Nini Montiam.

Antes, actriz de teatro; de un tiempo a esta parte Nini Montiam se dedica a dar fiestas. Fiestas benéficas, en su mayoría; fiestas para que sea conocido un amigo recién llegado, para lanzar una noticia, para tributar un homenaje. Y a la llamada de Nini acude el "todo Madrid", cuando no el "todo España".

—Esta es la mujer que reconocimos ayer al mediodía, tomando un aperitivo en el bar del Meliá-Mallorca. Aunque sólo fuera para cambiar un saludo —con las prisas no hubo para más— teníamos que hablar con ella.

—¿Qué hace en Palma? —Simplemente estoy de paso. Acabo de llegar de Ibiza y he querido estar unas horas en Palma para saludar a los amigos.

—¿Ha pasado sus vacaciones en Ibiza? —No se puede decir que pase mis vacaciones en un lugar fijo. España me atrae por todos sus lados y voy y vengo. En Ibiza he estado varias veces.

—¿En qué se ocupa ahora Nini?

—Bueno, yo diría que me dedico a las altas relaciones públicas. Hago relaciones públicas para la humanidad.

Es una respuesta. Buena respuesta. Y es la verdad.

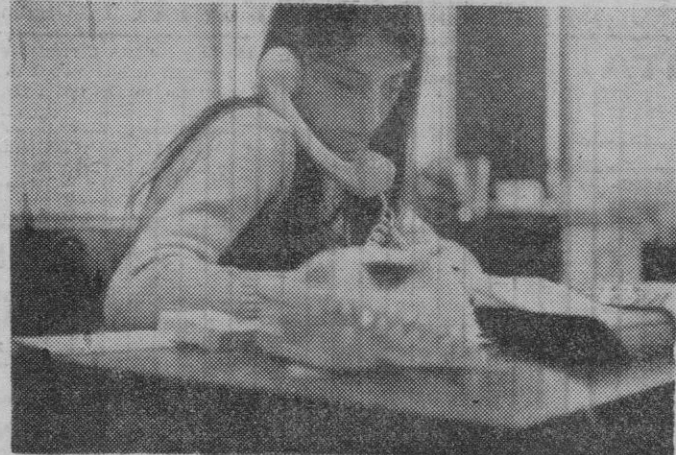
—¿Nada concreto para este invierno?

—Todavía nada concreto. No es bueno hacer programas...

Tenia las horas contadas para saludar a sus amigos palmesanos. Y tuvimos que dejarla. Quede por lo menos constancia del paso por la isla de esta singular mujer.

ALREDEDOR DE JAIME III

MAS DE 1.200 TELEFONOS INCOMUNICADOS POR AVERIA



Por un momento, durante el día de ayer, llegamos a pensar que la ciudad había quedado incomunicada tele-

fónicamente. Averiguamos en la misma Telefónica donde se nos dio amable explicación de la mañana ha sido deter-

—En efecto, sobre las doce

ción: tada una avería en la canalización urbana subterránea de la red telefónica, concretamente en un tramo entre Jaime III y Paseo Mallorca.

—¿Es importante?

—Es importante por cuanto se calculan aproximadamente unos mil doscientos cuarenta abonados cuyos teléfonos no funcionan.

—¿Por mucho tiempo?

—No podemos decirlo ahora. Se trabaja y se seguirá trabajando ininterrumpidamente para la localización de esta avería. Todavía desconocemos las causas que han provocado esta anomalía...

Mil doscientos teléfonos de una zona comercial como la ciudad son muchos, aunque no tantos si se considera que ello supone apenas un tres por ciento del total de la ciudad.

EXPANSION INTERNACIONAL DE LOS NEGOCIOS INMOBILIARIOS DE MELIA

SUS DELEGADOS REUNIDOS EN PALMA



Presididas por don Francisco Meliá vienen celebrándose en Palma, unas reuniones de delegados en el mundo de la división inmobiliaria de la firma Meliá.

El Jefe de la Secretaría General, don Bartolomé de Lara, nos refirió algunos detalles de estas reuniones:

—Se celebran periódicamente, una vez al año, siempre en España, para un cambio de impresiones, examen de los negocios, necesidades, etc.

—¿Dónde tiene delegaciones Meliá, en el sentido inmobiliario?

—La central está en Madrid. Luego, en España, tenemos delegaciones en Barcelona, Alicante, Bilbao y Sevilla. Fuera de España, las tenemos en Nueva York, Puerto Rico, Méjico, Caracas, delegaciones dependen numéricamente Frankfurt y París. De estas rosas oficinas de venta.

—¿Meliá posee inmuebles en estas ciudades o países?

—En ello estamos. Se proyectan en Méjico, Caracas, San Juan de Puerto Rico,

París y Londres.

—¿Y qué ofrecen actualmente?

—Lo que ya no es un proyecto y se ofrece a la venta son nuestros apartoteles en Madrid, Alicante, Costa del Sol, Magalluf... Este de Mallorca, como saben, tiene un segundo bloque nuevo que ha doblado su capacidad primitiva.

—¿Lo que construye Meliá en el extranjero queda siem-

pre dentro de su organización?

—Totalmente, la administración y explotación de los edificios, en cualquier parte del mundo, están dentro de la organización Meliá.

Y esta vez, para hablar precisamente de esta singular expansión internacional, se han reunido en el más veterano de los hoteles de la firma Meliá, el Meliá-Mallorca.

«OPERACION PLUS ULTRA»

REGRESO A PALMA LA NIÑA YUGOSLAVA



La jovencita Stevimira Bogdanic ha regresado. Viaje rápido, sólo para ver a su médico en Palma. Stevimira es aquella niña de la "Operación Plus Ultra", yugoslava ella, que se ganó el premio casi a costa de su vida, al rescatar a un niño primogénito de las garras de un león y dejarse media piel en el trance. Después —como ya contamos— estando en Palma, la niña Stevimira sufrió una

caída en Ca'n Tápara, donde se alojaba, produciéndose fractura del codo. Fue internada e intervenida por el Dr. Jordá. A todo eso la chica yugoslava tuvo que quedarse unos días en Palma, no estaba con sus compañeros cuando éstos fueron recibidos por el Papa. Se unió al grupo en Barcelona, ha estado cinco días en Duiseldorff y ahora ha vuelto a Palma.

—¿Qué ha pasado?

—Todo normal. Tenía que volver a ver el Dr. Jordá para que me levantara los puntos y lo ha hecho.

Lleva todavía un vendaje y una ligera escayola. Por lo demás está animadísima, en su natural tan simpático.

—¿Has de volver?

—El Dr. Jordá me ha dado un historial para mi médico, cuando llegue a Yugoslavia. Hasta entonces no hará falta ningún cuidado.

Se unirá a sus compañeros en la Escuela Naval de Marín donde los niños serán huéspedes de honor. Después todavía les queda una semana en las Islas Canarias y finalmente su entrevista con el Jefe del Estado y el Príncipe de España.

Stevimira ha estado contenta de nuestra visita y así poder agradecer de nuevo las muchas atenciones recibidas en Palma, empezando por su médico. Nos dice también que después de aparecer nuestro reportaje sobre su dolencia recibió la visita de algunos yugoslavos residentes en Mallorca y que diariamente le llegaron regalos y flores.

De nuevo Stevimira nos ha dado amplia muestra de su simpatía.

No llueve a disgusto de todos...

El tiempo gris, lluvioso a ratos, ha llegado estando la ciudad en su apogeo. Tiempo ingrato que no invita a la playa —máximo atractivo— y obliga a la gente, aunque sea a regañadientes, a salir de compras... No hay mal que por bien no venga.

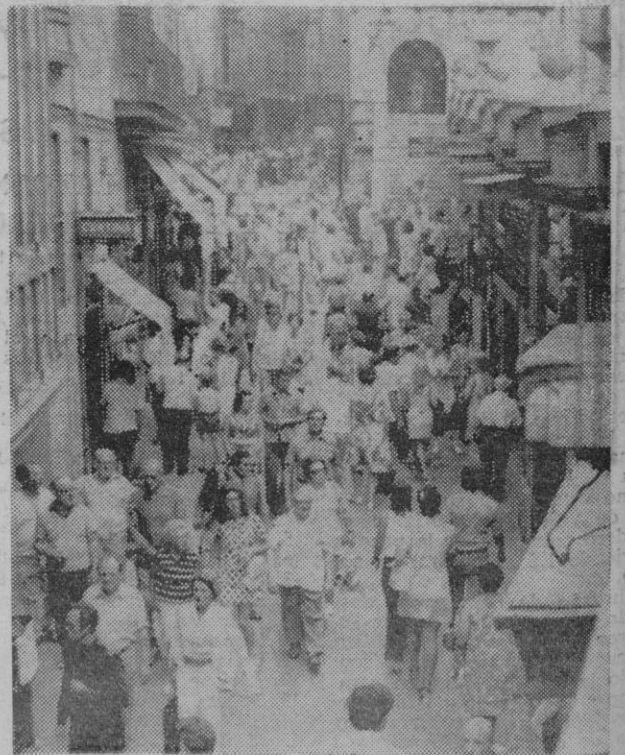
Sería interesante poder averiguar en que porcentaje aumentan las ventas en el comercio especializado en estos días en que no brilla el sol. Como noticia, simplemente.

A modo de ejemplo, contemplemos el elocuente aspecto de una calle típicamente comercial y turística, tal es la que hemos dado en llamar "cuesta del duro" famosa, a primera hora de la tarde de ayer, cuando no lucía el sol. No hacen falta comentarios.

Así estaba la calle, como tantas calles del centro de la ciudad. Y así estarán mientras sea septiembre y no se vayan las nubes.

Bien se puede decir que no siempre llueve a disgusto de todos.

(Foto Ribas)





EDITORIAL

# UN «RECORD» QUE ES PRECISO ELIMINAR

EN ocasiones hemos mantenido que hay ahorros y economías nacionales, que paradójicamente constituyen un verdadero "derroche", un lujo prácticamente insostenible. Hace poco hacíamos concreta referencia a ese derroche de siglos que ha supuesto la no promoción del fabuloso elemento humano del pueblo español, debido a un sistema tradicional de enseñanza tan insuficiente como clasista. Ya más concretamente referido a nuestros días, podríamos hablar del "derroche" que supuso no dedicar los suficientes fondos a la investigación, precio que pagamos inmediatamente a base de tantos miles de millones anuales en concepto de patentes y "royalties". Los ejemplos podrían multiplicarse a gusto. Pero muy recientemente se ha producido uno, que da en efecto mucho que pensar. Lo acaba de poner de manifiesto el Director Ejecutivo del llamado Plan Nacional de Higiene y Seguridad del Trabajo: "Con lo que se pierde anualmente en España como consecuencia de accidentes de trabajo, podríamos disponer de dinero suficiente para construir... doscientas residencias, sanitarias de mil camas cada una de ellas".

A la vista de esta apreciación, sorprende en efecto que hasta ahora se hayan dedicado tan escasos recursos a la prevención de los accidentes de trabajo y a las medidas asistenciales y de dispensario. Por eso mismo habíamos al principio de estas líneas de ahorros que en el fondo constituyen un lujo o un derroche. Se calcula que anualmente los accidentes laborales suponen ochenta y cinco millones de jornadas de trabajo que se pierden. En este capítulo debemos incluir las llamadas enfermedades profesionales. Todo ello, conjuntamente, en los últimos quince años ha venido experimentando un movimiento "in crescendo", hasta el punto de haber llegado ya a índices decididamente alarmantes.

RESULTA que España es el país europeo con mayor índice de siniestralidad laboral. Un "record" que ciertamente no es para enorgullecernos, y detrás del cual hay toda una serie de factores que no vamos a intentar exponer ahora, porque no se trata de hacer reproches ni de repartir más o menos responsabilidades. Más bien quisiéramos —por el contrario— que todo este desagradable asunto fuese ya a partir de ahora a modo del agua pasada que bien dicen no mueve molinos. Pero lo cierto es que hoy por hoy, estamos realmente en el techo de unas cifras que casi nos atreveríamos a calificar de catastróficas, desde diversos puntos de vista, como por ejemplo el factor humano, como por ejemplo la economía nacional.

YA hemos dicho que se calcula que cada año se pierden por accidentes de trabajo unos ochenta y cuatro millones de jornadas de trabajo. Ello equivale a mantener en paro durante todo el año a unos doscientos ochenta mil trabajadores. Es decir, una población como la que tiene nuestra Palma de Mallorca, pero con sesenta o setenta mil personas más. Las cifras elaboradas en este campo por los organismos com-

petentes, ponen de manifiesto que en este país se viene a producir un accidente sin baja cada nueve segundos; un accidente con baja cada quince segundos; un accidente con lesión definitiva cada treinta minutos; un accidente mortal cada cuatro horas.

FOR eso mismo recibimos con esperanza la noticia de que en toda España se acaban de poner en marcha los Consejos Provinciales del Plan de Higiene y Seguridad en el Trabajo. Estos Consejos Provinciales serán los brazos, en cada provincia, del aludido Plan Nacional. Este Plan constituye dicho sea sin hipérbolo — una de las realizaciones más grandiosas y más ambiciosas en lo que se refiere a obras sociales, de los últimos tiempos. Este Plan aspira a actuar en un futuro próximo a nivel de empresas, y es ahí donde precisamente alcanzará la plenitud de su eficacia y la madurez de sus frutos, que ha de ser —naturalmente— la disminución de los accidentes laborales y las enfermedades profesionales a índices que puedan considerarse, por lo bajos, plenamente satisfactorios.

COMO primeras medidas, se ha pensado crear en cada provincia, ya para finales de este mismo mes que corremos, unos equipos móviles que permitan dictaminar en gran medida, con agilidad y precisión, las deficiencias que en materia de Higiene y Seguridad en el Trabajo puedan existir. Inmediatamente después se procederá a la creación de los Centros Provinciales, capaces de atender a un número aproximado de 50.000 trabajadores.

ESTE conjunto de medidas, hasta llegar a la meta de actuación a nivel de empresas, nos parece sencillamente magnífico. Dan ganas de exclamar el popular y llano "¡Ya era hora!" con que el hombre de la calle recibe las medidas que considera desde hace tiempo sumamente necesarias. Si, en efecto, ya era hora. Como ya es hora también, y paralelamente, de sensibilizar a la sociedad en esta materia. Obligar a las empresas a que cumplan a rajatabla las disposiciones vigentes en la materia, formar y preparar adecuadamente al trabajador, e inculcar, ya desde la primera enseñanza, desde la básica, el sentido de responsabilidad en higiene y materia preventiva.

SIN olvidar que la vida de un hombre, que además casi siempre es el sustento de una familia, es una pérdida que no tiene equivalencia económica, según ciertamente señala en un comentario dedicado al respecto nuestro colega "Pueblo". Si; es algo que no tiene precio. El Plan Nacional de Higiene y Seguridad del Trabajo dispone ahora de luz verde. No hace falta decir qué clase de óptimas singladuras le deseamos. Esperamos con ansiedad un futuro próximo en que ya no nos correspondan este crítico, este lamentable, este abultadísimo "record" europeo de pérdidas en jornadas, en dinero, en vidas. Hay un precio, éste, que comienza por hablar de lágrimas y de dolor. Y eso, señores, ya es mucho decir.

# Cocodriladas

## EL NADADOR «CONTESTATARIO»

El nadador Santiago Esteva nos ha salido gallito. A nosotros particularmente comenzó a caernos algo gordo cuando estuvo en Palma y empezó a encontrarlo todo mal, y a establecer odiosas comparaciones entre nuestras piscinas y las de Estados Unidos. Ahora, a raíz de los lamentables sucesos de Suecia, Santiago Esteva se ha puesto en plan "contestatario" y entre otras, refiriéndose al Presidente de la Federación y los directivos, ha dicho "que naden ellos". Pues no; los presidentes y directivos de las federaciones no están ni para nadar ni para montar en bicicleta. Para nadar están los nadadores, quienes de paso debieran saber guardar un poco la ropa, cosa que el joven Esteva por lo visto no sabe.

## Y LO QUE RESULTA MAS «CHOCANTE»

Hay pues muchas formas de chulería, y ustedes perdonen. Una de ellas ha sido la actitud de este joven nadador al decir que "la limosna que me dan no me llega ni para gasolina". Mucha gasolina debe consumir Esteva, pues ahora nos acabamos de enterar que su "amateurismo" nos cuesta medio millón al año. La Delegación le paga su beca de estudios en Indiana (USA). Aparte, percibe 30 mil pesetas mensuales de su Club. Más otra indemnización de cuatro mil pesetas mensuales. Más el gasto de sus viajes de ida y vuelta desde América a España. Más... O sea, lo que Esteva, por dar unas cuantas brazadas con su cuerpo serrano en remojo califica de "limosna", es más de lo que cobra un Catedrático de Universidad. O un sabio investigador en su laboratorio. Con muchísimos más años, y ciencia, y mérito, e importancia, a sus espaldas. Que conste pues, gallito. Menos hablar y más nadar. Menos desplantes y más medallas. El deporte nacional necesita lo segundo y no lo primero. Para protestones, ya nos basta con los jóvenes esos de la guitarra.

## OPORTUNO «RECORDATORIO»

Baltasar Porcel ha emprendido sus buenas y justas batallitas en pro de la atención nacional que se merecen las culturas regionales, y especialmente sus literaturas vernáculas. Muy bien. Pero oportunisimamente, el crítico del diario "Pueblo" le acaba de recordar —en letras de molde— algo que no tiene desperdicio. "Los escritores "castellanos" —escribe— prestan mucha más atención en críticas, conferencias y ensayos, a los escritores catalanes, que los catalanes a los castellanos. La diferencia es notoria, sobre todo últimamente". (¡Y tanto!).

## ¿POR QUE?

Hay muchísimos mallorquines dispuestos a poner los ojos en blanco cuando se les habla de "la roqueta". Dicen amar a Mallorca porque se hartan de tumbet y porque exhiben toda clase de chauvinismos de vía estrecha, suspicacias de campanario, rivalidades de campanario. Son los dispuestos a mantener contra viento y marea que no hay nada como lo nuestro. Ni pinos como nuestros pinos, ni tordos como nuestros tordos, ni higos chumbos como nuestros higos chumbos. Pero a la hora de hacer algo, de unir esfuerzos y voluntades, de pedir colaboración, de reivindicar cosas importantes y definitivas, se eclipsan. Esos caballeros ni quieren colaborar, ni aportar, ni hacer, ni dejar hacer. Ni comprometerse. Sobre todo eso, comprometerse. Más que miles de enamorados de "la roqueta", lo que hay aquí son miles de roqueros, de emboscados, de señores que están "detrás de la roca", que no es lo mismo. ¿Por qué nos quejamos luego de sí esto o de lo otro? ¿Por qué nos ponemos en plan de víctimas? Eso, ¿por qué?

## MELENUDOS Y BARBUDOS

Ya está bien de quien todavía —a estas alturas— se sorprende de que un melenudo tenga un rasgo de honradez, o de solidaridad, o de educación. Pongamos devolver una cartera con dinero hallada en la vía pública, o ceder el asiento del autobús a un ama de casa con la cesta de la compra. Entonces comentan que "a pesar de ser un melenudo" se han comportado de esa o de aquella manera. ¿Y qué dicen esas mismas gentes cuando un señor con el pelo normal va y estafa —en lo que se llaman grandes negocios— veinte o treinta, o mil, o seis mil millones de pesetas? ¿O cuando un caballero posiblemente calvo es bajo su capa de honorabilidad un redomado sinvergüenza? No dicen entonces que "un señor calvo" ha estafado, o que un "señor afeitado" era un tratante de blancas o un corruptor de menores. Pongamos por caso.

## ¿ES UN DESPISTE?

Por aquello de entre col y col, lechuga, el diario ABC desde hace tiempo tuvo el acierto —que lo es— de incluir en cada edición una página dedicada a la poesía. En su última edición, leemos: "Las ciudades: Mallorca." Y en efecto, hay un poema dedicado a Mallorca, otro a un patio de Palma, otro a Formentor, e incluso uno titulado "Coloquio de Baleares". Y es que Baleares no es Mallorca, ni Mallorca es una ciudad. Pequeño lío geográfico, que no tiene mayor importancia. Pero ¿Es preciso remitir al admirado colega madrileño a los manuales escolares de geografía nacional?

## PUES VERA USTED

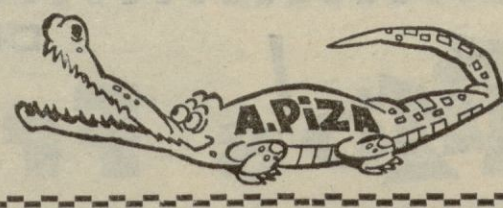
Un intencionado lector, nos recuerda: "Con verdadero humor, usted a veces ha arremetido contra la Banca y algunos de sus procedimientos. Como por ejemplo, su curiosa costumbre de prestar dinero sólo a quien ya lo tiene, previamente, en bienes sustanciosos y cotizables. Yo podría añadirle algo más: su arbitrariedad absoluta en el tratamiento de las cuentas corrientes. Hay cliente a quien permiten sustanciosos descubiertos. Y hay clientes, perfectamente honorables, a quienes ponen en el trance engorrosísimo de no aceptar contra su cuenta un recibo de la luz o del teléfono, por cien pesetas o incluso menos. Pongamos por caso".

## CARPETOVETONICO HUMOR

Se habla mucho de integración en la sociedad de los minusválidos, disminuidos, etc. Lo que no nos impide organizar carreras entre un ciego y un cojo, y cosas así. Y tener unas sevillanas, muy conocidas, objeto de repetidas grabaciones discográficas, en las que se canta:  
"Me casé con un enano  
"pa jartarme" de reir  
¡Ole, ole, ole, ole!  
Le pusé la cama en alto... (etc.)"

## LA ULTIMA

Aquella profesión "tan antigua como la humanidad", eso, es, la prostitución, ha entrado en franca decadencia: demasiada competencia amateur.



# EL MOVIMIENTO NACIONAL Y LAS INSTITUCIONES

NATURALMENTE, a la hora de construir una democracia genuinamente española, una democracia estable y constructiva, no se puede perder de vista el papel que en tal construcción juegan las Instituciones. No faltan algunos para los que las Instituciones son puras construcciones formales de Derecho, esquemas ilustres, pero abstractos, formas jurídicas fácilmente sustituibles e intercambiables sin dificultad. En modo alguno. Las Instituciones tienen sentido y vigencia precisamente porque están enraizadas con la realidad social de un pueblo. De ese pueblo, que les presta asistencia y les brinda acatamiento, prestigio y respeto, cobran las Instituciones su estabilidad. Una institución extraña al modo de ser de un país nunca es perdurable, ni siquiera consigue, en ningún caso, otro efecto que el de alterar profundamente la salud histórica de un pueblo. Eso pasó en España con las Instituciones liberales, muy especialmente, con el sistema de los partidos políticos.

Hay que indicar, también, que las Instituciones actuales del Régimen español han contado con un formidable factor de permanente vinculación y comunicación popular: ese factor es el Movimiento Nacional. Desde el Movimiento (es decir, desde el pueblo) se ha ido serenamente, creadoramente, hacia la afirmación y la consolidación de las Instituciones. Soldar firmemente la norma con la cotidiana convivencia de la sociedad; hacer la norma realista procurarle al pueblo español unas Instituciones en las que se sienta de verdad reconocido y reflejado. Esta ha sido la gran tarea cumplida con eficacia y voluntad de servicio, que el Movimiento Nacional ha prestado a España. Así, puede señalarse hoy, con precisión y veraz exactitud, hacia un orden de Instituciones reales en las que se funda en el presente y de cara al futuro, la contabilidad política de nuestro país.

Movimiento, tanto en su vertiente colegiada, que culmina en el Consejo Nacional, como en su dimensión de organización política, que bajo las órdenes del Jefe Nacional está gobernada desde la Secretaría General; las Fuerzas Armadas; la Justicia; el Sindicalismo; la Universidad; las Corporaciones Provinciales y Municipales; las entidades familiares; las fuerzas de la producción económica; los medios de comunicación social son, fundamentalmente, las Instituciones básicas de nuestro país. Instituciones vivas, Instituciones a través de las cuales se articula la vida nacional en un orden de solidaridad, representación pública y libertad. El Movimiento es el gran impulso histórico, la gran fuerza creadora que ha conferido dinamidad y sentido, bajo las órdenes de Franco, a esta amplia teoría institucional, respaldada por el consenso afirmativo del pueblo y expresada, con toda claridad y precisión, en los Principios del Movimiento y demás Leyes Fundamentales. (Continúa en la página 24)

La Jefatura del Estado; el Gobierno de la Nación; el Consejo del Reino; las Cortes; el





# Atalaya Deportiva

## QUE NO ESTUVO TAN MAL

No. Créanlo Vds. No estuvo tan mal como esperábamos el resultado de los encuentros de fútbol disputados anteanoche. No. Porque había circunstancias muy especiales que hacían esperar verdaderos desastres y no obstante no fue así. Por ejemplo nosotros pensábamos que el Barcelona después de todas las manifestaciones hechas por Gallego acabaría bastante mal en Irlanda. No obstante el partido se desarrolló por unos cauces más que normales y acabó apuntándose una victoria clara y rotunda.

El Real Madrid que va recuperándose y que se va montando poco a poco y al que ya todos llaman Nuevo Madrid consiguió una victoria muy sustanciosa en Suiza. Y hemos de descubrirnos ante el resultado alcanzado por el Atco. de Bilbao en Inglaterra, ya que después de haberle visto como le vimos en el I Trofeo Villa de Bilbao, no esperábamos que consiguiera nada positivo. Y no obstante regresar batido —eso sí— pero por la mínima y de penalty nos parece una auténtica proeza.

No podemos decir lo mismo del Valencia. El equipo valencianista ha luchado con toda energía para la conquista del triunfo, pero picó en el anzuelo del equipo yugoslavo y así quedaron las cosas, de la única manera como podían quedar. Es decir con un empate a cero goles.

Del Celta nada hay que objetar. Era la primera vez que se veía en esos trances y naturalmente debía impresionarle el choque con un equipo de tanta categoría. No obstante tampoco es un desastre gordote. Es sí, un desastre porque la eliminatoria está sentenciada, pero puede muy bien reaccionar en campo contrario lejos de la mirada de su afición, que por tanto no exigirá lo que hasta ahora ha exigido.

El resultado final y global de esta serie de encuentros nos parece francamente aceptable. Vemos muchas posibilidades de éxito en futuras confrontaciones. Hay partidos que ya consideramos decididos y no damos por vencido ni al At. de Bilbao en San Mamés ni al Valencia en su desplazamiento yugoslavo.

Ha sido ex definitiva una sorpresa agradable, pues como decíamos al principio esperábamos un verdadero desastre.

Ahora bien. Lo que aquí decimos, no quiere significar que estemos convencidos de que nuestro fútbol haya mejorado lo más mínimo. Seguimos donde estábamos. Hay entusiasmo, hay buena disposición, pero todo esto no basta. Hay que conseguir algo más. ¿Cómo? Allá los técnicos y la Federación, para cuando sea. Lo de aquí está ya muy visto.

## COSAS IMPORTANTES EN EL MALLORCA

# EL PRESIDENTE SR. FANDOS Y EL VICE-PRESIDENTE SR. SANCHEZ, SE EXPLICAN

- LO DE ERRANDONEA, SOLUCIONADO. SE PRESENTARA FRENTE AL FERROL
- SINO CONFIARAMOS EN FORNERIS, NO LE HUBIERAMOS FIRMADO EL CONTRATO
- LOS PAPELES DE DOVAL, A PUNTO DE LLEGAR
- DIONI HARA SU PRESENTACION EN PALMA
- TAMBIEN HABLARON DE LANGREO Y DEL ENCUENTRO CON EL FERROL
- EL ENTREVISTADOR, ENTREVISTADO

No. No estuvimos ayer en el Luis Sitjar. No. No hablamos ayer con el Presidente ni el Vice Presidente del Mallorca. Pero como quiera que entre nuestros grandes y eficaces colaboradores que en su día alcanzaron otros títulos más interesantes, existe quien se preocupa de conseguir noticias, hoy podemos ofrecer a Vdes. la entrevista al entrevistador, que naturalmente no está falta de absolutamente nada que sea interesante. Lean y apunten. Ya lo decimos es interesante.

Nuestro hombre ha hablado con el Presidente y el Vice Presidente. Ambos le comunicaron alborozadamente que ya por fin había llegado la documentación de la Federación Balear con la correspondiente autorización para que pueda ser alineado el oriundo Errandonea y por tanto la directiva ya lo ha puesto a disposición del entrenador por sí cree oportuno presentarle el sábado.

Sólo falta el requisito indispensable de la revisión médica que realizará hoy. La directiva —sigue diciéndonos nuestro comunicante— ha adoptado sus medidas para hacer frente a esta situación algo rara en que se está portando el equipo y en evitación de que puedan tener una continuación. Pero naturalmente el responsable del equipo es el entrenador y éste ha asegurado que tiene plena confianza en sus muchachos.

—¿Se preocupan Vdes. de los jugadores?

—Diariamente estamos en contacto con ellos. Queremos pulsar siempre su opinión y saber a qué atenernos.

—¿Seguís teniendo fe en el entrenador Forneris?

—Naturalmente que sí. Uno o dos resultados adversos como los que hemos tenido de principio habida cuenta de las circunstancias especiales en que hemos tenido que movernos por culpa de los fichajes, no han de servir para que perdamos la confianza en nuestro entrenador. Cuando le firmamos, es porque le conocíamos bien y sabíamos que era un hombre enteramente entregado al Mallorca y cuya labor podía muy bien ser de una eficiencia extraordinaria.

—Insistiendo en la mala racha del equipo ¿les preocupa la opinión de los aficionados?

—La opinión de un aficionado es siempre muy respetable. Ahora bien de momento hemos de seguir una política que ya teníamos trazada con anterioridad, aunque ello quiera decir que no pueda o no deba sufrir ninguna modificación.

No hay motivos ni para que la afición esté preocupada ni porque una directiva se tambalee por el hecho de que el equipo de momento no marque goles. De momento también hemos de afirmar categóricamente que una directiva está muy por encima de los resultados de los encuentros de fútbol que dispute su equipo.

Ahora bien, si esto se sucediera, se viera que ya es una cadena ininterrumpida entonces no cabe duda que estos mismos resultados aconsejarían una rectificación de conducta.

—Hablemos de otro tema. ¿Qué hay de Doval?

—Todo está en regla. La documentación federativa con la au-

torización para alinearlo no puede tardar. Puede ser hoy, quizás mañana...

—Sabemos que Mariano se encuentra en dificultades físicas. ¿Puede decirnos cómo se encuentra de salud actualmente?

—Muy recuperado. Efectivamente tuvo unas dificultades que nos alarmaron pero la noticia de que la próxima semana iniciará los entrenamientos es esperanzadora. Por contra tenemos a Sans que también sigue en el varadero. No se ha recuperado ni ha podido siquiera iniciar los entrenamientos. Ha sido una gran fatalidad.

—¿Y de Dioni?

—Este es un punto y aparte. Los jugadores todos tienen confianza en Dioni y nosotros también. Con toda seguridad podemos anunciar su presentación en partido oficial mañana sábado frente al Ferrol.

—Ya que hablamos del Ferrol, ¿qué esperan de este encuentro?

—Indiscutiblemente esperamos vencer. Aunque suponemos que

algun paliativo encontraremos a las malas actuaciones pasadas, debido principalmente a la lesión de Sans y a no poder contar ni con Errandonea ni con Doval. Cuando todos estén incorporados el equipo cambiará radicalmente.

—¿Por fin regresa Chango a Montevideo?

—Efectivamente. Ya no es noticia. Chango Díaz regresa a Montevideo, pero afecto al Mallorca para la próxima temporada. Jugará hasta enero o febrero en su equipo y regresará después a Mallorca donde ya deja definitivamente a su familia.

—¿Repercibirá en gastos al Mallorca todo esto de Chango?

—Ya lo dijeron Vdes. Y esta es la verdad. Ha sido una lástima, pero todo por desgracia corre por cuenta de Chango. Incluso viaje y estancia de su familia en Mallorca.

—¿Están Vdes. convencidos de que Chango es español?

—Completamente. De no ser así no se avendría a aceptar todas cuantas condiciones le hemos impuesto. Lo único que le falta es el certificado de nacionalidad que el Consulado le prometió que recibiría el martes siguiente a su llegada y todavía lo esperamos. Le faltaba un certificado de nacimiento que debía expedir el juzgado del Estero que está a más de mil km. de Buenos Aires. Pero de todas formas sabemos que el Consulado dio el sí correspondiente y que lo conseguirá.

—¿No observan cierta indiferencia en la afición del Mallorca?

—No. Indiferencia no, sino indignación después de los resultados logrados últimamente.

—¿Saben Vdes. que Gentó estaba en Ginzábal para ver a Pérez?



JOSE SANCHEZ



JOSE FANDOS

—Nada de nada. Ni un club se ha interesado hasta ahora por Pérez. El hablar de tanto ofrecimientos y tantas peticiones no hace más que perjudicar al muchacho.

—Y en cuanto al contrato Rosselló, ¿está en regla?

—Todo en regla. Tiene un contrato en firme. Lo que debe hacer Rosselló es luchar con los defensas y marcar si es posible algún gol.

—Ultima pregunta. ¿Seguirán Vdes. jugando en sábado por la noche?

—Este es el último partido que jugamos en sábado por la noche. Los demás se disputarán el domingo.

—Muy agradecido a nuestro portero enviado especial para noticias de última hora.

Y hasta aquí lo que nos ha nuestro comunicante a quien tantas cosas comunicaron.

Sólo nos resta firmar por transcripción.

## LOS CAMPEONATOS MUNDIALES DE ESQUI NAUTICO

BANOLAS (Gerona), 16. (Alfid.)

— Clasificación de las doce esquiadoras que pasarán a disputar la final de «Slalom» de los XII Campeonatos Mundiales de Esquí Náutico, categoría femenina, que se están disputando en Banolas, y que finalizarán el próximo domingo, día 19.

1. C. Freeman, Estados Unidos, 1.000 puntos.
2. L. St. John, Estados Unidos, 942'857.
3. C. Weir, Estados Unidos, 900'000.

4. S. Fieldhouse, Australia, 885'714.

5. S. Maurial, Francia, 885'714.

6. K. Thurlow, Australia, 814'286.

7. W. Sthale, Holanda, 800'000.

8. L. Bockock, Canadá, 771'429.

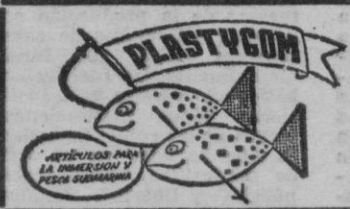
9. S. Gutenstein, Luxemburgo, 742'857.

10. E. Fritsch, Alemania, 742'857.

11. C. Escott, Francia, 657'143.

12. L. Cockburn, Australia, 642'857.

20. Carmen Blume, España, 400'000.



## LA CASA DEL SUBMARINISTA

Si se quiere iniciar en la pesca submarina, venga que le aconsejaremos.

LONJETA, 23

**ALFOMBRAS SUPLETORIAS DE GOMA**

**CASA CODINA**  
 Genal Mola, 22-Galerías Avda. 14  
 Tel. 22 47 40 Tel. 21 15 25

General Mola, 22  
 Galerías Avenida, 14  
 Pl. Pedro Garau, 9



## RADIO JUVENTUD

1 CUALQUIER HORA

EN CUALQUIER LUGAR

Su emisora amiga...

OM - 1.385 Kics.

FM - 88,8 Mgcs.

DESDE HOY HASTA EL 2 DE OCTUBRE

# Tito's Frankie Vaughan Tito's



# BALONCESTO

## La pista cubierta del Patronato será inaugurada el próximo día 25

### Y LE SERA IMPUESTA AL PADRE VENTURA LA MEDALLA DE LA ORDEN DE BENEFICENCIA



PISTA PATRONATO

No cabe duda que siguiendo la trayectoria del Patronato, se puede conocer en gran parte la historia del baloncesto mallorquín, ya que por algo es el decano de los clubs de nuestra isla y por tanto ha estado presente en la mayoría de acontecimientos que se han registrado.

Ahora mismo, dentro muy pocos días, entrará en servicio su nueva formada pista, que viene a llenar un hueco importante en nuestra ciudad al ser la primera cubierta de que se podrá disponer, cumpliendo con un determinado fin, como cumplieron igualmente las anteriores y muy especialmente su primera, situada en el patio de la Iglesia de San Francisco, con piso de tierra y que ya fue escenario de intensa actividad.

Se pasó después a la actual, aunque ha sufrido algunas importantes modificaciones, hasta llegar al estado actual, que con toda seguridad no será tampoco el definitivo, como se podrá adivinar más adelante siguiendo el curso de la conversación sostenida con el Rvdo. Padre D. Enrique Ventura, Director y alma del Patronato, que con su entusiasmo sin límite y un fabuloso afán de trabajo, ha ido cubriendo todos sus objetivos, aun cuando en muchas ocasiones ha sido después de salvar numerosas dificultades, pero siempre con este optimismo que por los cuatro costados rebosa el Padre Ventura.

—Dígame Padre, ¿por qué se ha decidido a cubrir la pista?

—Era una urgente necesidad y había que resolverla.

—¿Fácil?

—Hemos tenido que pensar y superar algunos apuros, pero está hecho.

—¿A cuánto asciende el presupuesto de la obra?

—Un millón y medio de pesetas.

—¿Qué ayudas oficiales han recibido?

—Ni una sola peseta.

—¿No la han solicitado?

—Tu mismo sabes que sí, pero lo cierto es que nada ha llegado.

—¿Ni llegará?

—Espero que ahora, a la vista de lo construido, quedarán solucionados algunos detalles. Yo no sé si no lo hemos sabido solicitar, pero creo que muy bien podemos equipararnos a otros.

—¿Cómo afrontan este gasto?

—Pienso conseguir un préstamo de una entidad de carácter mallorquín, como es la Caja de Ahorros que, como es natural, habremos de devolver, pero Dios nos ayudará.

—¿En qué consiste la reforma?

—Se ha levantado una estructura metálica, en cuya parte superior se colocan placas de urutila transparente, menos una tira en el centro y en los lados que es opaca. Se pusieron tableros nuevos construyéndose una escalera desde un rincón, que conduce a unos modernos vestuarios, con un excelente servicio de duchas y aseos.

También pensamos hacer el piso nuevo, que esperamos se podrá realizar antes de su inauguración y, si no, se haría después.

—¿Quedará definitivamente así la pista?

—Yo siempre pregunto ideas y yo mismo las sugiero y continuamente vamos estudiando las propuestas, corrigiendo lo que encontramos se puede mejorar o puede ser más útil. Nuestra intención es construir una tribuna nueva mucho más amplia que la existente y debajo de ella, instalar otros vestuarios, pero no se puede hacer en un día.

—¿Será exclusiva la pista para equipos del Patronato?

—Ni mucho menos. Ya hemos

mantenido conversaciones con el Cide y Molinar, para el caso de que llueva cuando tengan que disputar algún encuentro de III División y creo llegaremos a un acuerdo. Si otro club está interesado en utilizarla, siempre nos entenderemos, mediante un módico pago que nos ayude en la inversión y hasta estamos dispuestos a que se utilice para otros actos que no sean baloncesto, con tal de recibir ayuda.

—¿Puede hablarme de la inauguración?

—De esto prefiero te hable el Padre Montalvo, que es el que lleva el peso de esta organización. Yo puedo adelantarte que me será impuesta la Medalla de la Orden de Beneficencia, que me fue concedida por el Ministerio de la Gobernación, y que me entregará

el Excmo. Sr. Gobernador Civil. Muchos se extrañan de que todavía no la haya recibido, pero yo soy así y no es que no me haga ilusión, pero tú ya me conoces.

Nos despedimos del Padre Ventura y nos dirigimos al Padre Montalvo, que en la pista seguirá atento los trabajos que varios empleados y colaboradores venían realizando.

—¿Para cuándo la inauguración?

—Si no se produce ninguna contrariedad, el próximo sábado día 25, con asistencia de nuestras primeras autoridades.

—¿Qué actos se celebrarán?

—Aparte de la imposición de la Medalla de Beneficencia al Padre Ventura, tenemos en proyecto la celebración de la Santa Misa en esta misma pista. Después, la

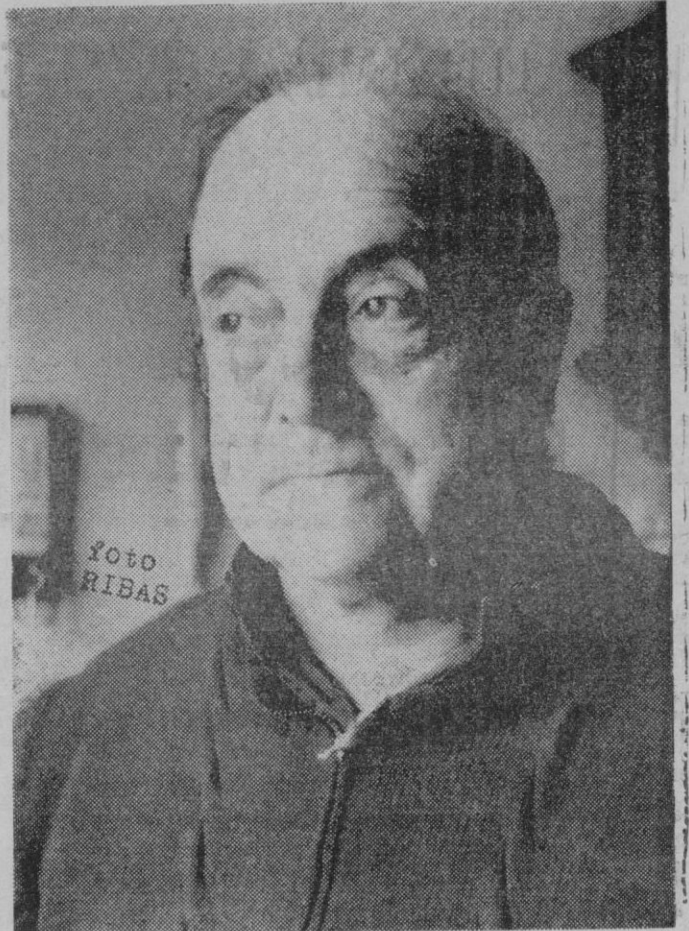
bendición por parte del Excmo. Obispo de Mallorca y luego a un partido entre los veteranos del Patronato e Hispania, pero veteranos de los años cuarenta. Supongo que luego habrá un virreinato español y con estos actos quedará inaugurada la pista, a la espera del Cide el día siguiente, que será el que abra la nueva Liga.

—¿Habrá tiempo de construir el nuevo piso?

—Me dicen que sí, pero yo veo que andan todavía muchos asuntos por ultimar en líneas generales, y es de esperar que todavía queden resueltos.

La pista cubierta del Patronato es ya una realidad.

Antonio PUJOL



PADRE VENTURA

Se mire como se mire,  
**FLEX - MULTIELASTIC con POLYCOTON**  
es nuevo y diferente

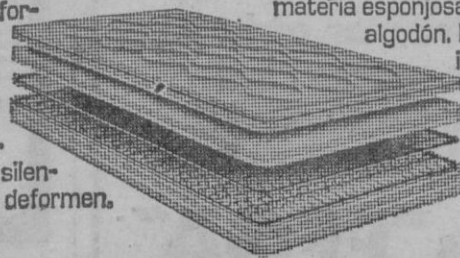


**¡NUEVO!**

Tiene muelles sin nudos y Polycotón

Véalo por dentro. Es un mundo fabuloso, con una técnica perfecta y una calidad inimitable. Su carcasa de muelles Multielástico, cientos de ellos, están formados por un solo hilo continuo de acero, sin nudos ni enganches. Es maravilloso verlos trabajar en todas direcciones, suave, silenciosamente, sin que se deformen.

Por dentro del nuevo FLEX-MULTIELASTIC hay muchas más cosas. Está el Polycotón, mantas de relleno formadas por una materia esponjosa a la que se ha incrustado algodón. Esto forma un solo cuerpo indesplazable que alarga y prolonga la vida del colchón sin que nunca se formen bolsas incómodas. FLEX - MULTIELASTIC multiplica su descanso.



COMO SIEMPRE, FLEX, DE LO BUENO, LO MEJOR



**¡2.º DESPLAZAMIENTO A RUSIA!**

AHORA DEL 23 AL 31 DE OCTUBRE

(Todo en vuelos regulares)

Estancia en los hoteles en régimen de Pensión completa. Traslados, excursiones y presenciar el partido de fútbol

**ESPAÑA - RUSIA**

Para más informes e inscripciones

Viajes **CEVASA**

G.A.T. nº 72

AVDA. JAIME III, 8-10 - Telfs. 227246 ó 221265



# SANCIONES DEL COMITE NACIONAL DE COMPETICION

MADRID, 15. (Pyresa).— El Comité de Competición de la Real Federación Española de Fútbol, en su reunión semanal celebrada hoy, ha adoptado, entre otros, los siguientes acuerdos:

Suspender por un partido oficial a Gallego, del Barcelona, por ser reincidente en juego peligroso, estando ya amonestado y advertido de esta suspensión.

Amonestación y multa a Tejada, del Córdoba, López Gallego del Sevilla y Aranzabal, de la Real Sociedad.

Multas por dirigirse al árbitro sin ser capitanes, a Rojas, del Córdoba, Oyarzabal, de la Sociedad y Jara, del Sabadell.

Multa al Betis, por agredir su público a un linier; y a Marcel Domingo, entrenador del Atlético de Madrid, por desconsideración al árbitro a través de unas declaraciones en la prensa.

Por protestar decisiones arbitrales, cuatro partidos a Casco, del

Villarreal, Fernández Sanz, del Rayo.

Por juego peligroso, con cuadruple amonestación y multa, más advertencia de suspensión en caso de reincidencia, a Nieto, del Rayo, y Rivera del Ferrol.

Doble amonestación a Rodríguez Román, del Pontevedra, Fernández Celeiro, del Cádiz y Giraldez, del Langreo.

Amonestación y multa a Illan, del Rayo; De la Rosa, del Tenerife y Rodríguez Gonzalez, del Elche.

Por hablar al árbitro sin ser capitanes, multas a Enderiz, del Valladolid; Giménez, del Mallorca; José Juan María y Galán, del Oviedo, y Hércules, del Mestalla.

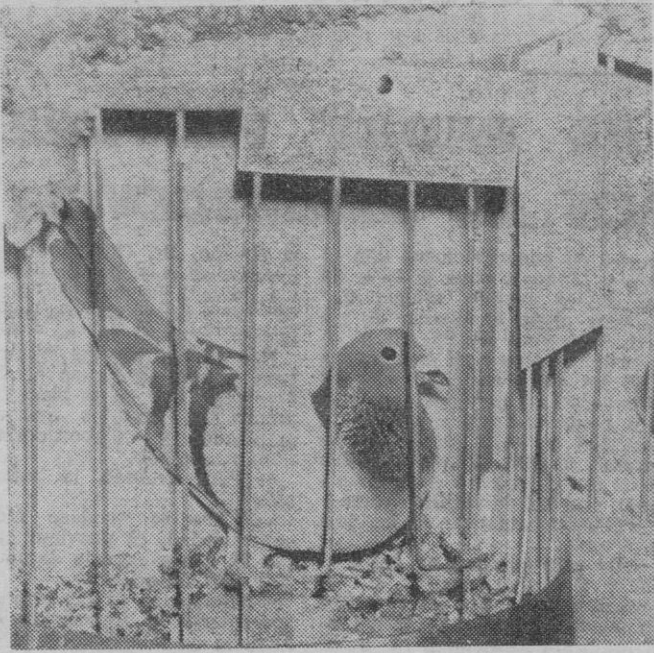
En Tercera División hay diversas sanciones, entre las que destacan las que reciben once jugadores sancionados con 39 partidos por diversas faltas. De ellos, cinco jugadores son sancionados por protestar decisiones arbitrales; 29 por hablar con el árbitro sin ser capitanes.

## COLOMBOFILIA

# LA SDA. MENSAJERA

## «LUCHMAYORENSE»

# DISTRIBUYE LOS PREMIOS



Por si nos habíamos olvidado de que la ciudad de Luchmayor, posee una de las entidades de mayor empuje, ahí está para recordarlo los actos, todos ellos brillantes, realizados el pasado día 15, organizados por la Sdad. colombófila mensajera «La Luchmayorense», con motivo de la entrega de galardones correspondientes a la gestión 1970-71.

El primero de ellos, un aperitivo en el local social del club, sito en la plaza de España núm. 8 y más tarde, en el hotel del mismo nombre, una bien servida cena de compañerismo, a la que, acompañando al presidente de la Federación, Sr. Mas Veny —tan vinculado a aquella ciudad—, estuvieron el vicepresidente regional, don Pedro García, al Tte. de Alcalde, don Mateo Monserrat Pastor, que asistió en representación del Sr. Alcalde; el presidente de la entidad, don Francisco Roig; don Baltasar Ferrá, secretario federativo; los presidentes de Campos y Porreras, don Miguel Ginard y don Julián Meliá; el vicepresidente de Luchmayor don Lorenzo Tomás; gran número de aficionados de la localidad y de las limitrofes, así como representantes de «La Cultural» y «La Palmesana».

A la hora de los parlamentos, hizo uso de la palabra el Sr. Roig, cediéndola a la vez al Sr. Mas, quien impuso la Medalla de Cobre a la Constancia, concedidas por la R. F. C. E., a don Francisco Caldentey Maimó y a don José Serrano Valero, por llevar 15 años ininterrumpidos en la práctica de este deporte.

Tras felicitar a los miembros de «La Luchmayorense» —de cuya entidad él fue presidente en su época fundacional—, por los resonantes triunfos cosechados, dijo también, que aprovechando la coyuntura y la presencia del presidente de «La Palmesana», Sr. García; «En mi calidad de presidente honorario de la sociedad de Porreras, pido que sea acogida en el Grupo formado por la sociedad de la capital, Luchmayor, Campos y otras». La solicitud fue acogida con aplausos.

Finalmente, el Tte. de Alcalde Sr. Monserrat, felicitó en nombre de la primera autoridad local, a los ganaderos y a la sociedad animándoles para que el nombre de Luchmayor, prosiga la carrera fulgurante, en esa clase de confrontaciones.

La subasta de los pichones tuvo su punto álgido, al salir a la venta un ejemplar rojo, cedido por don Julián Monserrat, hijo del campeón de Manzanares, del señor Castell y una hembra, campeona de Almagro del dador. Se lo adjudicó don Juan Janer, en 600 ptas., que únicamente fue superado, por un macho adulto, de la colonia de don Antonio Mesquida, de Palma, que don Juan Garí pujó hasta 725 ptas.

Antes de pasar a ofrecerles las clasificaciones, queremos dejar constancia de la gratísima velada pasada el miércoles entre los colombófilos de estas sociedades «sureñas», y como anécdota, la presencia de la que según los datos que poseemos, es la única dama colombófila de la isla, doña Antonia Monserrat, Vda. de Munar. ¡Buena suerte señora!

**I Concurso Ibiza:**  
1: Miguel Puig, 2: Damián Oliver, 3: Lorenzo Tamás, 4: Julián Monserrat, 5: José Castell.

**II Concurso Ibiza:**  
1: Miguel Puig, 2: Miguel Puig, 3: Juan Garí, 4: José Castell y 5: Lorenzo Tomás.

**Concurso Nacional Alicante (319 kms):**

1, 2, 3, y 9: Julián Monserrat; 4: Damián Oliver, 5: Lorenzo Tomás, 6, y 7: Joaquín Janer, 8: Juan Aguiló, 10: Francisco Roig.

**Concurso Regional Calpe (262 kms):**

1: Jaime Nicolau, 2: Guillermo Clar, 3: José Castell, 4: Juan Garí, 5, y 6: Damián Oliver, 7, y 8, y 9: Julián Monserrat; 10: Guillermo Clar.

**Concurso Regional Totana (426 kms):**

1: José Castell, 2: Miguel Munar, 3: Sebastián Ballester, 4: Juan Garí, 5: Lorenzo Tomás, 6: José Castell, 7: Miguel Munar, 8, y 9: Jaime Nicolau, 10: Miguel Puig.

**Concurso Regional Manzanares (544 kms):**

1, y 2: José Castell, 3: Francisco Roig, 4, 5, y 6: Jaime Nicolau, 7: Julián Monserrat, 8: Jaime Amengual, 9: Sebastián Ballester y 10: Guillermo Clar.

**Concurso Manzanares, Nacional Fondo (544 kms):**

1: Damián Oliver, 2: Julián Monserrat, 3: Juan Garí y 4: Juan Aguiló.

**Concurso Madrid (569 kms):**

1: Joaquín Janer, 2: Julián Monserrat y 3: Damián Oliver.

JUAN SALOM

# KUBALA CONVOCA A LA SELECCION

MADRID, 15. (Pyresa).— Ladislao Kubala, Seleccionador nacional de fútbol, ha convocado a los siguientes jugadores para el entrenamiento que la Selección nacional celebrará la próxima semana en Madrid:

- Iribar, Uriarte y Rojo I, del Atlético de Bilbao.
- Castro, Churrua y Quini, del Real Gijón.
- Sol, Antón, Claramunt y Valdez, del Valencia.
- Glaría, del Español; Tonono, de Las Palmas; Jaen, del Granada; Gaztelu, de la Real Sociedad, y Gárate, del Atlético de Madrid.

No figura ningún jugador del Barcelona habida cuenta del encuentro que tienen que jugar los azulgranas contra el Leeds, en la final definitiva de la Copa de Ciudades en Feria.

## TROFEO JORGE JUAN

# GRAN LUCHA TOMAS ESTELA-BLANCA PAYERAS

En los días 11 y 12 se han celebrado en el Club de Regatas de Palma, las pruebas correspondientes al Trofeo Jorge Juan. Los Optimist tuvieron ocasión de proporcionar a sus jóvenes patrones momentos muy interesantes ya que en las tres regatas, los sábados y una el domingo, la lucha fue extraordinaria.

Destacaron en la primera, «Barlovento I», tripulado por Tomás Estela, y «Sprint» por Blanca Payeras. La entrada en la meta fue por este orden los dos primeros puestos, el tercero Sebastián Salas a bordo del «Sur», el cuarto Jorge Forteza en el «Levante» y el quinto Juan Bellver a bordo del «Tranquil».

En la segunda regata la lucha fue espectacular ya que en un alarde de técnica y dominio del barco, Blanca Payeras entró primera en la meta seguida a me-

nos de un metro por Tomás Estela. Los lugares tercero, cuarto y quinto fueron para los mismos de la primera y por el mismo orden.

El empate por el primer puesto se resolvió en la tercera prueba a favor de Tomás Estela quien dió una muestra de su auténtica valía, tomando el mando a la salida y entrando primero en la meta seguido de Blanca Payeras, con lo que se proclamó indiscutible ganador de la prueba a la vez que acreditó su indiscutible maestría y dominio del barco.

La clasificación definitiva fue la siguiente:  
1. Tomás Estela, con «Barlovento I».  
2. Blanca Payeras, con «Sprint».  
3. Sebastián Salas, con «Sur».  
4. Jorge Forteza, con «Levante».  
5. Juan Bellver, con «Tranquil» hasta 17 clasificados.

# NOTA OFICIOSA DE LA FEDERACION BALEAR DE FUTBOL

Sanciones provisionales aplicadas por esta Federación Balear de Fútbol por infracciones reglamentarias cometidas durante los partidos celebrados el día 12 del corriente mes de septiembre.

## I Y II CATEGORIA REGIONAL

Suspensión por cuatro partidos oficiales y multa, a Jaime Ferrer Bris (Collerense) por agresión a un contrario.

Por dos partidos oficiales a Salvador Ripoll López (Sóller) y José Rubio Ortega (Arenal) por protestar las decisiones del árbitro, y sanción económica correspondiente.

Por un partido oficial y multa, a Rafael Bellavía (Independiente) expulsado por conducta incorrecta y Antonio Riera Fullana (Serverense) por desconsideración para con el árbitro, por cuyo motivo fue también expulsado.

Hacer objeto de doble amonestación a Miguel Llombart Morro (Constancia) por poner reparos a las decisiones del árbitro, siendo reincidente.

Hacer objeto de amonestación y multa, a Jaime Fiol Juliá (Consell), Juan Suau Estrañy (Vilafranca), por conducta incorrecta; Cristóbal Giménez Benítez (Sóller), Bernardino Palou Buades (Constancia), Matías Escalas Vidal (Ses Salines) por pérdida deliberada de tiempo; Gabriel Caimari Batle, José A. Peña Domingo (Soledad), Miguel Bauzá Gil (Arenas), Jaime Ferrer Bosch, Hermenegildo Marques Tejero, Miguel Perelló Coll (Collerense), Gabriel Comas Puig, Bartolomé Vich Perelló, Rafael Mezquida Vich (Llosetense), Pedro Aloy Molina (Arenal), Miguel Ferrer Font (Petra), Juan María Sancho (Serverense), Francisco Rodríguez Rodríguez (Margaritense), Juan Arriaza Hens (Menorca), Andrés Martínez Martínez (Menorca), Miguel Olives Sintés (Mahón) por poner reparos a las decisiones del árbitro; Juan Ripoll Reus (Binisalem), Juan Caldentey Llull (Manacor), Juan Morell Bestard (Consell) y Antonio Caldentey Servera (Manacor) por practicar juego peligroso «CLUBS».

Imponer sanción económica al C. F. Sóller, por conducta incorrecta del público para con el árbitro, en faltas de esta naturaleza, le será clausurado su terreno de juego.

recta del público para con el árbitro, en faltas de esta naturaleza, le será clausurado su terreno de juego.

## ENTRENADORES

Hacer objeto de doble amonestación y multa al del U. D. Collerense y de amonestación y multa, al de los Clubs: Sóller, Independiente, Arenal y Serverense, por faltas cometidas por sus jugadores.

## AFICIONADOS

Suspender por tres partidos oficiales y multa, a Laureano Pons Fernández (Español) por insultos al árbitro.

Hacer objeto de amonestación y multa, a los siguientes jugadores: Juan Martorell Taltavull (A. Villacarlos), Jaime Vidal Cardona (Español), Miguel Seguí Pons (Mercedal), Diego Martínez Chuecos (Palma) por practicar juego peligroso; Andrés Mas Seguí (Murense) Juan Julve Juan (Serverense) por desconsideración a un contrario; José Muñoz Barba (A. Villacarlos), Simeón Anglada Triay (Español), Enrique Mejías Aguilera (A. Mahónés), Bernardo Busquets Guasp (Consell) Bartolomé Bartolí Adrover (Mallorca), Juan Trobat Durán (Palma) por poner reparos a las decisiones del árbitro; Emilio Valera Camps (A. Mahónés) y Salvador Sánchez Alemany (San Javier) por pérdida deliberada de tiempo.

## JUVENILES

Suspender por cuatro partidos oficiales a Constantino Crespo Estela (Mahón) y Rafael Jans Socias (Menorca) por agresión a un contrario.

Por un partido oficial, a Juan Ferragut Rosselló (Santa Eulalia) expulsado por su desconsideración al árbitro.

Hacer objeto de amonestación a Enrique Moreno Giménez (Patronato) por practicar juego peligroso; Enrique Pérez Troyano (San Javier), Vicente Raya Pons (Español), José Pons Payeras (A. Mahónés) por poner reparos a las decisiones del árbitro, y Narciso Astol Carreras (Mahón) por pérdida deliberada de tiempo.

Palma, 15 de septiembre de 1971

**AHORRE CON.**

# Friso®

- Instalación rápida y limpia.
- Lavable con agua, jabón ó detergente.
- Resistente.
- Además de decorar, aísla y protege de humedad las paredes de su CASA, CHALET, HOTEL, RESTAURANTE O BAR.

**DISTRIBUCIONES "FEGA"**

Avda. CONDE SALLENT, 51 Tls. 2145 87-2138 45

**USTED...!!**

**MAÑANA PUEDE ESTAR ASÍ**

**¡¡evítelo!!**

EXAMINE HOY MISMO EL ESTADO DE SU CABELLO Y SI EN EL OBSERVA: grasa, caspa, caída progresiva, etc. acuda con URGENCIA, nosotros sin compromiso le indicaremos la solución a su problema.

BAJO DIRECCION FACULTATIVA

**INSTITUTO MEDICO CAPILAR ALEMAN**

Avenida JAIME III, 135, 5º PALMA DE MALLORCA

Reserve su hora, de once a veinte al teléfono 210756

DIRECTOR: SEÑOR VENEGAS

INSTITUTOS EN ALICANTE Y VALENCIA

**GRATIS!**

**DEGUSTACION DE MANZAJU**

Puro jugo de manzana

Mañana sábado en el

**SUPERMERCADO CASA PACO**

CALLE FRANCISCO MARTI MORA, 20

(Próximo a Estadio Luis Sitjar)

**A V I S O**

**SUSCRIPTORES VERANEANTES**

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de verano y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente rellenado el siguiente boletín:

**ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION**

... día ... de ... de 1971

D. ...

recibe «BALEARES» en calle ...

... ..

desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle ...

... ..

población ...

Agradeceremos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden del envío a «BALEARES» Paseo Mallorca, 29-Palma

**Teléfonos 235940 y 235710**



# LA GRAN CARRERA CICLISTA «FERIAS LLUCHMAYOR 1971»

# EL PROBLEMA QUE PLANTEAN LOS OPTIMIST

JARDIN «BOHIO» Y «EL RUEDO», EL ARENAL PATROCINAN EL 1.º Y 2.º PREMIOS

(De nuestro corresponsal GARA) A medida que se acerca la fecha del domingo día tres de octubre, el interés por la Gran Carrera Ciclista «Ferias de Lluchmayor 1971» va cobrando cuerpo y ambiente. Se comenta en las tertulias deportivas la importancia de esta carrera y el hecho de que sea en su género la mejor pagada hace que se espere una crecida participación y una lucha enconada.

Asimismo aumenta la atracción, la decisión de la Comisión organizadora de establecer importantes premios para los corredores participantes aficionados y juveniles y metas volantes.

La carrera con ser muy apropiada para lucirse, es además cómoda y se puede decir que llana y transurre por carreteras asfaltadas y en magnífico estado de conservación. LLEGADA Y SUBIDA

### DE LA PLAZA ESPAÑA

Una novedad tendrá este año esta importante prueba y es que la salida y llegada definitiva tendrá lugar en la Plaza España, al objeto de que el público y aficionados puedan presenciar cómodamente los dos mejores momentos de la carrera: la salida y llegada a la meta. No cabe duda de que la Plaza España, pese a las dificultades que entraña la organización, es el marco más popular y concurrido de la ciudad. El ajetreo, movimiento y colorido de esta manifestación

ciclista, encaja perfectamente en las características de nuestra plaza mayor.

### COLABORACIONES

Ya dijimos que el alma de esta carrera ciclista es el gran aficionado local Juan Oliver, popularmente conocido por «Granete». Su labor queda fielmente reflejada en el considerable número de aportaciones y colaboraciones siguientes: Jardín «Bohío» y Sala de Fiestas El Arenal, patrocina el primer premio; Sala de Fiestas «El Ruedo», El Arenal, patrocina el segundo premio.

Colaboran eficazmente «Petit Bazar» El Arenal; Servicio Estación Lluchmayor; Bebida de moda «Greis»; Imprenta Moderna; Construcciones Vila; Construcciones Mas y Salvá; Frutería Hermanos Oliver; Construcciones Lorenzo Ginart; Construcciones Mateo Ballester; Banco de Crédito Balear; Lluchmayor Radio-Sol Thermic y Elbe; Aguas Manresa; Calzados Mulet; Radio Borne; Transportes Modesto; Construcciones Gelabert y Zanoguera; Construcciones Andrés Mas; Construcciones Miguel Salvá; Firestone; Frutas Mora (Porreras); Casa Minaco; Bernardo Capó (Derbi); Construcciones Galdicuar; Suelas Troqueladas; Imprenta Grafimut; Muelles Llamos y Electrodomésticos y Barbacoa «La Cabaña», el Arenal.

La Comisión Organizadora agradece la colaboración reseñada y su directa participación en el éxito de las «Ferias Lluchmayor 1971» y de manera especial en la gran carrera ciclista de referencia.

## EL GÜELL PESCA CLUB ANUNCIA SU «II GRAN CAMPEONATO DE PESCA INFANTIL CON CAÑA»

QUE SE CELEBRARA EL DIA 10 DEL PROXIMO MES DE OCTUBRE EN EL DIQUE OESTE DE PORTO-PI

Estamos completamente seguros que a ninguno de los 130 participantes que el año pasado tomaron parte en la primera edición de este campeonato, se les habrá olvidado el día tan maravilloso que en aquella ocasión pasaron. Y el Club está dispuesto a que la segunda edición supere con creces a aquélla, tanto en número de participantes como en los regalos que hasta el último clasificado se va a llevar. Porque de lo que se trata es de que todo aquel niño o niña que participe se lleve un recuerdo imborrable de una jornada de pesca, que el Güell Pesca Club, prepara con singular cariño para todos los niños de Mallorca.

La edad de los participantes debe estar comprendida entre los seis y los catorce años no cumplidos. La competición se celebrará en el Dique del Oeste, el mismo escenario del pasado año. Y a su terminación se procederá al recuento de las piezas cobradas y seguidamente a la entrega de trofeos a los vencedores que

en este caso todos tendrán su premio.

Ya están abiertas las inscripciones en el local social, Aragón, 252, Bar Güell, todos los días de 19,30 a 21,30, así como el reglamento por el que se regirá la prueba. Aconsejamos que los niños que vayan a inscribirse lo hagan acompañados de algún familiar para poder darle las explicaciones que les sean precisas, así como todas las garantías necesarias. El Club trata de cuidar al máximo los detalles para que todo salga perfecto. Ya se cuenta con la colaboración de firmas comerciales que aportan sus obsequios para estos niños. No me resta decir que todos aquellos que deseen colaborar encontrarán las puertas del Club abiertas.

En sucesivas crónicas iremos dando detalles de este magno acontecimiento infantil que con tanta ilusión y cariño prepara el Güell Pesca Club. Así es que la gente menuda se inscriba y a demostrar que los peques sois unos maestros en eso de la caña.

### NOTA DE LA ALCALDIA

## PADRON MUNICIPAL DE HABITANTES

DEL 31 DE DICIEMBRE DE 1970

### PAGO HOJAS CENSALES

Se pone en conocimiento de los agentes que confeccionaron las hojas censales del Padrón Municipal de 31 de diciembre de 1970, que en el Negociado de Estadística de este Ayuntamiento se ha empezado a efectuar el pago de dichos trabajos, durante los días laborables, del 15 al 25 de este mes, de 10 a 12 de la mañana. Es imprescindible exhibir el carnet de identidad.

Palma, 14 de septiembre de 1971. — El Alcalde, G. Alzamora.

## AYUNTAMIENTO DE PALMA

### NEGOCIADO DE RECAUDACION

ANUNCIO DE COBRANZA. — Período Voluntario

ANUNCIO: Con las nuevas normas del Reglamento General de Recaudación, aprobado por Decreto 3154 del 14 de Noviembre de 1968 que entró en vigor el 1 de enero de 1970. Se pone en conocimiento de los Contribuyentes y demás interesados que la cobranza voluntaria tendrá lugar en estas Oficinas Municipales de Recaudación, los días que transcurran desde el diez y seis de SEPTIEMBRE al QUINCE DE NOVIEMBRE, de los Arbitrios «UNIFICADO INDUSTRIAL» 1.º y 2.º SEMESTRE DEL AÑO EN CURSO «VIGILANCIA DE ESTABLECIMIENTOS» INSPECCION INSTALACIONES, RECOGIDA DE BASURAS MARQUE-SINAS Y TOLDOS ESCAPARATES Y VITRINAS RADIOS, Y ANUNCIOS Y CARTELES.

Se recuerda la conveniencia de hacer uso de las modalidades de domiciliación de pago y de gestión de abono de recibos a través de Entidades Bancarias y Cajas de Ahorros, con arreglo a las normas que señala el Art.º 83 del citado Reglamento General de Recaudación y se advierte que transcurrido el plazo de ingreso señalado anteriormente, los Contribuyentes que no hayan satisfecho sus débitos podrán hacerlos efectivos en el Negociado de Recaudación del día diez y seis al veinte y cinco, ambos inclusivos con el recargo del 10% de prórroga que establece el Art.º 92 del citado Reglamento.

Finalizado este nuevo plazo incurrirán en el recargo del 20%, iniciándose el procedimiento de cobro en la vía de apremio.

Lo que se comunica para general conocimiento de los interesados.

Palma, 15 de Septiembre de 1971. — El Alcalde, G. Alzamora.

CONFIE EL SERVICIO DE BANQUETE O LUNCH A

## «PEQUEÑO MUNDO»

(Catering Service)

CON O SIN CAMAREROS Y EN CUALQUIER PUNTO DE LA ISLA

Para información:

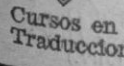
TELEFONOS 260802 - 262377

## The Internacional **Bénédict** Schol of Languages

Desde 1928

Calle Armengol, 3 (travesía San Jaime) - Teléfono 22 28 74

Cursos para amas de casa, de 9 a 10 de la mañana, en inglés y francés. Empezan el 22-9-71.  
Cursos intensivos diarios, mañanas, en inglés, francés y alemán; español para extranjeros. Empezan el 22-9-71.  
Cursos de tarde, inglés, francés y alemán, para principiantes y avanzados; español para extranjeros. Sueco, ruso y árabe. Empezan el 22-9-71.  
Por la noche, inglés comercial. Empezan el 22-9-71. Inglés, francés y alemán. Español para extranjeros.  
Cursos en francés, inglés y alemán, para empleados de hostelería.  
Traducciones y servicio de intérpretes. Secretaria: De 8 a 1 y de 4 a 8.



pid a presupuesto a

estanterías metálicas unimax

muebles LA INDUSTRIAL

Distribuidor Exclusivo

C. ANTONIO FRONTERA, 12-16 TEL. 256817.

ADQUIERA AHORA UNA ESTANTERIA METALICA PARA SU NEGOCIO O ALMACEN

ESTANTERIA DE 5 ESTANTES	765-	Ptas.
> DE 2 TRAMOS 10 ESTANTES	1.430-	>
> DE 3 TRAMOS 15 ESTANTES	1.970-	>



LIGA DE EDUCACION Y DESCANSO

C. D. Europa, 2 - J. Barbarela, 4

...pondiente a la primera jornada de Liga del Campeonato de E. Y D., contendieron en el campo de H. Massot de la Vileta el Europa y el Juventus-Barbarela.

Numeroso publico asistió al encuentro, sin duda el plato fuerte de esta primera jornada inicial de Liga.

Fue un partido de mucho nervio en que ambos conjuntos dieron de sí cuanto pudieron por alzarse victoriosos. Abrió el marcador el J. Barbarela por mediación de cantallops en el minuto 6 en una jugada bien llevada de toda su delantera con tiro final de éste. Habían transcurrido 5 minutos y Márquez aumentó la ventaja con un tiro seco y cruzado desde su demarcación de extremo derecho. Nos parecía que veríamos una victoria clara a raíz de haber visto estos primeros 15 minutos y con 0-2 en el marcador pero el Europa buscó acortar distancias y en el minuto 32 lo consiguió por mediación de su delantero Loza al tocar de cabeza un rechace de la defensa visitante, con este 1-2 terminaron los primeros cuarenta y cinco minutos.

En la segunda parte vimos como el fuerte tren con que habían jugado la primera parte había cambiado en los segundos, no obstante, vieron bonitas y espectaculares jugadas de ambos onces, consiguiendo Deyá II empatar el encuentro al batir a Ferrer en una falta sacada al borde

del área grande, esto ocurría en el minuto 31. A partir del gol del empate el J. Barbarela se lanzó en busca del triunfo y Sanches, atento al saque de una falta remató de cerca batiendo a Deyá I por tercera vez, era el minuto 39, y en el 42 Cantallops sentenció el encuentro al marcar su segundo gol que era el 2-4 definitivo, este gol fue muy aplaudido por la belleza de su ejecución, ya que después de driblar la defensa por alto esperó la salida del guardameta batiéndole por bajo.

Resumiendo diremos que vimos un buen partido y que el J. Barbarela gustó con sus nuevos jugadores, con esta victoria los chicos de la Discoteca empiezan una nueva Liga esperando al final de la misma que figuren en el grupo de cabeza.

En el capítulo de destacados por el Europa su portero Deyá I, Loza y Serra. Por el J. Barbarela todos rayaron a una misma altura siendo Martínez el más sobresaliente seguido de Cantallops.

Dirigió el encuentro el colegiado Sr. Alzamora que estuvo desahogado en su labor. Los equipos a sus órdenes formaron de la siguiente manera:

EUROPA: Deyá I; Salinas, Deyá II, Andino; Casado, Julio; Palacios, Mián, Loza, Serra y Comas.

J. BARBARELA: Ferrer; Darder, Antich, Tolo; Las, Síncies (Rosselló); Ferrando, Martínez, Cantallops, Trias y Márquez (Sanches).

Ante la jornada futbolística del próximo domingo en el Luis Sitjar

El Delegado de los equipos filiales, D. Pedro Campaner, nos hizo interesantes manifestaciones



PEDRO CAMPANER

Corresponde jugarse el próximo domingo en nuestro primer Estadio, los encuentros Mallorca-Palma de Aficionados y Mallorca-Patronato de Juveniles. Dado lo delicado de ambas confrontaciones quisimos pulsar la opinión del dinámico Delegado de los equipos filiales "granates", para que nos explicara que tal se respira en el seno del Club, en estos principios de temporada.

Un delegado del club que sea, se hace tan popular, que casi obliga a la entrevista diaria, motivado más que nada porque acostumbraban quienes ocupan estos cargos, a poder revelar algo que interesa a la masa de lectores amantes del más popular de los deportes.

Don Pedro Campaner, es un hombre de fútbol; de él, si que no puede decirse que es un extraño en este difícil mundo del balompié. A Campaner se le puede tachar quizás de demasiado ambicioso, pero todo ello ha tenido al fin su premio, como es ver convertido en realidad, auténticos equipos filiales en la categoría de Aficionados y Juveniles, con personalidad propia y que empiezan a ser temidos en cuantas confrontaciones disputan. Ciertamente que nunca se llegó a tanto, y sin embargo, no hay conformidad, se quiere ir más lejos...

—¿Hasta dónde? —le preguntamos al señor Campaner.  
—Una de las metas todavía no

conseguidas, es la proyección de los equipos del Mallorca más allá de la Isla, como por ejemplo ocurre con el Barcelona, Madrid, Valencia, etc. Hay que llegar a alcanzar cimentada categoría para que en algunos de los Torneos que en la península se organizan, se acuerden de nosotros, como nosotros hacemos, al tratarse de montar algún Torneo. Pero que conste, que lo que queremos es que sea por méritos propios y no porque los jugadores vistan la "zamarra" de nuestro equipo decano.

—¿Lo crees posible?  
—Desde luego. Tenemos un conjunto de muchachos jóvenes, que por las muestras puestas de manifiesto, prometen llegar a convertirse en "alguien" dentro del fútbol, bien asesorados y mejor preparados por los encargados de ello, Victoriero y Llull.

—¿Cómo vé la temporada recién empezada?  
—En Aficionados, la cosa será épica de verdad y muy difícil, porque cada vez es menor la diferencia entre los Clubs y nadie puede sentirse ganador de antemano. Para ganar cada punto, habrá que luchar mucho y el que se duerma, puede despedirse de las alturas.

—¿Hay favoritos en el Campeonato de Aficionados?  
—Los hay y están en la mente de todos, pero repito que no puede haber confianzas y quien sabe si al final surgirán sorpresas.

—¿Qué beneficios aporta al "Mallorca" el que uno de sus equipos tome parte en este tan prometedor Campeonato?  
—Muchos más de los que a simple vista parece, toda vez que el jugador necesita partidos para foguearse, y como alguno de ellos a pesar de estar fichados para el primer equipo, no tienen oportunidad de alinearse, tendrán ocasión de demostrar que pueden llegar a ser titulares.

—¿Rentabilidad?  
—No participamos con idea de ganar dinero, sino simplemente con el de promocionar jugadores. Si ello nos sirve para descubrir a alguno, bien vale la pena haber intervenido.

—¿Y en cuanto a los juveniles?  
—Pues me remito a lo dicho para los aficionados, ya que para nosotros todos cuantos militan bajo nuestros colores, nos merecen todas las simpatías y para ellos quiere nuestro presidente señor Estarellas y demás compañeros de la Sección Deportiva, tengamos las máximas atenciones.

Así se expresó un hombre del fútbol, un hombre que no tiene miedo a salir adelante, un hombre en fin, cuyo único objetivo es para y por del Mallorca.

GENOVART

ATCO, SAN JUAN, 5 SINEU, 0

Partido de completo dominio del Atlético, fue el disputado entre los equipos arriba citados, y cuyos goles fueron marcados como sigue:

Cuando se llevaba, escasamente, 1 minuto y medio de juego, Jesús centra sobre Mayol y éste consigue el primer gol.

A los 7 minutos, Oliver, al rematar un defectuoso despeje del portero sineuense hace subir al marcador el segundo tanto.

A los 6 minutos y medio de la el tercero al transformar un penalty con que fuera castigado el equipo visitante.

A los 6 minutos y medio de la segunda mitad, Diego vuelve a marcar otra vez estableciendo el 4-0 Y a los trece minutos de esta segunda parte, Jesús consigue el quinto y último gol del partido, al rematar un centro de Diego. El C. Atco, San Juan se ha mostrado como un equipo bien conjunto, con quien deberá contarse para los primeros lugares del grupo en que sea incluido, de cuyos jugadores es difícil destacar a ninguno, ya que fueron efectuados numerosos cambios, normales, por otra parte, en un partido de entrenamiento.

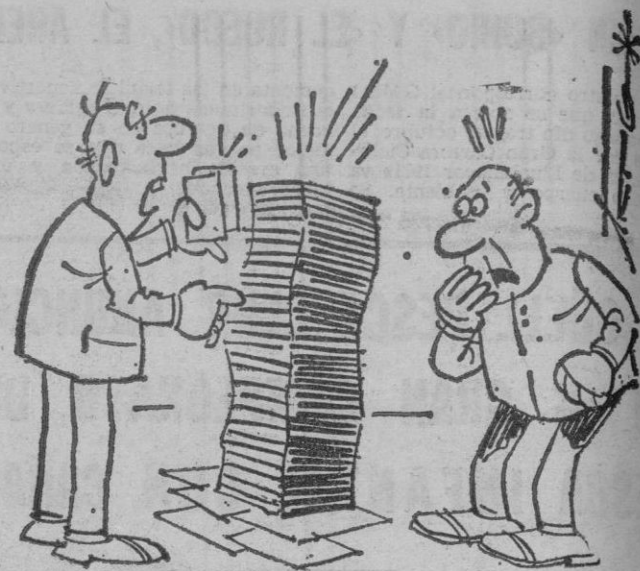
A las órdenes del colegiado señor Perelló Giné, cuya labor fue buena, los equipos se alinearon así:

C. ATCO, SAN JUAN: Gayá II, Payeras (Cerdá), Gayá I (Nigorra), Amador (Sansó), Cerdá (Fontirroig), Gayá III, Oliver, Diego, Mayol (Company II), Matas (Company I) y Jesús.

C.D. SINEU: Moyá, Munar, Sastre, Vallespir, Cifre, Florit, Mut, Tugores, Ramis, Mora y Gelabert.

Jaumé

humoradas



SOLUCION

—Claro, para "Chango" Diaz es mejor que regrese a América. —Estos papeles que tengo en la mano son los que tiene arreglados, y estos otros los que le faltan para arreglar.

PARTIDOS PARA MAÑANA

II DIVISION

Luis Sitjar 22'30 Mallorca - Ferrol

AFICIONADOS

Muro 21'15 Murense - Poblense

PARTIDOS PARA EL DOMINGO

III DIVISION

Ibiza 17-- Ibiza - Atco. Baleares

I REGIONAL

GRUPO A

Collerense 17-- Collerense - Consell  
Manacor 17-- Manacor - Constancia  
Ses Salines 17-- S. Salines - S. Cotonerct  
Lluchmayor 16'45 España - Petra  
Arenal 16'45 Arenal - Arenas  
Rafal 17-- At. Rafal - Andraitx  
Alcázar 11'30 Sta. Catalina - Montuiri  
Lloseta 17-- Llosetense - Internacional

GRUPO B

Capdepera 17-- Escolar - Independiente  
Son Malferit 17-- Soledad - Alaró  
Calviá 16'30 Calviá - Campos  
Son Servera 17-- Serverense - Binisalem  
La Salle 17-- Poniente - Villafrauca  
Sta. Margarita 17-- Margaritense - Soller  
San Jordi 17-- Colonia - Bellavista  
17-- Murense - Pollensa

II REGIONAL

GRUPO A

La Vileta 10-- Vil. S. Bartolomé - A. Arenal  
Calviá 10-- Palma Nova - Ferriolense  
Buñola 16'30 Buñola - Sta. Maria  
Rotlet 11-- At. Molinar - Atahualpa  
Collerense 11-- Carmen Rotlet  
Santa María 17-- At. Sta. Maria - Marina  
San Francisco 16'45 S. Francisco - Insular  
Marratxi 17-- Marratxi - Virgul Lluc

GRUPO B

Llubi 16'30 Avance - Mariense  
Pto. Pollensa 17-- Cultural - Montaura  
Alcudia 17-- Alcudia - Sineu  
Sancellas 17-- Sancellas - At. Felanitx  
Porreras 16'45 Porreras - San Juan  
Algaida 17-- Algaida - Manuf. García  
Campos 17-- At. Campos Sa Volta  
Porto Cristo 17-- Porto-Cristo - Cardessar  
Pollensa 16'45 Andaluca - Santanyí

AFICIONADOS

Luis Sitjar 17-- Mallorca - Palma  
Estadio Balear 17-- At. Baleares - Serverense  
Palma 17-- San Javier - Ca'n Pastilla  
Palma 11-- Amasol - Manacor  
Consell 10'30 Consell - Altura

JUVENILES - 1ª DIVISION

Luis Sitjar 15'30 Mallorca - Patronato A  
Son Falferit 15'30 Soledad - Sallista A  
La Salle 9'45 La Salle - At. Baleares  
Inca 10'30 Constancia - Sta. Eulalia  
Villa María 17-- Virgen Lluc - Manacor  
La Puebla 17-- Poblense - Cide A

AMISTOSOS

Alaró 17-- Alaró - Cide (Juv.)  
Miguel Nadal 8'30 R. Llull - Patronato B (Juv.)  
San Juan 16'45 At. S. Juan - Porreras (Juv.)  
Santanyí 16'45 Santanyí - España (Juv.)

C. Martorell, 0 - U.D.G. Colowall, 5

En la jornada inicial del campeonato de Liga de Educación y Descanso, se enfrentaron en el campo de la Antoniana, los conjuntos C. Martorell y U.D.G. Colowall.

El tanteo reflejado en el marcador al finalizar el partido es fiel reflejo del desarrollo del mismo, así como de la diferencia de clase entre los contendientes.

Con 0-1, terminó la primera fase con gol de Adrián al minuto treinta y en la continuación, goles de Adrián, Valentín y Sánchez II (2), completaron un partido con excelencias de juego ligado y profundo por parte del Colowall y ardor, combatividad y nobleza fueron las armas esgrimidas por el Martorell ante un conjunto tan peligroso como el gualdinegro.

Alineaciones:  
C. MARTORELL: Beltrán; Sa-

las, Javega, Puigserver; Monjón I Sureda; Magalán, Llull, Gayá, Ros y Monjón II.

Suplentes: Martínez y Juanes.  
U.D. COLOWALL: Serra; Gínnart, Roldán, Miki; Sánchez I, Arias; Gago, Valentín, Sánchez II, Adrián - Prats.

Suplentes: Budía y Creus.  
Arbitró el señor Antón falto de facultades para estos equipos jóvenes y bulliciosos.

Comentarios:  
Partido jugado a fuerte ritmo por ambas conjuntos, un poco impropio en la primera jornada, demostrando el interés que sienten los componentes de la Liga de aficionados por excelencia, con individualidades de auténtica valía y conjuntos extraordinarios, que nos ofrecen cada domingo fútbol verdadero y emoción.

MUÑOZ

TAGOMAGO

MAÑANA NOCHE

Su cena del sábado con el servicio de «LA CALETA»

EL RITMO DISTINTO DE

Los VALLEDEMOSA

IVANNE ET ANDRE ASTOR

XESC FORTEZA

Y SU «PARTENAIRE»

LAS NUEVAS CANCIONES DE

MARGALUZ

DOS «SHOWS», CENA

y CODORNIU 500 pts.





# UN AT. BALEARES LANZADO VIA SATELITE SE FIRMO EL CONTRATO PARA EL COMBATE URTAIN-PERALTA EN IBIZA PUEDE PUNTUARSE



Las pruebas y ensayos han sido efectivos. Todo ha salido bien. El "nuevo Atlético Baleares 71" ha sido lanzado via satélite. Está en camino. El lanzamiento de la Liga se produjo a la perfección hace dos jornadas. Todo sigue bien. Sin novedad. Cuando llega a la altura de la tercera jornada. Y se confía que todo siga en línea ascendente. Incluso ya se piensa en puntuar en Ibiza. Puede puntuar el Atlético. Como otras tantas veces. Pero... "DERBY ISLEÑO"

Casi sorprendentemente se ha presentado como quien dice, este partido de la "máxima" que deben disputar el domingo en el Campo Municipal de Ibiza, blanquiazules y rojiblancos. Sin tiempo para que el aficionado a los propios equipos, se aclimaten al ritmo de la Liga.

Claro que no encierra este partido, como en otras ocasiones, climas de angustia o de trascendencia para ninguno de los contendientes. Puede que en Ibiza, como en Palma, se guarden todavía ciertos aires de ese cariz de rivalidad isleña, pero menos. Los tiempos han cambiado mucho a las masas. O las masas han cambiado a través de los tiempos.

Ahora esa confrontación constituye un partido más. El correspondiente al calendario. Claro que el partido llega en un momento, como dije antes, un tanto sorpresivo. Pues el Ibiza se encuentra en un comienzo de Liga ciertamente titubeante. Mientras el Baleares lo ha hecho con más suerte, con un juego más definido y resultados más positivos. Sin duda alguna será éste el motivo que más atractivo aporte a la confrontación, amén de esos ingredientes de una vieja y siempre recordada rivalidad. El Ibiza debe definirse en este partido ante el Baleares, mientras que los blanquiazules, que nada pueden perder, mucho les supondría la conquista de algo positivo, cosa que queda dentro de la lógica si nos referimos a los antecedentes históricos.

**"AT. BALEARES 71"**

Ya no hay duda que Jaime Arqué, el mister del Baleares, cuenta con un buen conglomerado de elementos. Mucha juventud y hambre de balón. Una juventud ciertamente experimentada. Pues si observamos a cada jugador, únicamente vemos el debut en la categoría, de Bibiloni. El resto de titulares llevan mucho camino andado por esos campos de Es-

paña. Pont, Gerau, Monterde, Paco... ya son veteranos en la categoría. Los nuevos fichajes son hombres hechos.

Hombres experimentados todos, pero jóvenes. Y ahí radica la fuerza de ese "Baleares 71". Un Baleares con mucha inercia. Que necesita moverse y expansionar sus grandes deseos de fútbol y de aspiraciones.

Un Baleares muy remozado. Casi nuevo. Y que Jaime Arqué, haciendo gala de una verdadera experiencia ha empezado a mover con aires de acoplamiento y conjunto. Con un patrón bien trazado de juego y apoyado en la sólida base de unos jugadores hechos y derechos.

Todos vimos ante el Europa un equipo bastante definido. Un Atlético muy coherente. Con enlace entre sus líneas y sentido de responsabilidad en sus hombres.

¿Es que no hay remate final en las jugadas? De acuerdo. La Liga acaba de comenzar. El equipo ha iniciado el "rodaje" y ahora es tiempo de observación, de emienda o de recambio. Demos tiempo al tiempo. La directiva al frente de la cual se mueve un hombre muy codicioso, Jerónimo Petro, está muy preocupada en esas revisiones a que está sometido el equipo mientras no carbure a su completa perfección. ¿Que falta un delantero centro rematador e imperioso? Se está buscando. Lo dicho, demos tiempo al tiempo. Confianza total al entrenador, al presidente Petro, al club. Todos esos señores de la directiva merecen absoluta confianza y el apoyo de todos. Ellos han hecho mucho por ese nuevo Baleares y quieren más. Lo mejor. Lo prometieron y lo cumplen.

Y también hemos de pronunciarlos en favor de los aficionados. Lo demostraron el sábado pasado en su asistencia al partido. Su calor y su apoyo se hizo notar en las tribunas. Ellos han comprendido el esfuerzo de la actual directiva. Vieron oficialmente a su equipo y les gustó. Ganó el partido y convenció.

Así, con el común esfuerzo, directiva y balearicos, se puede aspirar a mucho. A todo. Y el equipo ya está lanzado.

**A IBIZA, CON OPTIMISMO**

Ha sido fletado un avión. Habrá muchos seguidores que se desplazarán a Ibiza con el equipo. Mucha euforia. Y pretensiones en este viaje. El Baleares puede puntuar en Ibiza.

Ayer noche, en partido contra el Buñola, Arqué realizó las más firmes pruebas para ya definirse cara al equipo que jugará en el Campo Municipal de Ibiza. Hoy confirmará la alineación que podremos facilitarles mañana. Pocos cambios, desde luego, respecto al once inicial que ganara al Europa.

**"MITOS"**

MADRID, 16. (Pyresa). — En la sala de Prensa del Palacio de Deportes se ha efectuado esta tarde, a las seis y cuarto en punto, la firma del contrato para el combate entre los boxeadores del peso pesado, «Urtain» y Gregorio Peralta, con el organizador del combate, señor San Román, estuvieron presentes los dos boxeadores, José Manuel Ibar «Urtain» y Gregorio Peralta, con sus respectivos apoderados, señores del Río y Nessi.

Tras la firma de los contratos, los dos boxeadores, en presencia de fotógrafos y cámaras de televisión, se dieron la mano.

En el contrato firmado se especifica que ambos boxeadores se enfrentarán en Madrid, en el Palacio de Deportes, el día 8 de octubre, en un combate a 10 asaltos, dentro del peso pesado, y con guantes de ocho onzas. Se especifica en el contrato que la cantidad a percibir por cada boxeador será de 500.000 pesetas, más el 25 por 100 de los beneficios netos que se obtengan en la velada.

El empresario, señor San Román, manifestó que contaba a para completar el cartel de esta velada, con los boxeadores Guinard y San José, que disputarán el Campeonato de España del peso super-welter. Dijo también que esperaba contar con José Legrá. Este, que estaba presente al ser interrogado por el señor San Román sobre si estaba dispuesto a boxear el día 8, dijo que necesitaba un par de días para dar la contestación. José Legrá manifestó que no le importaba el rival que le opusieran y que tras consultar con su preparador, daría una contestación.

mostrando en principio su satisfacción por que se cuente con él para intervenir en esta velada.

Al acto de la firma de los con-

tratos entre «Urtain» y Peralta han asistido directivos de la Federación Española, periodistas y algunos boxeadores.

**SECCION FEMENINA DEL MOVIMIENTO**

**CLASES DE CORTE Y CONFECCION**

Se pone en conocimiento de todas aquellas chicas que trabajan en cualquier empleo u oficio que en Escuela Hogar «Pilar Primo de Rivera» de Palma, calle Montenegro núm. 10 - 3º darán comienzo el próximo día 8 de OCTUBRE clases de Corte y Confección completamente gratis. Dichas clases se darán los LUNES y VIERNES de 6'30 de la tarde a 8 de la noche.

Para más informes en: Delegación Provincial de Sección Femenina (Departamento de Trabajo) Vía José Antonio, 13 - 3º de 9'30 a 14 horas. Telf.: 21 20 07 ó en la Escuela Hogar los días de clase.

**«ESPERO OTRA CLARA VICTORIA CONTRA EL PETRA»**

**DICE DON MIGUEL TOMAS, VICE PRESIDENTE DEL «ESPAÑA»**

La excelente impresión causada por el «España» en su primer partido contra el Constancia, quedó gratamente confirmada en el encuentro del pasado domingo jugado en Palma frente al Son Cotone-

ret a cuyo equipo se le venció por un rotundo 0-3.

Al objeto de saber noticias y detalles sobre la consecución de tan convincente como importante victoria, acudo a don Miguel Tomás Clar, Vice-Presidente del «España», que actuó como Delegado del Club en dicho desplazamiento. Al amigo Tomás, gran aficionado al fútbol, colaborador eficaz y entusiasta al progreso y supervivencia de la cantera futbolística lluchmayorense representada por el «España», regresó de Palma gratamente impresionado por el partido realizado por el equipo local.

—Los nuestros, plétóricos de fuerza, moral y juego, realizaron otro gran partido en Palma —son sus primeras palabras.

—Y además —le digo— marcaron tres goles.

—Sin encajar ninguno! Ahora nuestro sistema defensivo es seguro, lo que da solidez también a todo el conjunto, que se mueve como un bloque, tanto defendiendo como atacando.

—¿No hubo destacados?

—Como te digo, el once funcionó a la perfección. Excelente el debut de Catany, que con Mas fueron los motores donde alimentaban los avances y peligros de los delanteros, que prodigaron el disparo a puerta durante todo el partido, principalmente Llompart II. También es digno de destacar el ímpetu de Pérez, nueva pieza valiosísima para la defensa azul.

—¿Quiénes marcaron los goles?

—Catany, Oller y Llompart II. Goles todos de excelente factura.

—¿Transcurrió normalmente el partido?

—Sí. Fue jugado, aunque con gran ardor, con mayor corrección, contribuyendo a que así fuera la gran labor del Colegiado, señor De la Cámara.

—¿Estuvo acertado el árbitro?

—El señor De la Cámara realizó un arbitraje modélico. Siempre encima de la jugada, no dejó falta sin sancionar y todo con la mayor naturalidad, sin gestos excesivos, tan innecesarios como teatrales. Al final nos felicitó por nuestra corrección, disciplina y buen juego realizado.

—Finalmente, Miguel, ¿cómo ves el próximo partido España-Petra, del domingo?

—Sinceramente, siguiendo con esta brillante línea de moral y superación de todo el equipo, espero otra clara victoria, que nos permitirá en estos puestos de honor en la tabla clasificatoria. Victorias que prestigian a nuestra ciudad y a nuestro Club, que no se aparta un ápice de su recto entender el deporte balompédico aficionado, formado exclusivamente por jugadores locales.

S.



**HOY**

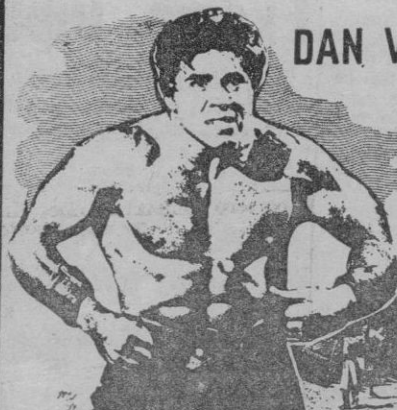
ESPECTACULAR ESTRENO

**AVENTURAS ACCION**

Con el más coloso forzado defensor de la libertad frente al Imperio Romano

UNIVERSAL FILMS ESP. S. A. presenta

DAN VADIS - ALAN STEEL - GLORIA MILLAND



**URSUS EL GLADIADOR**

EASTMANCOLOR director DOMENICO PAOLELLA TECHNISCOPÉ

El más imponente de los atletas legendarios en un excitante film

Y DE COMPLEMENTO

en **TODD-AO**

«MAS VELOZ QUE EL VIENTO» con BOURVIL

TOLERADO MENORES

**PLAZA DE TOROS DE PALMA**

DOMINGO, 19 septiembre 5'15 tarde

FANTASTICA

CORRIDA DE TOROS

2 Novillos de don Manuel Sánchez Cobeleda

PARA LOS FAMOSOS REJONEADORES

**DON ANGEL Y DON RAFAEL PERALTA**

Que actuarán en primer y cuarto lugar

4 Toros de los Sres. Hijos de don Bernardino Jiménez, 4. SENSACIONAL MANO A MANO

**Pedro BENJUMEA - Gabriel de la CASA**

Sobresaliente: RAFAEL JIMENEZ MARQUEZ

Venta de localidades:

Plaza de Toros: Tel 255245 - Rincón Taurino: Tel 226139



**FRONTON BALEAR**

Dividendos de las quinielas de ayer - Boletos a 10 ptas.

Ptas	Ptas.
A 5-3 a 224	E 4-6 a 376
B 6-4 a 218	F 7-3 a 113
C 6-1 a 303	G 4-6 a 703
D 5-7 a 332	

**TRIOS**

Blanco	3-4-2 a 794
Verde	6-4-2 a 283
Naranja	4-2-1 a 670
Amarillo	4-7-1 a 857

CUARTETO 4-7-4-4 a 14.515 (desierto)



DESDE MANACOR

# EL DOMINGO EL C. D. MANACOR RECIBE AL TEMIBLE CONSTANCIA

DOLORES CIFO, «MISS BALEARES», EFECTUARA EL SAQUE DE HONOR

EL EQUIPO AMATEUR VISITARA AL «AMASOL».-  
EL J. MANACOR AL «VIRGEN DE LLUC»

EL «SA VOLTA» RENUNCIA A LA REGIONAL

Escribe: P. LOPEZ

El próximo domingo día 19, última feria del año, el "Manacor" recibirá la visita del siempre temido "Constancia".

El equipo blanco llega a nuestro campo en un momento no muy

oportuno para la situación actual del club manacorense. El Manacor no ha empezado muy bien que digamos la Liga actual. El tropiezo ante el "Collerense", la pérdida de los dos puntos en Consell y el ma-

lestar que siente el aficionado son factores que han de resultar favorables al equipo inquisiente.

El "Manacor" ha intensificado esta semana los entrenamientos con vistas al partido del próximo domingo. Recuperados ya Extrany, Gomila, y totalmente Pedro Perra y Bernardo Martí, el entrenador podrá contar con ellos y tal vez si cree conveniente el "mister" llevará a cabo una reestructuración de líneas muy necesarias en el equipo. También es necesario que los jugadores pongan toda la carne en el asador ya que esta regional parece ser más potente que la del año pasado en cuyo grupo durante toda la primera vuelta el "Manacor" ostentó el liderato del grupo y esta temporada, aunque estamos a las primeras de cambio, el lugar que ocupa el equipo en la tabla no está muy acorde con la categoría del Club. No nos hacemos a la idea de ver a nuestros colores en los últimos puestos de la tabla.

La guapa manacorense Dolores Cifo, recientemente elegida "Miss Baleares" 1971, ha tenido la gentileza de aceptar la invitación de la Directiva para efectuar el saque de honor en este interesante choque que disputarán los eternos rivales Manacor-Constancia.

Como cada año esperamos que los aficionados inquisentes se den cita en nuestro campo municipal así como aseguramos que los jugadores manacorenses no perderán la ocasión de congraciarse con su afición.

### EL EQUIPO AMATEUR

#### A PALMA

El segundo equipo manacorense se desplaza el próximo domingo a Palma para enfrentarse al potente "Amasol".

Nuestro equipo que aún no conoce las mieles de la victoria, ni tan siquiera la consolación del empate puede dar el domingo la campanada sacando algo positivo del terreno palmésano. La desgracia ha acompañado en todos sus partidos a los muchachos que dirige Pedro Riera ya que en Consell salió fuertemente lesionado Pepín y en el partido contra el "Altura" se lesionaron Estelrich y Simón con sendas brechas en las cejas.

En el amateur también juegan algunos jugadores del "Manacor" primer equipo, que con el fin de que se vayan rodando han sido cedidos así como también los amateurs en cualquier momento pueden pasar al primer equipo. Se confía en la victoria de los rojiblancos.

### VIRGEN DE LLUC - J. MANACOR

También los juveniles viajarán a Palma para disputar su partido al Virgen de Lluc.

Nuestros representantes después de la victoria el pasado domingo frente al CIDE han recobrado la confianza en sí mismos ya que el partido disputado en La Puebla les rompió un tanto la moral ya que nunca se debió perder aquel encuentro.

De los tres equipos manacorenses quizás el que haya dado más satisfacción hasta el momento es el Juvenil ya que es el único que cuenta en su haber con una victoria.

Para este encuentro el mister Juan Febrer podrá contar, si lo cree conveniente con el concurso de Pedro Riera ex-estudiante, el cual, aún no había fichado por los rojiblancos. Sobre este asunto del joven Riera ha habido sus más y sus menos, resumiendo hemos de decir que todo se halla resuelto para el bien de todos.

### RENUNCIA A LA II REGIONAL

A punto de dar comienzo el Campeonato de Liga de II Regional, el equipo local "Sa Volta" ha renunciado a participar en el grupo B de esta categoría. Las causas son pocas pero muy sustanciosas.

El club que en anteriores temporadas había participado en los Torneos de Peñas locales, esta temporada se hizo a ilusión de formar con su equipo en la regional. Todo fue bien al principio y solo facilidades encontraron por parte de los organismos oficiales que rigen el deporte. Después de gastar importantes cantidades en material, fichas, viajes a Palma y muchos imprevistos la Federación empezó a poner el veto a los jugadores que intentaba presentar el club para su participación cuando en un principio todo eran facilidades.

No comprendemos las causas de que a jugadores locales veteranos se les ponga el veto a hacer deporte cuando todo el mundo conoce que los jugadores de categoría nacional tales como Doro, Currucale y muchos más con edades similares a los manacorenses han sido autorizados a jugar y sin embargo los nuestros no pueden hacerlo.

Lamentamos la baja de nuestro equipo en la II Regional pero no dudamos que la lección habrá de perdurar en sucesivas organizaciones de campeonatos. La ley del deporte de campeonatos.

### OPERADO

Recientemente fue operado en una clínica de Palma el jugador del Juvenil Atlético de Madrid Alejandro Fernández Alcázar.

Actualmente nuestro paisano se halla convalciente en nuestra ciudad de la importante lesión en el codo del brazo derecho. Deseamos su pronto restablecimiento.



Dolores Cifo, "Miss Baleares 1971", efectuará el saque de honor, en tan interesante encuentro.

## EL MOVIMIENTO NACIONAL Y LAS INSTITUCIONES

(Viene de la página 17)

Dos han sido los criterios que han funcionado en esta operación de afirmación institucional. En primer lugar, la capacidad para extraer de la Historia sus enseñanzas y sus legados. Así, Instituciones tales como el Consejo del Reino, las Cortes y las Corporaciones, son antiguas en nuestra nación. Pero se trataba de inyectar en ellas el pulso de los tiempos nuevos, de hacerlas aptas para las nuevas necesidades. Y también, como es natural, de liberarlas de las servidumbres paralizantes de un sistema liberal que obstruyó siempre su funcionamiento adecuado y correcto.

En segundo lugar, el Movimiento Nacional ha sabido dar rango institucional a esas realidades básicas como son la familia y el Sindicalismo, sometidas antaño o a la dispersión liberal o a una visión materialista de lucha sin paliativos y cuyo único horizonte era la disminución de todas las posi-

bilidades auténticamente nacionales. Savia histórica perennemente remozada; sentido del tiempo en que vivimos; he ahí la gran síntesis institucional que ha sido y es el acierto incontrovertible del Movimiento.

Así pues, las Instituciones no son un propósito vago hacia el que hay que tender, sino una realidad incontrastable que hay que utilizar y en la que está el secreto de la estabilidad. Desde las Instituciones, todas las transformaciones son posibles. Y desde las Instituciones, desde su enraizamiento progresivo en el alma de nuestro pueblo, es posible sobre todo el logro de una doble ambición: la de conseguir una Sucesión en la que se salve y potencie afirmativamente la continuidad de nuestro sistema, de nuestro trabajo y de nuestra paz, y la de avanzar un paso más cada día, con la voluntad de que este paso sea irreversible, por el camino de la justicia social.

## LA DIRECTIVA DEL CLUB FUTBOL ATAHUALPA OBSEQUIO A SU PLANTILLA CON UNA CENA

El pasado lunes tuvo lugar en el local social del Atahualpa "Bar Ferriol" una cena a la plantilla que este año defenderán los colores verdiblancos de la popular barriada de Son Gotleu. Entre los numerosos asistentes a la misma se encontraban algunos directivos invitados por el equipo de Son Gotleu, así como su ex entrenador Sr. Pons.

Los dos únicos directivos con que cuenta el Atahualpa son el Sr. don Severo García como presidente y don Francisco Serrano como secretario, los cuales cuentan con la ayuda económica del Sr. don José Hernández, propietario del "Bar Ferriol" sede del club.

Es de elogiar el esfuerzo que supone para estos señores, el que el Atahualpa pueda participar en II Regional, pero su afición es superior a todos los quebraderos de cabeza que ello supone.

Los nombres de los 18 jugadores que componen la plantilla y su demarcación habitual es la siguiente:

Porteros: Puchet, Ponce y Curro. Defensas: Díaz I, Sánchez, Ruiz, López y Amador.

Medios: Gómez, Carlos y Díaz II. Delanteros: Ponce II, Jesús, Asenjo, Plato y Heriberto.

En esta plantilla diez, son de la anterior temporada y los restantes, nuevos fichajes.

Deseamos al Atahualpa y Directivos muchos éxitos y que con buen pie se inicie la temporada el próximo domingo día 19, en su confrontación contra el At. Molinar.

### CAMPEONATO DE AFICIONADOS

#### S. D. AMASOL C. D. MANACOR

El próximo domingo día 19, el Manacor rinde visita oficial al Amasol, en partido de Campeonato de Aficionados, que tendrá lugar a las 11 horas, en el campo del Palma.

Tras la victoria conseguida el pasado domingo frente al C'an Pastilla, el Amasol se encuentra muy animado, y espera ofrecer un buen partido a los seguidores de ambos conjuntos.

## CLINICA DE PODOLOGIA

AFECCIONES DE LOS PIES - DEFORMACIONES  
RECUPERACION FUNCIONAL - PLANTILLAS CORRECTORAS  
Consulta: Mañanas, de 10'30 a 13'30 - Tardes, de 4 a 7'30.  
Plaza San Antonio, 27 (PALMA) Teléfono: 22 17 02

## Primer aniversario del fallecimiento de D. BARTOLOME TORRENS RAMIS

Que falleció cristianamente en Palma, el 18 de septiembre de 1970.

### E. P. D.

Su señora viuda, doña Jerónima Vich; hijos Rdo. P. José (teatino), Rdo. don Guillermo (Pbro.), Bartolomé y María; hijos políticos y demás familiares, les invitan al funeral que en sufragio de su alma se celebrará mañana, sábado, a las 10 de la mañana, en la parroquia de Son Espanyolet, por lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

## Lea «BALEARES»



BARBARELA DOMINGO, 19

# DAWN

PRIMERA ACTUACION DE SU GIRA EUROPEA

## Excma. Diputación Provincial de Baleares

Hasta las doce horas del día 21 de los corrientes, se admitirán en el Negociado de Gobernación, de la Secretaría de esta Excma. Diputación provincial, proposiciones para optar a la subasta de las obras de reparación a ejecutar en los siguientes caminos vecinales:

N.º	Nombre del camino	Presupuesto	Fianza
204, PM-V-3411.	De Muro, por Alicanti, a Santa Margarita	220.500'00	4.410'00
305, PM-V-1021, 22.	Del Pla de Son Llarc, al Puerto de Andraitx, por Sa Cova Rotja	347.200'00	6.944'00
435, PM-V-1045.	Del Puente de Na Bayana, por Ca's Potacari a Ca'n Moreno	220.500'00	4.410'00
455, PM-V-5017, 18.	De Lluchmayor a Montuiri, por Cura	338.600'00	6.772'00
527, PM-V-4014.	Del Km. 59, de la Ctra. de Palma a Porto Colom a Porto Cristo, por San Jusep	350.000'00	7.000'00
539, PM-V-1011, 12.	De Capdellá al embarcadero de Cala Fornells	300.000'00	6.000'00
548, PM-V-3441, 3501.	De La Puebla a Llubi	209.000'00	4.180'00
601, PM-V-7012, 21.	De Villacarlos a San Luis	193.800'00	3.876'00
610, PM-V-6011.	Del Km. 12, de la Ctra. de Palma a Porto Colom, al caserío d'El's Republicans	427.800'00	8.556'00
PM-V-6014, 6101, 4012.	Circuito estratégico de Mallorca (término de Lluchmayor)	300.000'00	6.000'00
PM-V-6014, 6101, 4012.	Circuito estratégico de Mallorca (término de Campos)	416.300'00	8.326'00

Las proposiciones deberán reintegrarse en papel timbrado común de 6 pesetas, timbre provincial de 10 pesetas y otro de la Mutualidad Nacional de Previsión de Funcionarios de Administración Local de 25 pesetas.

Las demás condiciones aparecen insertas en el Boletín Oficial de la provincia n.º 16.364, correspondiente al día 9 de los corrientes.

Palma, 11 de septiembre de 1971.

El Presidente, JOSE ALCOVER



LYCRA<sup>®</sup>  
Marca registrada de Du Pont

# WOLONG<sup>®</sup>

NUEVAS POR SU TEJIDO ELASTICO  
NUEVAS POR SU TOTAL AJUSTE

UN NUEVO CONCEPTO DE LA INTIMIDAD

PRENDAS INTERIORES

## ARTA

### LLEGARON LAS PRIMERAS LLUVIAS... Y LOS PRIMEROS APAGONES

(De nuestra corresponsalía). — El verano 71 se nos está marchando y el próximo invierno ya está a la vuelta de la esquina, y como en años anteriores las primeras lluvias han sido recogido de los hombres del campo y sobre todo de los «esclatanques», que ven así colmadas sus ilusiones de la esperada lluvia, quizás un poco tardía para que la temporada de las setas sea lo fructífera que sería de desear.

Los pasados 14 y 15 se recogieron en nuestro término municipal unos trece litros por metro cuadrado, en varios aguaceros ocasionales acompañados de fuerte descarga eléctrica. Y como era de esperar, a la primera tormenta primer apagón; nosotros los artanenses ya estamos acostumbrados a pasar muchas horas a oscuras durante el invierno, pero creíamos, como se nos había prometido, que con el nuevo tendido que se instaló el pasado año, se habrían terminado los problemas; pero seguimos igual que hace años.

#### EXTRAORDINARIA

A pesar de lo desapacible del día, la feria anual extraordinaria ha sido este año una de las más concurridas, tanto en lo que se refiere a feriantes como a compradores, siendo innumerables los artículos puestos en venta, que los artanenses y foráneos adquirieron por lo competitivos de los precios y su calidad. Esperemos que en años venideros siga el camino emprendido nuestra feria anual extraordinaria.

#### EL PASADO DIA 15 ABRIO

#### SUS PUERTAS EL NUEVO

#### CURSO ESCOLAR

El pasado miércoles día 15, como en el resto de España, nuestros centros de Enseñanza General Básica abrieron sus puertas para dar comienzo al curso 1971-72, un curso en el que se habían depositado muchas esperanzas, pero que por razones ya expuestas en anteriores comentarios, no han podido ser llevadas a cabo. Esperemos que este nuevo curso sea alumbrado, y ha ser posible que haya una unión más cordial entre los centros pedagógicos de nuestra villa.

## CALVIA

### CONCIERTO DE ORGANO

Bajo el patrocinio de la «Asociación Jordi Bosch de «Amigos del Organo» tendrá lugar el domingo, día 19 de septiembre, a las nueve de la tarde, en la iglesia parroquial de Calviá, un concierto a cargo de la soprano Maruja Pons y el organista Rvdo. Antonio Matheu.

El programa se compone de obras de órgano y canto, y órgano solo:

Toccata y Fuga en do.	
Pachelbel	s. XVII
Amarilli (órgano y canto).	
Caccini	s. XVI
Aria de «Rinaldo».	
Haendel	1685-1759
Partita sobre el coral «Dios Santo».	
Bach	1685-1750
Ave María.	
Verdi	1813-1901
Elegía.	
Lissenet	1842-1912
Coral «Jesús es mi alegría».	
Bach	
Ave María.	
Bubert	1797-1828

La Parroquia de Calviá, con motivo de la restauración del órgano, efectuada por el organero Gerhard Grenzing, invita a asistir en dicho acto.

## MANACOR

### SOBRE EL PLAN GENERAL DE ORDENACION URBANA

Sigue siendo un tema palpitante el Plan General de Ordenación Urbana de Manacor, y ahora después de las vacaciones mucho más parece como si el pueblo despertara de un largo letargo estival y por fin notase la responsabilidad que todos tenemos para programar o rectificar si procede, nuestro futuro. Hay comentarios para todos los gustos, no sin un fundamento más o menos interesante pero lógico. La prensa local está dedicando grandes espacios, comentarios y entrevistas. Quizás lo más delicado sea una entrevista porque forzosamente da lugar a suponer que todos contestan lo que más les conviene y no lo que más conviene a nuestra Ciudad. Nuestro Ayuntamiento tiene una difícil e ineludible papeleta que tendrá que solventar sin dejar a todos satisfechos, pero esperamos lo hagan a pesar de las innumerables presiones de un tipo u otro a que serán sometidos. Los detalles que están más al día son: la altura máxima de los edificios según la anchura de las calles y el polígono industrial. Es evidente que el pueblo está en cierta manera contra los tecnócratas, también es evidente que el pueblo no sabe «lo» que los tecnócratas, y en fin era previsible una reacción similar. La solución está en manos del Ayuntamiento ya que nadie más puede garantizar unas medidas convenientes y seguras más sin olvidar una necesaria flexibilidad a la hora de amoldarse a los nuevos proyectos. Es posible que se modifiquen las alturas máximas, pero, uno de los problemas de difícil solución es el traslado de las industrias al Polígono Industrial. En Manacor hay un sin fin de industrias a escala familiar que difícilmente podrían sobrevivir en caso de obligarles (en un futuro) a instalarse en los terrenos designados. Porque sería muy caro, no solo el montar de nuevo una industria, sino comprar los terrenos a unos vendedores al acecho que intentarían aprovecharse al máximo de la situación, si todas estas ventas no están debidamente controladas y reguladas. Nosotros, recogiendo impresiones por distintos conductos, nos inclinamos a proponer que el Ayuntamiento expropié todos los terrenos

incluidos en la zona industrial, cosa que no sería imposible ya que cualquier entidad bancaria podría avalar la operación y además existen otras soluciones para solventar el problema económico que sería de magnitud como se deduce. Expropiar los terrenos a unos precios débidamente valorados por un equipo competente, y crear una cooperativa que cuidase de la venta de parcelas según las conveniencias del Ayuntamiento que debieran coincidir con el bien común. Esta cooperativa evitaría totalmente la especulación tomando medidas como por ejemplo que los terrenos no quedasen en propiedad del comprador hasta después de haber edificado y así sería imposible su re-venta. Además es necesario no solo dar facilidades a los industriales, sino concederles ventajas y privilegios con el fin de que sean ellos mismos quienes deseen instalarse allí. Sería imprescindible una urbanización modelo, con electricidad, agua, teléfonos y todos los elementos indispensables para que tuvieran más ventajas en su nuevo feudo. Se podría implantar un servicio de transportes para los obreros ya que las distancias serían considerables y un sistema de autobuses solventaría el problema. Además sería muy importante estudiar un sistema de reducción de impuestos para todas las industrias del Polígono y no una sobretasa a las que queden en el casco urbano. Con este procedimiento se estimularía de nuevo la proyección de nuevas fábricas y talleres en aquella zona, pero no únicamente industrias, sino que cubriría la posibilidad de que vinieran incluso de otros pueblos cercanos atraídos por unas ventajas y facilidades que no podría encontrar en otro lugar.

Esto nos únicamente unas observaciones recogidas de personas cuyo criterio merece nuestra atención y sería oportuno que nuestras autoridades las tuvieran en cuenta. Es posible que el Plan General de Manacor sea teóricamente perfecto, pero no podemos olvidar que los hombres que han de ponerlo en marcha son humanos y dentro de unos límites de tolerancia todos debemos ayudar a crear un porvenir mejor.

BERNAT

## ARENAL

### BAUTISMO COMUNITARIO

(Del corresponsal informativo Tomeu S.). — Durante el pasado mes de agosto y de manos del señor cura-párroco Rvdo. don Bartolomé Gomila Vallespir se han registrado los siguientes bautizos: Antonio Cordero Moreno, hijo de Miguel y Francisca, Miguel Fornés Tomás, hijo de Juan y Francisca, Ana García Martos, hija de Juan y Dolores, Francisco Javier Macías Peñarubia, hijo de Francisco y Fe, Pedro Juan Moreno Alfaro, hijo de Antonio y Antonia, Onofre Riera Muñoz hijo de Miguel y Trinidad, Juan Antonio Ortega Montenegro, hijo de Antonio y María, Antonia Puigserver Prats, hija de Bartolomé y Apolonia, Alfonso Ramírez Farelo, hijo de Alonso y Rosario, María Inmaculada Romaguera Rubí, hija de Cosme y Juana, Cristina Torres Montoya, hija de Juan y Dolores.

El próximo bautismo comunitario se celebrará el domingo día 26 del corriente.

MOTONAUTICA

El pasado domingo en aguas de nuestra bahía se celebró una prueba de entrenamiento de motonáutica que por demás resultó reñida e interesante.

La clasificación final arrojó el siguiente resultado:

1. Jaime Bonnin.
2. Bárbara Bastridge.
3. Miguel A. Villalonga.
4. Juan Ferrer.
5. Antonia Sureda.

Mencionemos que Antonia Sureda tuvo mucha desgracia al sufrir al principio de la carrera una avería su embarcación. El primer puesto fue disputadísimo inclinándose al final la victoria por demás merecida a favor de Jaime Bonnin.

REPINTADO

Estos días se está procediendo al repintado total de señalizaciones de tráfico tales como lugares

destinados a carga y descarga reservado a hotel, bordillos prohibición de aparcar, paradas de taxis, aparcamientos autorizados etc., etc.

Ello viene a ser una medida más de, ordenado buen gusto y destacado cumplimiento.

#### NOTICIAS DE FUTBOL

El pasado domingo el U.D. Arenal perdió por la mínima diferencia en el terreno del C.D. Petra. El partido muy bien planteado por el entrenador señor Barceló estuvo a punto de dar su fruto; no obstante, al final el equipo local se alzó con un menudado valioso triunfo.

En la misma tarde y en el «Campo Roses» se enfrentaron los juveniles del Atlético Son Verri y el C.D. España disputándose a doble partido un artístico trofeo donado por Agencia y Transportes Solivellas. El resultado global de los dos encuentros ha sido de 5 a 2 a favor del equipo de Luchamayor adjudicándose así el trofeo en disputa.

El sábado día 11 en el mismo terreno, propiedad del U.D. Arenal, se enfrentaron el nuevo equipo Unión Deportiva San Diego y el Derbi-Antich de Palma. Vencieron los locales por un claro 3-0. La primera parte terminó con el marcador señalando ya un 2-0. Los dos goles fueron marcados por Vallespir y Calderón II. En la segunda parte, Navarro aumentó la ventaja con un bonito gol 3-0. El arbitraje estuvo a cargo de los aficionados señores Bauzá y Roig.

El U.D. San Diego alineó a: Torelló, Cerezo, Massot, Mas, Pou, Mateu II, Oliver, Calderón II, Koki, Vallespir, Mateu I (Navarro).

La última noticia que damos hoy de fútbol es que sabemos que el flamante nuevo II Regional, Atco. Arenal, se está preparando a fondo bajo la dirección del entrenador señor Parri. Al Atlético Arenal le vaticinamos un buen papel en su nueva categoría.

## PORRERAS

### Se despidió el Vicario D. Bartolomé Socías

Como anunciábamos, el pasado domingo día 12 de septiembre, se despidió don Bartolomé Socías, como Vicario de Porreras.

En los seis años que ha estado entre nosotros, por su buen carácter y por ser amigo de todos, creemos habrá dejado un recuerdo muy grato y no fácil de olvidar.

Ya en su nueva Parroquia de El Arenal, le deseamos que al igual que aquí su labor sea fecunda y del agrado de la feligresía.

#### FAENAS DEL CAMPO

A punto de terminar está la recolección de la almendra.

A pesar de las pocas lluvias caídas en nuestro término se puede decir que la cosecha este año habrá sido buena.

No podemos decir lo mismo de la uva, a punto de su recolección, si bien a falta de agua, será de buena calidad.

A continuación transcribimos unas estrofas de antiguas canciones populares, con que durante la vendimia, alentaban sus fuerzas los campesinos porrereneses:

Ya venim de se vermada;  
Sabeu com tenim pochos jochs!  
Es rems han estat molt pochos,  
¡Bona borrasca hem passada!

Se vinya veyá senyó,  
Enrany n'está carregada;  
a cada cep, ceneyada;  
No'n poria estar milló.

#### TURRO ENTRENARA EL

#### C. F. PORRERAS

Una de las primeras tareas que

se propuso la nueva Junta Directiva del Porreras, fue la de contratar los servicios de un buen entrenador.

Laboriosas y eficaces debieron ser las gestiones ya que mejor no lo podían hacer.

Consiguieron que el que fue notable jugador del R. C. D. Mallorca y ahora desde hace unos años entrenador —Jaime Turro— pudiese desplazarse tres días a la semana para preparar el equipo en vistas al Campeonato de Liga de la II Regional.

Una pequeña aclaración se debe hacer ante la posibilidad de que algunos se confundan y crean que Turro ya no entrena al C. D. Campos, equipo de I Regional.

Turro entrenará tres días a la semana en Porreras y los otros tres en Campos, si bien los domingos irá con este último.

#### DE VIAJE

Salíó para Madrid, nuestro Ecnomo don Pedro Torres Siquier, donde tomará parte como integrante de la Comisión Mallorquina en la Conferencia Conjunta de Obispos y Sacerdotes españoles.

Hacemos votos para que dicha conferencia alcance los fines previstos de cara al Sínodo de los Obispos.

#### ¿POR QUE?

¿Por qué no se arregla el órgano de la iglesia Parroquial?  
¿Por qué no se crea un grupo de «Amigos de la Música», quienes con sus aportaciones podrían ayudar al sostenimiento de la Banda de Música y al Coro Parroquial?  
¿Por qué no se organizan más actos culturales en nuestro pueblo?

M. T. R.

## AUDITORIUM

REFRIGERADO

ESTACION POLAR CEBRA...  
¡RECUERDE ESTE NOMBRE! ¡SU PROPIA VIDA PUEDE DEPENDER DE ELLO!



### «Estación Polar Cebra»

Rock Ernest Patrick Jim  
Hudson Borgnine McGoohan Brown



VEA HOY ULTIMO DIA

2001: UNA ODISEA DEL ESPACIO



# Miguel Angel Asturias visita al Alcalde



Ha visitado el Ayuntamiento el Excmo. Sr. don Miguel Angel Asturias, Premio Nobel de Literatura, acompañado de su distinguida esposa, habiendo sido recibidos por el Ilmo. Sr. Alcalde de Palma, don Gabriel Alzamora López.

La entrevista ha sido muy afectuosa y cordial, y después de departir amablemente largos momentos, los ilustres visitantes han recorrido la planta noble de la Casa Consistorial, firmando en el Libro de Honor.

## JEFATURA DE TRAFICO

## TALLERES DE REPARACION

Servicio especial de reparaciones de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas el próximo día 19 de septiembre.

### TURNO DE TALLER

Bibiloni, S. A.; C/. Aragón, 26. Telf. 211705.

### TURNO DE NEUMATICOS

Juan Moya Sampol; Héroes de Manacor, 36. Telf. 216947.

### SERVICIO PERMANENTE

### DE GRUAS

A. Sala Tormos; calle Miguel Marqués, 62. Telf. 214943.

J. Sempere Antón; calle Balmes, 17. Telf. 273943.

A. N. S. A.; calle Fausto Morell, 57. Telf. 278888.

### SERVICIO ESPECIAL DE

### REPARACIONES URGENTES

Garage Canals Mascaró; Miguel de los Santos Oliver, 9. Palma-Nova.

### SERVICIO DE TALLER PARA

### TODOS LOS DOMINGOS

Francisco Roig Garau; calle Geólogo Darder, 6. Palma.

### PORRERAS

### SERVICIO PERMANENTE

### DE GRUA

M. Llaneras Mora; calle 18 de Julio, 30. Telf. 213.

También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollensa, Soller, Manacor y Campos del Puerto, en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia, habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

## MINISTERIO DEL EJERCITO

## Cursillos de capacitación para Damas Auxiliares de Sanidad Militar (ENFERMERAS)

Próximo a celebrarse en esta Plaza dichos cursillos, se pone en conocimiento de las Señoras y Señoritas que deseen inscribirse en los mismos, que para los informes y matrículas deberán dirigirse a la Inspección Regional de D. A. S. M., sita en el Hospital Militar de esta capital, (Olmos, 2), los días laborables de 12 a 14 horas. Cerrándose la matrícula el día 30 del presente mes.

Palma de Mallorca, a 13 de septiembre de 1971. — La Inspectora Regional, María Narcisca Simón.

# SECCION FEMENINA DEL MOVIMIENTO CLAUSURA LAS ACTIVIDADES EN EL ALBERGUE DE JUVENTUDES «CRUCERO BALEARES»

Con gran nostalgia clausura Sección Femenina las actividades que durante el verano se han desarrollado en el Albergue de Juventudes «Crucero Baleares» que tiene instalado en La Victoria, Alcudia.

En él se han celebrado cuatro turnos: Un turno de Residencia de Verano de Sección Femenina, en el que acudieron residentes de las provincias de Valencia, Pamplona, Canarias, Palencia, Cuenca y Huesca, pasando unos días inolvidables.

Un curso de Actividades de Tiempo Libre realizado por 130 alumnas de Magisterio, procedentes de Barcelona, Valencia y Baleares, durante 28 días en los que recibieron conocimientos sobre

des con un total de 266 niñas de Madrid, Barcelona, Valencia, Gerona, Lérida, Ministerio de Marina y Baleares. En él la niña encuentra descanso que no es ocio, sino alegría de un programa que llena todas las horas, que sabe darle contenido a cada minuto: Juegos, deportes, excursiones y charlas, canciones y bailes regionales.

Indistintamente han tenido las siguientes actividades: Romances y Teatro Leído, de los autores Oscar Wilde, Charles Dickens, Charles Perrault, Alejandro Casano, etc. etc. Audiciones musicales sobre Falla, Strauss, etc. Juegos, Guñol, manuales, diapositivas de «Castillos de España».

España. Se confeccionó un total de 90 murales de gran contenido y colorido sobre: Formación cívico social, religiosos, romances, teatro leído, audiciones musicales, prensa, tiempo libre, biblioteca, etc., etc.

En Educación Física realizaron unas tablas gimnásticas educativas así como ejercicios de ritmo y cuentos con expresión de movimientos, los cuales son un complemento a la formación de la niña en el Albergue.

En el Albergue lo primordial es «la educación del ocio». Angé en su diccionario define el ocio como «distracciones y ocupaciones a las que las personas se consagran voluntariamente durante



actividades extra-escolares complemento de las enseñanzas docentes que más tarde van a desempeñar como maestras. Y por último dos Turnos de Juventud.

«Museo del Prado», y Goya, También han interpretado en expresión los siguientes temas: Visita a un museo, La comunicación, Bazar de juguetes y la Plaza de

el tiempo no absorbido por el trabajo ordinario», por ello las niñas que asisten al mismo descansan, se divierten y se cultivan.

## COLABORACION

# DE PRONTO, EL EJERCICIO

Por Carmelo Martínez

Es casi como una demostración de que los hombres estamos mal hechos. Llegar a las vacaciones — y conste que no voy a hablar de las vacaciones — es llegar a la teoría de que andamos convertidos en trastos.

Cada año, sea en Navidad, en Semana Santa o en verano, el hombre — el hombre en abstracto, que también es la mujer — se lanza a su aventura de no trabajo. Estamos tan mal hechos, que estamos acostumbrados al trabajo, y no estamos acostumbrados al no trabajo. Casi ni siquiera sabemos que hacer cuando no trabajamos. Y entonces, como un relámpago maravilloso, llega la ocurrencia a todos de la misma cosa: hacer deporte, hacer ejercicio. La gente se ha creído de verdad lo de «contamos contigo...» cuando la realidad es que con uno no se puede contar para nada.

Como todos los veranos, la imaginación ha puesto delante la necesidad de mover los músculos, eliminar un poco de grasa, sudar a fondo, darle elasticidad al cuerpo. Algo fácil desde la imaginación, como si por delante no existieran los meses de inmovilidad, en que todo el ejercicio es andar diez pasos hasta un vehículo — de lo contrario es que se ha aparcado muy lejos —, apretar un acelerador, tomar ascensores. Casi estoy por decir que el mayor ejercicio lo hace el hombre andando por su casa, en esas idas y venidas que van desde que se levanta y se va al cuarto de baño hasta el esfuerzo de ir al comedor a la hora correspondiente. Y aquí hablo exclusivamente de hombre, porque en general la mujer tiene más suerte: como el automóvil se lo queda el hombre, y ella tiene que ir a la compra, y tiene que ir de otras compras, y tiene que moverse trabajando por la casa, la mujer suele estar mucho más en forma. No hay que más verlas.

Entonces estábamos en que el hombre llega a su vacación, a su monte, a su playa, y dice: por fin.

Por fin. Ante él está el terreno, propicio para convertirse en cancha de lo que sea. Si es la playa, por ejemplo — en montaña no hay más que cambiar escenarios y peripecias —, ante los

ojos se extiende la arena. Alguien ha dejado en un rincón unas palas de madera para jugar a ese tenis rústico, y ante los ojos se presenta, invitante, una pelota.

El veraneante prueba a hacer un poco de gimnasia, mirando con el raballo del ojo a ver si le observan, y después de tres o cuatro movimientos, desiste. Naturalmente, no puede ni hacer una flexión decente, pero ya verá. En cuanto pasen varios días, ya verá. Entretanto, va a demostrarles que era un campeón de tenis en su juventud, y por supuesto, un futbolista de bandera.

Y ahí ha llegado la catástrofe.

Explicarlo, no sé ni cómo explicarlo. El caso es que un hombre aparentemente en forma y robusto, coge las palas y, a los diez segundos, tiene una caída en la que se desloma, o tiene un tobillo torcido, o se ha dado con la pala en la cabeza, o advierte un crujido en el codo. El caso es que un hombre que jugaba al fútbol como nadie, a los cinco minutos — en el partido que se improvisa con los pies descalzos — advierte que el pecho le arde. Y no hará falta mucho más para un derrame sinovial, una patada dada contra una piedra en vez de al balón, o un esguince, o ese tiron en la ingle con que el cuerpo corresponde a un disparo a puerta de potencia maravillosa...

Todo el mundo ha probado. Todo el mundo se ha puesto sus vendas, su escayola, sus tiritas, y ha hecho la firme promesa de apuntarse para el invierno en un club deportivo, en un gimnasio, ir a la oficina andando, hacer ejercicio.

Luego, a la vuelta, aguarda la realidad. El tiempo, la prisa, el trabajo, el frío, la pereza. Y ese cuerpo, tan pésimamente hecho, al que hay que estirarle y desmadejarle los músculos todos los días, vuelve a su nirvana. Al fin y al cabo, ¿para qué el ejercicio en la ciudad? Es el minuto definitivo en que un hombre, con una mueca, piensa que no hay ejercicio para los ratos libres como irse a una barra, que al fin y al cabo es un sitio donde hay que hacer el esfuerzo de estar de pie.

## CRONICA de SOCIEDAD

### BODAS DE ORO MATRIMONIALES



El pasado domingo día 12, celebraron en Manacor sus bodas de oro matrimoniales los esposos don Bartolomé Homar Nadal y señora doña Francisca Febrer Quetglas de 76 y 71 años respectivamente.

Los esposos junto a sus hijos, nietos y familiares asistieron a misa en la parroquia de Cristo Rey en donde comulgaron bajo las especies del Pan y del Vino.

El Ecónomo de la parroquia señor Serra ofreció a los esposos celebrantes una sentida plática glosando el cincuentenario matrimonial.

Una vez finalizado el acto religioso los señores Homar-Febrer ofrecieron a los asistentes una comida en el Club Náutico de Porto-Cristo. Enhorabuena.

### ENLACE ALOMAR - SERRA

En la iglesia parroquial de Ntra. Sra. de la Soledad tuvo lugar el matrimonial enlace de don Jaime Alomar Ramis con la señorita Margarita Serra Bosch.

Apadrinaron a los novios sus respectivos padres: D. Antonio Alomar Real y doña Catalina Ramis Ramis; don Jaime Serra Bestard y doña Esperanza Bosch Busquets.

Fueron testigos, por el novio, don Francisco Najar Traupera, don Nadal Morey Comas y don Juan Ramis Rosselló, agente de «Porvenir» en Palma. Por la novia, firmaron el acta como testigos, don José Cebrían Cerrezuela, don Francisco Orpi Morri y don Damián Vidal Grimalt, subdirector de El Porvenir de los Hijos.

Los recién casados salieron en viaje de bodas a la península y extranjero.

### SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades, s.a

### NATALICIO

El hogar de los esposos don Antonio Cladera Buñola y doña Antonia Fiol Fiol, se ha visto alegrado con el nacimiento de una preciosa niña, primer fruto de su matrimonio, a la que, en la pila bautismal le será impuesto el nombre de María Victoria, siendo apadrinada por sus tíos, la señorita María del Carmen Fiol y don Lucas Cladera Buñola.

Reciban los venturosos padres nuestra enhorabuena, que hacemos extensiva a los abuelos, don Antonio Cladera y doña María Buñola y don Andrés Fiol y doña Antonia Fiol.

## MARINA MERCANTE

# Elección de Vocales Nacionales

En la Delegación Provincial de Sindicatos, se celebró la elección de Vocales Nacionales, de la Unión de Técnicos y Trabajadores.

He aquí el resultado de la elección:

Don Pedro Pujol Palmer, por Agrupación de Agencias Marítimas, como Presidente de la Unión Provincial de Técnicos y Trabajadores (Vocal nacional nato).

Don Lorenzo Moragues Balaguer, por la Agrupación de Empresas Navieras.

Don José Díaz Vallejo, por la Agrupación de Estibadores Portuarios.

Don Juan Gayá Pieras, por la Agrupación de la Junta del Puerto. (Vocal Nacional por insaculación).



# Programas para hoy



## «UNA CHICA CASI DECENTE»

**METROPOLITAN**

Producción: José Truchado para Films 70 1971. — Guión: Rafael J. Salvia, A. Gama y G. Lorente. — Director: Germán Lorente. — Fotografía Eastmancolor - Techniscope; Raúl Artigot. — Música: Gregorio García Segura. — Montaje: José L. Matesanz. — Ambientación: Pablo Gago. — Intérpretes: Rocío Jurado (Silvia); Adolfo Celi («Duque»); Máximo Valverde (Daniel); Mirtha Hiller (Regina); Manolo Gómez Bur (Marcelino); Tip (El Palanca); Coll (Manitas); María Paz Ponzal (Lola); Valentín Tormo (El Bubanda); Juanito Navarro, Manuel de Blas (Julio); J. Orjas (Lechuzas); Víctor Israel (Usurero); Tomás Blanco (Comisario); Luis Induni (Director); María (Adela); Frank Braña (Luc).

Duración: 100 minutos.

El «Duque» es un recluso muy respetado por su educación y finos modales. Ha educado a su hija en el arte de despellejar a los ricos pero es muy intransigente en lo que se refiere a la decencia reducida a la que exige el sexto mandamiento. Salido de la cárcel, el «Duque» prepara un buen golpe eligiendo como víctima a la viuda de un importante hombre de no muy claros negocios.

Germán Lorente ha virado algunos grados en su cine no exento de cierta elegancia y que se va ganando en oficio a medida que se populariza.

Aquí una historia de ladrones «buenos» no exenta de cierta intención satírica notándose la mano de Rafael J. Salvia y A. Gama en el guión, uno de estos que se debe tomar como son, valorándose sólo en su justa medida, la que tenían las intenciones de los que lo forjaron.

Mejor los comienzos con el pintoresco desfile de los afilados al gremio de la chapuza, el de modelos y también, la presentación del actor de cine y su representante viviendo en un mundo desquiciado donde lo exterior no dice nada del interior.

Así toda la falsedad de la trama argumental nos parece en cierto modo aceptable. La visión de este candoroso mundo del hampa, los «numeritos» cómicos a cargo de Tip y Coll, el exhibicionismo de la guapa Rocío Jurado y hasta dos canciones metidas así por las buenas en el film que, con sus altibajos, entretiene bastante porque se ha metido un poco de cada cosa que, aunque a veces no venga a cuento, ayuda a mantener la sonrisa del espectador que, en general acepta el espectáculo e incluso la sátira fácil de digerir por los ingredientes que la acompañan.

Interpretación bastante aceptable del largo reparto español y del siempre seguro actor italiano Adolfo Celi.

## DECENCIA A LA ESPAÑOLA Y EL PUNTO DEBIL DEL SICARIO

Comenta: CINEFILO

## «CIUDAD VIOLENTA»

**RIVOLI**

Producción: Unidis Fonorama (Roma) - Universal France (París) 1970. Argumento: Din Munri. — Guión: S. Saviola. Director: Franco Solima. — Fotografía: Technicolor - Techniscope; Aldo Tonti. — Música: Ennio Morricone. — Montaje: Nino Baragli. — Dirección artística: F. Fumagalli. — Coches: Remy Jitta. — Intérpretes: Charles Bronson (Jeff Heston); Telly Savalas (Al); Jill Ireland (Vanessa); Michel Constantin (Quilam); Umberto Ossine (Steve).

Duración: 90 minutos.

Jeff Heston es un asesino a sueldo al que le gusta trabajar en solitario. Sus relaciones con Vanessa le traerán más complicaciones que el resto de su vida criminal.

El tema del asesino a sueldo ha sido tratado en varias ocasiones y desde diversos ángulos, y continúa siendo interesante. Pudo serlo en este film de Sergio Solima de darse a la trama una mayor cohesión y progresión dramática.

Tal como queda es un film que se debe apreciar fragmentariamente y desde diversos aspectos. Uno de ellos es el realismo de las escenas de acción con las espectaculares persecuciones en coche por las callejuelas de una ciudad de las Antillas; otro podría ser el tipo en sí del sicario sólo débil ante una mujer y uno muy importante la parte documental que capta bellos planos de las Bahamas, de Nueva Orleans, el Mississippi y zonas pantanosas de Louisiana. Este interés por el medio ambiente, la belleza y el exotismo de los escenarios naturales distrae la atención del espectador — como ocurre en muchas películas modernas — que sigue una historia entrecortada y con retorcidos a veces no justificados.

La película resulta efectista, brillante en ocasiones y superficial cuando pudo ser un estudio bastante bueno sobre el criminal nato, su código de honor y el origen del poder de no pocos hombres. Todo esto sin restarle ningún interés.



## LA CORRIDA DEL DOMINGO

### LOS REJONEADORES HERMANOS PERALTA

P. BENJUMEA Y «MARCELINO», MANO A MANO

Los hermanos don Angel y don Rafael Peralta, consumados maestros del arte del rejoneo, grandes filigranistas en equitación, lidiarán un novillo por barba de la ganadería de Sánchez Cobaleda, ganado especial para interpretar el arte del rejoneo. Los hermanos Peralta, actuarán en primero y cuarto lugar respectivamente.

En lidia ordinaria se las entenderán en noble y leal competencia.

Pedro Benjumea, que reaparece tras larga ausencia en nuestra Plaza de Toros, nos consta viene a consolidar el prestigioso cartel de que gozaba, y Marcelino Librero «Marcelino», joven maestro ya conocido por nuestra afición y que tan grata impresión causó en su debut.

El espectáculo dará comienzo a las cinco y cuarto en punto de la tarde.

## SANTIAGO DE COMPOSTELA Y NORTE DE ESPAÑA

VIAJE EN AUTOCAR-PULLMAN Y HOTELES DE 2.ª CLASE

Del 28 septiembre al 7 de octubre

PRECIO POR PERSONA: 8.100,- PTAS.

Organizado por la Asociación Provincial de Amas de Casa de Baleares.

Viajes AEROMARITIMA, S. A.

(G. A - T. 103)

Paseo Generalísimo Franco, 39 - Tel. 22 59 40 - PALMA

(6.028)

## PARA CARGO DIRECCION O JEFATURA DE VENTAS SE OFRECE

Mallorquín, 29 años, con experiencia, introducido y bien relacionado en mercado balear. Actualmente ocupando cargo de responsabilidad en el mismo nivel. — Amplias referencias.

Interesados: Escribir a Ref. 146 - Via Roma, 18.

## Música de

LA CAPELLA MALLORQUINA A IBIZA



Bajo el patrocinio de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares, como ya se hizo el año pasado en Menorca, ahora nuestra Capella Mallorquina, una de las mejores masas corales de Europa, según el crítico alemán Weipenberg, de Colonia, se desplazará el sábado próximo a la otra isla hermana, Ibiza, para dos conciertos. Con ello se pretende acercar más y más entre sí a las islas hermanas, siendo la música un eficaz lazo de unión de los pueblos. Con tal

ocasión nuestra primera autoridad municipal envía sus saludos más cariñosos a los alcaldes de las respectivas ciudades donde la Capella cantará. Digno de destacar es ese espíritu proteccionista de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares, así como su noble fin de acercar más y más las islas hermanas, estando seguros que nuestra Capella, por su alta calidad artística, sabrá cumplir tan alto cometido, dejando inolvidable recuerdo de sus brillantes actuaciones.

Lea «BALEARES»

# TAGOMAGO - DOMINGO TARDE LA TRINCA

POR PRIMERA VEZ EN PALMA, EL «BOOM» CATALAN

## SALAS DE ARTE Y ENSAYO

JALA MOZART. — (Refrigerada). — Desde las 4: «TO BE OR NOT TO BE» (Ser o no ser), de Ernst Lubitsch, con Jack Benny, Carole Lombard y Robert Stack.

## CINES DE ESTRENO

AUDITORIUM. — (Refrigerado). — Desde las 3:15: «2001 UNA ODISEA DEL ESPACIO», en 70 mm. color, con Kei Dullea y Gary Lockwood; y Complementos cortos. — (Tolerado menores)

SALA ASTORIA. — (Refrigerada). — Desde las 3: «BROADWAY SANGRIENTO», con George Nader, en color; y «LA MUJER INFIEL». Un film de Claude Chabrol, en color. — (May. 18 años)

AVENIDA. — (Refrigerado). — Desde las 3:15: (Todd-Ao). — «UNA DROGA LLAMADA HELEN», con Carroll Baker, Jean Sorel. Director Umberto Lenzi, en color 70 mm.; y «YO SOY VUESTRO VERDUGO» (Sartana), en color. — (May. 18 años)

AUGUSTA. — Desde las 3: Todd-Ao. — «PATTON», en color, con George C. Scott y Karl Malden. — (Tol. menores)

SALA BORN. — (Refrigerada). — Desde las 3:15: «LA BALADA DE CABLE HOGUE», en technicolor y Complementos cortos. — (Autorizado mayores 18 años)

TEATRO BALEAR. — Climatizado). — Desde las 3: «URSUS EL GLADIADOR», en color, con Dan Vadis, Gloria Milland; y «MAS VELOZ QUE EL VIENTO», en tod-Ao, con Bourvil. — (Tolerado menores)

CAPITOL. — Desde las 3: «MUJERCITAS», color, con June Allyson, Peter Lawford, Elizabeth Taylor, complemento «EL ZORRO EN LA CORTE DE INGLATERRA», color, tolerado menores

DORADO. — Desde las 3: «LA COLINA DE LAS BOTAS», en scope-color; y «EL PROFETA», en color con Vittorio Gassman.

HISPANIA. — Desde las 3: «DUELO DE PILLOS», en scope-color, con Frank Sinatra y George Kennedy; y «NO JUZGARAS A TUS PADRES», en color, con Anna Berta Lepe. — (May. 18 años)

JAIME III. — (Refrigerado). — Desde las 3: «LA PLAYA» con Tony Franciosa, Jacqueline Bisset en color-scope; y «TENGO QUE ABANDONARTE» de Corín Tellado, en color. — (Mayores 18 años)

METROPOLITAN. — (Refrigerado). — Desde las 3: «UNA CHICA CASI DECENTE», con Rocío Jurado, Adolfo Celi. Un film de Germán Lorente, en color-scope; y «EL GOLFO», con Raphael, en 70 mm. color. — (May. 18 años)

MODERNO. — (De miércoles a domingo): «DUELO DE PILLOS», en scope-color, con Frank Sinatra y George Kennedy; y «NO JUZGARAS A TUS PADRES», en color, con Anna Berta Lepe. — (May. 18 años)

PALACIO DE LA PRENSA (Refrigerado) Desde las 3: «FANTOMAS CONTRA SCOTLAND YARD», en scope-color, con Luis de Funés; y «EL GRAN DRAGON ESPIA INVISIBLE», en color. — (Tolerado menores)

RIVOLI. — (Refrigerado). — Desde las 3: «CIUDAD VIOLENTA» con Charles Bronson, Telly Savalas. Un film de Sergio Sollima, en color; y «EROTISSIMO», color. — (Mayores 18 años)

RIALTO. — (Refrigerado). — Desde las 3:30: «MUJERCITAS», (color); y «LOS MONSTRUOS INVADEN LA TIERRA», en color-scope. — (Tolerado menores)

## SALAS DE FIESTA

- \* BARRARELA. — Cada noche baile.
- \* BACOMO. — Cada noche baile a partir de las 21:30 hasta las 4:30
- \* CABALA. — Todas las noches baile con «Nosotros Cinco», hasta las 4 madrugada.
- \* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
- \* CHEZ NOUS. — Cada día Miguel Moreno con «Nuevo Grupo» y «Los Delfos».
- \* EL BARCO (Night Club). — Tarde y noche baile
- \* PATIO ANDALUZ FELIPE. — Todas las noches canciones y bailes flamencos.
- \* TACOMAGO. — Abierto todas las noches: Baile y atracciones con LOS VALLDEMOSA.
- \* TITO'S. — Todas las noches baile y atracciones
- \* TROCADEPO. — Tarde y noche baile y atracciones.
- \* CLUB LATIN (Las Maravillas). — Baile todas las noches hasta las 3:30
- \* ORD NILSON (Ca'n Pastilla). — Todos los días baile con «Los Grecos».
- \* S'ESCAR. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* ROSALES. (Night Club). — Todos los días baile y atracciones. Domingos y Festivos Galas para la juventud.
- \* MALVALOCA (La Ribera) Ca'n Pastilla. — Baile todas las noches a partir de las 22 horas
- \* CLUB SALEM. — Diariamente baile y atracciones

## PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR. — Laborables a las 4,45 festivos y vísperas a las 4

## BOLOS

BOLERA INTER BOWLING. — Abierto todos los días de 3 tarde a 1 noche Domingos de 10 mañana a 1 noche.

## PARQUE DE ATRACCIONES

Abierto todos los días a partir de las 5 de la tarde. Junto «Cortijo Vista Verde» Ca'n Pastilla.



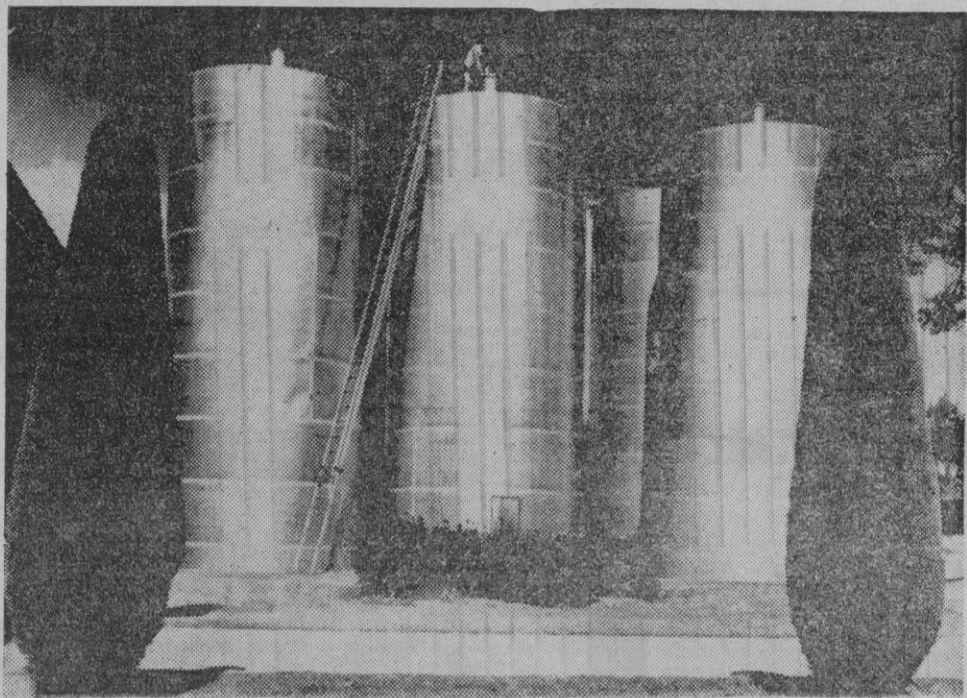
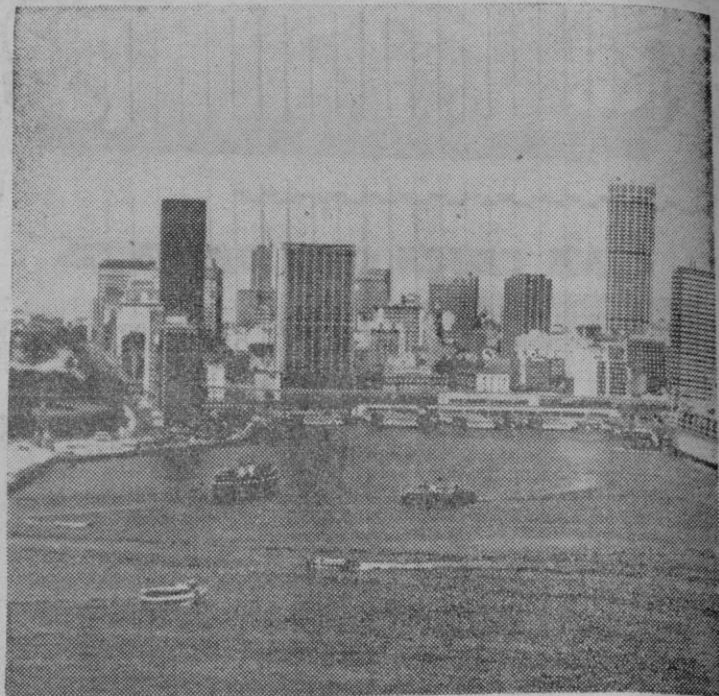
AUSTRALIA: EL ULTIMO DE LOS NUEVOS MUNDOS (XIX)

# BAROSSA, LA RIOJA AUSTRALIANA

## RECUERDOS HERMANOS EN UN HERMOSO VALLE QUE FUE HOGAR DE TRIBUS ABORIGENES

**SALCHICHAS; MUSICA Y PANADERIAS ALEMANAS DESDE 1842**

Por Guy Bueno



EL CUIDADO POR LA ESTETICA SE OBSERVA EN CUALQUIER RINCON DE AUSTRALIA. COMO EN ESTOS DEPOSITOS PARA LOS QUE SE HA BUSCADO UN BELLO ENCUADRAMIENTO.

Aquí y allá se encuentran todavía los cementerios en que recibieron sepultura los pioneros. A juzgar por las inscripciones en las lápidas, pulidas por lluvias y viento, grabadas con amoroso y poético fervor de más de un siglo, se moría joven en estas tierras por aquel entonces. Pero el espíritu fue más fuerte que la carne. Los alemanes que aquí llegaron estaban determinados a forjar algo mucho mayor que su propio destino, estaban decididos a crear un nuevo continente, una nueva fuente de riqueza para su patria de elección.

Con la asombrosa disciplina tudesca, y a través de cinco generaciones que a pesar de la distancia infaliblemente heredaron el atávico tesón, los descendientes de esas 28 familias luteranas que con sus carretas de bueyes llegaron a este valle hace 129 años han transformado esta tierra en viñas que se pierden en el horizonte, en huertas donde las ramas de los árboles se doblan bajo el peso de la fruta, en pastos donde engordan ovejas y vacas. Nicolás Seppelt, quinto descendiente de Herr Joseph Seppelt, nacido en Wustenwal-

tersdorf, en Silesia, sigue dirigiendo con sus hermanos y demás familiares el imperio nacido de esa primera viña que plantó su tatarabuelo. La huella alemana, aún viva después de más de un siglo, se observa tanto en el orden, método y coraje con el que han sido desarrolladas bodegas y destilerías, almacenes y depósitos, cuanto también en el afán de mantener en armonía la necesidad de edificar una planta industrial con el deseo de conservar e incluso incrementar la belleza del ambiente. Si la empresa vitícola de los Seppelt puede ser equiparada hoy a una auténtica «fábrica de vinos», vinagres y licores, lo maravilloso es comprobar que este amplio complejo industrial está rodeado por jardines y parques. A un tío del joven Nicolás, romántico como todos los alemanes, se le ocurrió incluso plantar hace cincuenta años largas avenidas de palmeras, matando así las horas muertas impuestas a su industria por la recesión de los años treinta. Como las viñas, también las palmeras han prosperado aquí como si la Providencia misma hubiera decidido cuidar de ellas.

La gratitud que Australia debería abrigar para con Federico Guillermo III de Prusia por haber sido el causante de la riqueza producida aquí por quienes indujo a emigrar, no fue del todo expresada en los años aciagos de la Primera Guerra Mundial, cuando todo lo alemán se convirtió en anatema y que incluso el estudio de su lengua fue prohibido en las escuelas locales. La tormenta de la guerra borró también los nombres originales de las aldeas creadas por los pioneros: Gnadenfrei se transformó en Marananga, Schoenborn en Gomersal, Krondorf en Kambinye...

Pero los viejos siguieron hablando el idioma materno, aún cuando con modificaciones impuestas por la distancia que terminaron por crear una especie de nuevo dialecto. La tercera generación olvidó prácticamente el alemán, la cuarta terminó por hablar exclusivamente en inglés. Mas he aquí que la quinta empieza a sentir el deseo de volver a enlazar con el patrimonio cultural de sus antepasados. Junto a las salchicheras y panaderías típicamente alemanas que aún florecen en el Valle de Barossa a 129 años de la llegada de los primeros colonos, también empiezan a resurgir ahora las sociedades musicales, los grupos de coros, el idioma alemán. Tal vez se pueda concluir diciendo que, amén de la riqueza material creada por esos inmigrantes asentados en 1842, es hoy cuando sus descendientes ofrecen a la patria encontrada aquí la riqueza total, al entregar también a Australia el tesoro cultural de sus antepasados. — (PYRESA)

ADELAIDE

La Rioja australiana se llama Barossa, o mejor dicho el Valle de Barossa. El nombre le fue dado por el agrimensor general destacado por la corona británica a esta colonia en 1839, coronel Light, en nostálgico recuerdo de España y de una región admirada en nuestra tierra cuyo reflejo creyó encontrar aquí, descubierta durante la campaña peninsular en la que combatió a las órdenes del Duque de Wellington y de Ciudad Rodrigo. Mas no es solo el nombre lo que España ha dado a este amplio y fértil valle, situado a unos sesenta kilómetros de Adelaide, que en el curso del último siglo y cuarto se ha convertido en una de las regiones vitícolas más prósperas del país, sino también algunas de sus uvas. Es así, que aquí encontramos pues tanto el reflejo de un paisaje parecido al español, cuanto también el de nuestros caldos jerezanos, los amontillados, los finos, los dulces y los olorosos.

En efecto, Australia es demasiado grande como para dar se por satisfecha con emular a la mera Rioja en el valle de Barossa. Barossa es a la vez la Rioja, Jerez de la Frontera y La Mancha, las viñas de Burdeos, de la Borgoña y del Rodano, del Rin y del Mosela, de las húngaras de Tokay y de las italianas de Toscana. Cuando un país tiene la dimensión de los Estados Unidos de América o de toda Europa menos Rusia no tiene por lo visto más remedio que verlo todo en grande.

Originalmente, el hermoso valle hogar de tribus aborígenes que le dieron por nombre «Tanunda» o «Poza de agua». Con los aborígenes convivían aquí el canguro, el wallaby y el possum. En 1848 llegó el hombre blanco. Ya no quedan ni aborígenes, ni canguros, ni wallabies, ni possums. Tan solo quedan como recuerdo (que hoy empieza a remorder la conciencia de este pueblo) unas cuantas cuevas con pinturas rupestres, unas cuantas armas primitivas, entre ellas el boomerang y el extraordinario woomera con el que el nativo disparaba su lanza, y con el que también se protegía transformándolo en escudo.

Australia puede dar las gracias al Rey de Prusia Federico Guillermo III, pues fue gra-

cias a su persecución de la iglesia luterana y a su determinación de unirlos al Estado, que un grupo de alemanes, principalmente de Silesia y de Sajonia, emigró a estas tierras a mediados del siglo pasado. En 1842 llegaron al valle de Barossa 28 familias alemanas luteranas que comprendían 117 personas, incluidos 4 niños.

He visitado ahora a sus descendientes, acompañado por uno de la cuarta generación, señor Heidenreich, quien iba a presentarme a uno de la quinta, el joven Nicolás Seppelt.

FRANK ROSS-TET PRODUCTIONS presenta

# LA ULTIMA CARTA

("WHERE IT'S AT")

United Artists

A PARTIR DE

HOY en



UN NUEVO SENSACIONAL PROGRAMA DOBLE RIGUROSAMENTE PARA MAYORES DE 18 AÑOS



TONY FRANCIOSA  
MICHAEL SARRAZIN

JACQUELINE BISSET

en  
LA PLAYA

¡LA PELICULA DE LOS AÑOS SALVAJES!

¡LA OBRA CUMBRE DE LA NOVELISTA MAS LEIDA DE ESPAÑA!

AROLO FILMS PRESENTA DE

# CORIN TELLADO

## TENGO QUE ABANDONARTE

ESTHER RIERA • JAIME TOJA  
DIRECTOR: ANTONIO DEL AMO  
EASTMANCOLOR

¡DOS SERES ABRASANDOSE EN LAS LLAMAS DE UN AMOR IMPOSIBLE!

Si a usted le gustó

«MARTA»

no deje de ver



analia GADE jean SOREL  
EL OJO DEL HURACAN  
ROSEANNA YANNI tony KENDALL  
es un film de José maria FORQUÉ  
EASTMANCOLOR

¿NO EXISTIRA FORMA DE ENCONTRAR UN JERSEY DE MI TALLA?

CLARO QUE SI, COMPRANDO EN JERPUNT

GENEROS DE PUNTO

# Jerpunt

DIRECTAMENTE DE FABRICA  
REY SANCHO, 50-52 TEL. 251973 PALMA

DIARIO

# Baleares

PASEO DE MALLORCA, 29-31  
(EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA)  
(APARTADO DE CORREOS, Nº 22)

NUESTROS TELEFONOS

REDACCION	23 59 40
ADMINISTRACION Y TALLERES	(TRES LINEAS)
PUBLICIDAD	23 11 77
SUSCRIPCIONES	23 57 10
CIERRE	23 11 77
DIRECCION	23 21 86
ADMINISTRADOR	23 63 82